

AMTLICHE MITTEILUNG DER STADT WÖRGL
RM12A039476/ 6300 WÖRGL / ÖSTERR.POST AG
POSTENTGELT BAR BEZAHLT



STADTMAGAZIN

GESCHICHTEN, FAKTEN UND NEUIGKEITEN AUS DER ENERGIEMETROPOLE WÖRGL

12 / Dezember 2014



WINTERZAUBER

Vorweihnachtsprogramm

Fritz Atzl Schule

Fest der Sozialeinrichtungen



Jugend Sparen

1,5 % spark7 start up

Das spark7 start up Sparen auf einen Blick:

Einfach und bequem sparen per Dauerauftrag. Sparguthaben täglich verfügbar. Guthabenverzinsung: 1,5 % p.a. fix, bis max. Obergrenze € 2.000,-. Für Jugendliche von 10 bis 18 Jahre. Nach dem 18. Geburtstag wird das gesamte Guthaben mit 0,1 % p.a. fix verzinst. Pro Jugendlichen kann das 1,5 % spark7 startup-Sparkkonto nur einmal abgeschlossen werden. Stand: November 2014

SPARKASSE 
in Wörgl
 Was zählt, sind die Menschen.



SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN, LIEBE LESERINNEN UND LESER

Wieder nähert sich ein Jahr seinem Ende, und so scheint es mir nur richtig, zurück zu blicken. Viele von Ihnen werden es als ein Jahr der Ankündigungen empfunden haben, von denen vielfach nichts geblieben ist als Diskussionen, Unsicherheit und mitunter Ärger.

Ein Gemeindeentwicklungsprozess, der erfolgreich und vielversprechend begann, wurde, ehe er in seine Umsetzungsphase treten konnte, mehrheitlich vom Gemeinderat beendet. Ein Blaulichtzentrum, das im Gemeinderat mehrheitlich beschlossen wurde, hat letztlich zu heftigen Diskussionen innerhalb der Feuerwehr geführt, die überwiegend ihr Haus am Standort lieber ausbauen will. Mittlerweile werden zwei Standorte auf ihre Tauglichkeit untersucht. Selbst der Bau des Hochwasserschutzdammes, dessen Umsetzung alle Fraktionen wollen, hat zu kontroversiellen Diskussionen geführt.

Nach dem Willen einer Mehrheit im Gemeinderat soll allerdings das „Badl“ angekauft werden, mit Geld, das man aus dem Verkauf von Gemeindemietshäusern lukrieren will. Dafür gibt es jedoch keinen Beschluss im Gemeinderat. Der Stadt würde ein solcher Handel keine Vorteile bringen, das Haus ist mittlerweile abgerechnet und ein Nutzungskonzept für das Areal liegt nicht vor. Zu den vornehmlichsten Aufgaben der Stadt gehört dieser Kauf sicher nicht!

Da gibt es andere. Wir werden den Zubau des Seniorenheims nächstes Jahr planen und im folgenden Jahr umsetzen. Bedingt durch die Vorgaben des Gesetzgebers werden wir unsere Kinderbetreuungseinrichtungen sowie die Schulen erweitern

müssen (kleinere Gruppen in Kindergärten, Betreuung von Kindern mit besonderen Bedürfnissen, schulische Nachmittagsbetreuung, ...)

Unser Budget für 2015 steht auf soliden Säulen, aber Investitionen ohne Ende können wir sicher nicht tätigen. Zwar sind die eigenen Steuern seit 2010 um etwa 1,2 Mio. Euro gestiegen, die Abgabenertragsanteile um etwa 3,2 Mio., allerdings haben sich im gleichen Zeitraum die Personalkosten um ca. 1,4 Mio. Euro und die Transferzahlungen um ca. 1,3 Mio. erhöht. Gestiegen sind auch andere Zahlungen, wie z. B. für das Bezirkskrankenhaus.

Wir werden zum 01.01.2015 einen Rücklagenstand von etwa 6,5 Mio. Euro haben. Vorbelastungen auf das Budget 2015 betragen etwa 2,2 Mio. Euro. Bei der Beachtung der Finanzlage ist zu berücksichtigen, dass wir noch Kredite mit langer Laufzeit zu tilgen haben. Durch teilweise Verwendung der Rücklagen und Umschuldungen können wir sicher ein Großprojekt in Angriff nehmen. Dies wird wohl der Zubau des Seniorenheimes sein.

Liebe Leserinnen und Leser, trotz der etwas „sperrigen Materie“ dieses Vorworts wünsche ich Ihnen ein entspanntes, gemütliches Weihnachtsfest, dass Sie liebe Menschen treffen und sich etwas erholen können.

Ihre Bürgermeisterin Hedi Wechner

STADT	
Menschen für Wörgl	4
Sicherheitstipps	5
Aus Sicht der Gemeindevertreter	6
Termine	7
Beschlüsse aus dem Gemeinderat	10
Christbaumfeier	11
Seniorenweihnachtsfeier	11
Weihnachtszeit Energiemetropole	12
KOMMUNE	
Stadtwerke	14
Wave	16
STANDORT	
E5 Gemeinde Wörgl	17
Philosophisches Café Pinnersdorf	18
IECT	19
Raiffeisen Lagerhaus	20
TVB	24
Filmzahn	26
LEBEN	
Architektur trifft Malerei	28
Programm Weihnachtszeit	28
Galerie am Polylog	34
Jahreskonzert der SMK	34
Konzertankündigungen	35
Komma	36
Fritz Atzl Schule	38
Wintermarkt BFS	42
Bubble-Soccer-Turnier	44
Skikurse	45
MENSCHEN	
Fest der Sozialeinrichtungen	47
Senioren Aktiv	48
Von der Fremde in die Nähe	51
Aktuelles aus der Pfarre	52
Kommunity	53
Lions-Adventkonzert	55
Weihnachten einmal anders	55
MAGAZIN	
Streifzug durch Wörgl	58
BLICK IN DIE REGION	
Rollstuhlsport	56
Rettungshundestaffel	57

IMPRESSUM Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Stadtgemeinde Wörgl, Bgm. Hedi Wechner. Ansprechpartner: Brigitta Merkl, Stadtmarketing Wörgl, Telefon 05332/7826-114, b.merkel@stadtmarketing.woergl.at. Medieninhaber und Verleger: Werbeagentur Haaser&Haaser GMBH, Bahnhofstraße 53, 6300 Wörgl, Telefon 05332/74545. Anzeigenverkauf-Ansprechpartner: Bernadette Morandell, Telefon 05332/74545, stadtmagazin@haaser-haaser.cc. www.stadtmagazin-woergl.at Titelbild: Hannes Mallaun. Auflage: 22.120 Stk. Erscheint monatlich in: Wörgl, Söll, Wildschönau, Angath, Angerberg, Kundl, Kirchbichl, Hopfgarten, Itter, Bad Häring, Mariastein, Brixlegg, Kramsach, Reith i. A., Rattenberg, Breitenbach, Radfeld.



MENSCHEN FÜR WÖRGL: ARMIN UNGERICHT – FEUERWEHR WÖRGL

Danke, dass Sie bereit waren für ein Interview. Es ist gut, dass einmal ein Kommandant der Feuerwehr vorgestellt wird.

WIE SIND SIE ZUR FEUERWEHR GEKOMMEN? KÖNNEN SIE UNS KURZ ETWAS ÜBER IHREN WERDEGANG ERZÄHLEN?

Es gab einige Zeit keine Jungfeuerwehr, aber ich war auf einem Ferienlager dabei, die Betreuung der Burschen hatte Michael Hechenblaikner übernommen. Gemeinsam mit Harald Mairhofer und Thomas Schmidt wurde die Idee geboren, wieder eine Jungfeuerwehr-Gruppe ins Leben zu rufen. Der damalige Kommandant Josef Egger und sein Stellvertreter Richard Koidl setzten die Idee 1990 dann in die Tat um.

1993 wurde ich in den Aktiv-Stand übernommen. Ich habe dann die übliche Feuerweherschule durchlaufen und wurde im Jahre 2005 als Funk- und Piepswart in den Feuerwehrausschuss befördert. Im Jahre 2008 wurde ich vom Feuerwehrausschuss zum 2. KDT STV. gewählt, in dieser Funktion habe ich fünf sehr lehrreiche Jahre absolvieren können. Bei den Neuwahlen 2013 wurde ich zum Kommandanten gewählt und übe seither dieses Amt mit meinem Stellvertreter Hubert Ziepl aus.

WIE VIELE FIX ANGESTELLTE FEUERWEHRLEUTE – WIE VIELE FREIWILLIGE GIBT ES BEI DER FEUERWEHR WÖRGL?

Wir haben einen fix von der Gemeinde Wörgl angestellten Gerätewart und ca. 120 Mitglieder, wobei die Reservisten auch dazugezählt werden. Als Reservist gilt man ab 65 Jahren, man nimmt nicht mehr an Einsätzen teil. Wir sind

aber dankbar um die Reservisten, denn sie leisten Regelungs- und Ehrendienste. Was vielleicht auch viele nicht wissen, ist die Zusammensetzung der Feuerwehr: Unser Vorstand besteht aus dem Kommandanten, seinem Stellvertreter, dem Schriftführer, einem Kassier, 2 Zugführern und den jeweiligen Gruppenkommandanten. Da es keine regelmäßigen Dienste gibt, werden die aktiven Mitglieder mittels Pieps zum jeweiligen Einsatz gerufen. Alle Mitglieder haben die gleiche Grundausbildung, dann können sie sich in spezifischen Fachgebieten weiter schulen.

WIE IST DAS INTERESSE DER JUGENDLICHEN – IST DER NACHWUCHS GESICHERT?

Es wird immer schwieriger, Jugendliche für gemeinnützige Arbeit zu motivieren. Es gibt zurzeit 10 Jugendliche bei unserer Jugendfeuerwehr, und wir hoffen sehr, dass wir diesen Stand so halten können. Die Jungfeuerwehr-Mitglieder kommen meistens durch Mundpropaganda zu uns oder aus dem Freundeskreis der Feuerwehr.

Wir planen 2015 in Schulen Vorträge zu halten, um Interesse für die Feuerwehr zu wecken. Es ist möglich, schon ab 12 Jahren in die Jungmannschaft zu kommen. Die Jugendlichen lernen sich unterzuordnen, Kameradschaft und Teamgeist werden gefördert. In den aktiven Feuerwehrdienst wird man mit 16 Jahren aufgenommen.

WAS SIND DIE VORAUSSETZUNGEN UM BEI DER FEUERWEHR AUFGENOMMEN ZU WERDEN?

Man sollte körperlich fit sein und sich in der Gemeinschaft wohl fühlen, Sport treiben schult die Disziplin. Weitere Voraussetzungen sind auch Anpassungsfähigkeit, Geschicklichkeit, Ausdauer bei

langen Einsätzen, psychische und physische Stabilität. Was man auch sollte: sich vor Schmutz nicht fürchten!

GIBT ES AUCH DAMEN? IST DIE AUFNAHME ANGEDACHT?

Derzeit werden keine Damen bei der FFW aufgenommen, und es ist nicht angedacht Mädchen aufzunehmen aufgrund des derzeitigen Platzmangels. Die örtlichen Gegebenheiten lassen es nicht zu, die vorgeschriebenen sanitären Einrichtungen zu installieren, auch fehlen Umkleidekabinen. Leider gibt es wegen Platzmangels einen generellen Aufnahme-Stopp, derzeit auch bei Männern.

GIBT ES FÜR FEUERWEHRMÄNNER NACH EINEM EINSATZ MIT TODESOPFERN PSYCHOLOGISCHE BETREUUNG, WIE GEHEN SIE DAMIT UMG?

Es gibt die Kriseninterventionsteams der Rettungsorganisationen, die man kontaktieren kann, um sensible und fordernde Einsätze zu besprechen. In Wörgl kann ich mich aber nicht erinnern, dass wir es in Anspruch nehmen mussten. Nach schwierigen Einsätzen werden die jungen Feuerwehrmänner von den arrivierten Feuerwehrmännern sehr gut betreut, aufgebaut, wieder aufgerichtet und motiviert, so kann das Geschehene sehr gut verarbeitet werden.

UNS ALS WÖRGLER INTERESSIERT NATÜRLICH: WAS DENKEN SIE ÜBER DAS GEPLANTE BLAULICHTZENTRUM?

Wir stehen in einem laufenden Verfahren. In einem Gespräch mit der Bürgermeisterin wurde vereinbart, beide in Frage kommenden Standorte zu überprüfen, sowohl die Raumsituation als auch die verkehrstechnischen Gegebenheiten. Dann wird der Feuerwehrausschuss entscheiden.

WANN WIRD DIE FEUERWEHR GERUFEN?

Die Feuerwehr ist immer da, wenn es heißt „Gefahr in Verzug“. Wir werden zu Einsätzen wie Hochwasser, Bränden oder Unfall-Bergungen gerufen. Laut Statistik überwiegen aber die Technik-Einsätze: Verkehrsunfälle, Ölspuren, Wespennester, Sturmeinsätze usw.

WAS WAR IHR KURIOSESTER EINSATZ?

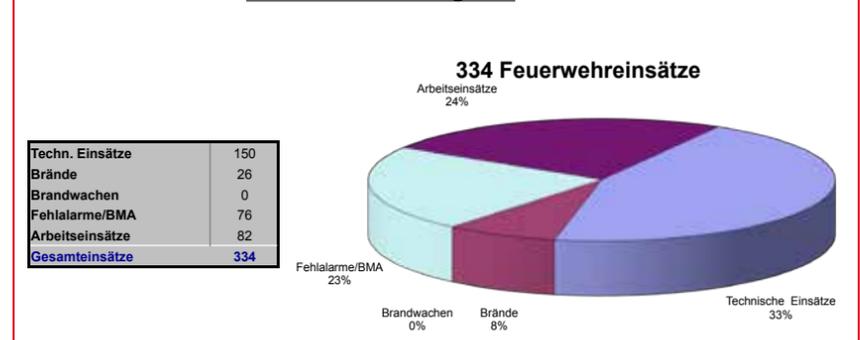
Wir mussten ein verliebtes Pärchen aus dem Inn bergen, das bei der Schäferstunde plötzlich mit dem Auto im Wasser stand.

Ich möchte die Gelegenheit nutzen, um allen Firmen zu danken, die es ermög-

lichen, dass die Männer während der Dienstzeit freigestellt werden. Ein großes Dankeschön aber vor allem an die Familien für ihr Verständnis und ihre Un-

terstützung! Ich wünsche allen WörglerInnen und Wörglern ein ruhiges und vor allem brandfreies Weihnachtsfest! Danke für das Interview.

Einsatzstatistik FF-Wörgl 2013



SICHERHEITSTIPPS FÜR DIE ADVENT- UND WEIHNACHTSZEIT

Da es besonders zur Weihnachtszeit vermehrt zu Wohnungsbränden kommt, haben wir hier für Sie ein paar nützliche Tipps zusammengestellt, damit Ihr Weihnachtsfest nicht in einer Katastrophe endet!

ERSCHRECKENDE BRANDAUSBREITUNG!

Im Vorfeld möchten wir gerne die rasante Ausbreitung eines Entstehungsbrandes an einem Christbaum demonstrieren. Hier sieht man, wie wichtig es ist, geeignete Löschmittel nahe des Baumes zu haben, um im Ernstfall überhaupt noch eine Chance zu haben, einen Löschangriff gefahrlos durchführen zu können.

KAUF UND LAGERUNG

- Kaufen Sie den Christbaum erst kurz vor dem Weihnachtsfest!
- Bewahren Sie ihn in einem Gefäß mit Wasser möglichst im Freien oder in einem kühlen Raum auf!

AUFSTELLEN

- Sorgen Sie beim Aufstellen für einen festen und sicheren Stand des Baumes!
- Trockene Bäume fangen leichter Feuer. Aus diesem Grund ist auch eine Lagerung neben der Heizung zu vermeiden.
- Verwenden Sie einen mit Wasser befüllbaren Christbaumständer! Dieser verhindert das rasche Austrocknen des Baumes.
- Wählen Sie einen geeigneten Standort im Raum: Achten Sie auf ausreichenden Abstand zu leicht brennbaren Einrichtungsgegenständen wie zum Beispiel: Vorhänge oder Teppiche
- Fluchtweg beachten und freilassen!



- Löschmittel sollten unbedingt entsprechend der VerbraucherInnen-Hinweise verwendet werden.
- Schließen Sie Fenster und Türen!

BRENNENDE KERZEN

- Beim Umgang mit offenem Feuer gilt besondere Vorsicht: Lassen Sie brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt und löschen Sie diese, wenn Sie den Raum verlassen.
- Streichhölzer und Feuerzeuge gehören nicht in Kinderhände und sind daher für Kinder unerreichbar aufzubewahren. Lassen Sie Kinder und Haustiere nie unbeaufsichtigt in die Nähe von brennenden Kerzen!
- Kerzen auf den Adventkränzen und Weihnachtsbäumen auswechseln, bevor diese zu tief niederbrennen und das Reisig entzünden können!

DEKORIEREN

- Am sichersten ist die Verwendung elektrischer Christbaumbeleuchtung. Es wird empfohlen, elektrische Kerzen (LED) mit Prüfzeichen zu verwenden.
- Wenn man auf Wachskerzen nicht verzichten möchte, den hinteren, schlecht einsehbaren Teil des Christbaumes möglichst nicht mit Kerzen schmücken!
- Beim Anbringen von Wachskerzen am Baum auf einen Mindestabstand von 20 Zentimetern achten und die Kerzen nicht unmittelbar unter einem Ast anbringen!
- Zünden Sie die Wachskerzen von oben nach unten und von hinten nach vorne an!
- Adventkränze sollten auf nichtbrennbaren Materialien stehen, beispielsweise einer Stein- oder feuerfesten Glasplatte.
- Verzicht auf Sternspritzer!
- Vermeiden Sie Zugluft!
- Halten Sie Löschmittel wie einen Handfeuerlöscher oder einen Kübel mit Wasser bereit!

Bei Versuchen mit verschiedenen Löschmethoden und Löschmitteln bei Entstehungsbränden von Adventkränzen, echten Christbäumen und solchen aus Kunststoff stellte sich heraus, dass die im Handel erhältlichen Handfeuerlöscher und Löschdecken allesamt wirksam sind. Zögern Sie nicht, bei Brandausbruch die Feuerwehr unter dem Notruf 122 zu alarmieren! Denn auch zur Weihnachtszeit ist ihre freiwillige Feuerwehr rund um die Uhr für Sie da!



AUS DER SICHT UNSERER GEMEINDEVERTRETER NEUER WERTSTOFFHOF IST KEIN ERSATZ FÜR DIE SAMMELINSELN

Um das Service beim neuen Wertstoffhof zu verbessern, treten wir für erweiterte Öffnungszeiten ein, um wirklich allen Bürgerinnen und Bürgern die - oft ganztägig auswärts - berufstätig sind, die Möglichkeit zu geben, den Wertstoffhof aufzusuchen.



STR Dr.
Wibmer Daniel

Trotz dieser Maßnahmen darf es zu keinem gänzlichen Auflösen der in der Stadt verteilten Sammelinseln kommen. Ich weiß, diese sind oft Anlass für Ärger und Kritik, weil Sauberkeit und Ordnung und auch die Rücksichtnahme auf Anrainer - beispielsweise beim

Einwerfen von Flaschen zu unüblichen Zeiten - zu wünschen übrig lassen. Aber viele unserer Bürgerinnen und Bürger sind nicht ausreichend mobil und benötigen eine Entsorgungsmöglichkeit in der näheren Umgebung. Man bedenke, dass die innerstädtischen Entfernungen zum Wertstoffhof bis zu knapp 8 Kilometer betragen können!

Eine intelligente Kombination aus zentralen sauberen Sammelinseln, größere oder mehr Container, mehr Entleerungen und zusätzliche Abholservices, wie für Papier angedacht, sollen das Ziel sein, nicht der Kahlschlag bei den Sammelinseln, nur weil diese „Ärger machen“. Man darf dabei auch ein bisschen „über den Tellerrand schauen“: Es gibt in anderen Städten seit Jahren unterirdisch angelegte Container (mit

einem Einwurfschacht in bequemer Höhe), um Schmutz und Lärm zu vermeiden.

Dazu geht - außer einem verordneten Parkverbot über den Containern - kein Platz verloren. Und die dafür notwendigen Einmalinvestitionen sind minimal im Gegensatz zum Ärger und den laufenden Reinigungsarbeiten. Jedenfalls sollte man solche seit vielen Jahren bewährte Systeme anderer Städte berücksichtigen.

Welche Lösung auch immer für Wörgl tauglich ist, die Stadt hat eine Verpflichtung, für alle Bürgerinnen und Bürger Möglichkeiten der Entsorgung in vertretbarer Entfernung sicherzustellen. Das stelle ich mir unter Service und Kundenfreundlichkeit vor!

UNSER LIEBES „BADL“

Seit einigen Monaten laufen Verkaufsverhandlungen zwischen einzelnen Gemeinderäten und den Eigentümern der Liegenschaft Bad Eisenstein, dem sogenannten „Badl“. Grundsätzlich kann man den Erwerb der Liegenschaft Bad befürworten, die Frage ist aber zu welchem Preis.



SPÖ Wörgl
GR Kovacevic Christian

Der Umstand, dass die Gemeinde vor einigen Jahren den Ankauf der Liegenschaft zu einem deutlich günstigeren Preis mehrheitlich ablehnte (leider!) und jetzt gerade die damaligen Gegner des Erwerbs die größten Befürworter sind, ist an sich schon verwun-

derlich. Abgesehen davon wissen wir bereits seit mehreren Jahren, dass es in Wörgl eine Vielzahl von Großprojekten gibt, die mittlerweile wirklich dringend umgesetzt werden müssen.

Enorm wichtige Vorhaben wie der Neubau der Musikschule, Neubau des Feuerwehrhauses, Erweiterung des Seniorenheims, Ausbau der Mittelschule, Fertigstellung des Hochwasserschutzes, Schaffung zusätzlicher Kindergartenplätze, Erweiterung der Nachmittagsbetreuung uvm. sind umzusetzen. All diese Projekte kosten Geld - viel Geld!

Obwohl es der Stadtgemeinde Wörgl in den letzten Jahren aufgrund konsequenter Sparmaßnahmen gelungen ist, bedeutende Rücklagen anzusparen, heißt das leider noch lange nicht, dass

alles gekauft werden kann, was schön ist. Man bedenke, dass alleine der Ausbau des Seniorenheims über 4 Mio. € verschlingen wird. Auch die Kosten für das bereits beschlossene Blaulichtzentrum sind immer noch unbekannt, werden aber mindestens gleich, wenn nicht noch höher sein. Und die restlichen Projekte müssen dann warten, weil sich die Stadt ein nettes Grundstück am Ortsrand um 1,25 Mio. € leistet?

Dabei gibt es noch gar kein fundiertes Nutzungskonzept, aus dem ersichtlich ist, wie die derzeitige Fläche zum Naherholungsgebiet werden soll. Einfach nur das Grundstück ankaufen - damit ist es bestimmt noch nicht getan! Und so reizvoll das Badl für die Gemeinde und seine Bevölkerung auch sein mag - die Politik muss Prioritäten setzen!

HOCHZEIT VON GR., NABG. CARMEN GARTELGRUBER

Wir freuen uns für unsere Gemeinderätin Frau Carmen Schimanek (Gartelgruber), die ein schönes, neues Kapitel in ihrem Leben aufgeschlagen hat.

Sie heiratete Rudi Schimanek auf der Insel Mauritius. Im Namen der Stadtgemeinde gratulierte Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner dem Brautpaar und wünscht ihm viele glückliche, gemeinsame Jahre.



© Privat

SONNTAGSDIENSTE DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

SA, 06.12.2014 – SO, 07.12.2014
Dr. Josef Schernthaler
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/72766
6300 Wörgl, Josef Speckbacher-Str. 5

MO, 08.12.2014, 9 - 12 Uhr, 17 - 18 Uhr
Dr. Manfred Strobl
Notordination, 05332/72719
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

APOTHEKE KIRCHBICHL
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751

SA, 13.12.2014 – SO, 14.12.2014
Dr. Christoph Müller
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/73270
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

CENTRALAPOTHEKE WÖRGL
Innsbrucker Straße 1, 05332/73610

SA, 20.12.2014 – SO, 21.12.2014
Dr. Johannes Wimpissinger
10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/73326
6300 Wörgl, Bahnhofstraße 35

SPRECHTAGE

Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter und Angestellten
DO, 04.12.2014, 8 – 12 Uhr
DO, 18.12.2014, 8 – 12 Uhr
Wörgl, Gebietskrankenkasse, Poststr. 6c

Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft
MI, 03.12.2014, 9 – 12 Uhr
Wörgl, Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 1.Stock
Bitte um telefonische Voranmeldung!
050808/9811

BERATUNGSTERMINE

Kostenlose Rechtsberatung
MI, 10.12.2014, 9 – 12 Uhr
Notar Dr. Heinz Neuschmid
Vertrags- und Erbschaftsangelegenheiten, Bahnhofstraße 38,
05332/71440 Vorherige Anmeldung

Kostenlose Beratung vom Geometer
MI, 03.12.2014, 16 – 18 Uhr
Dipl. Ing. Günter Patka
Anichstraße 21, 05332/23113

Die Sprechstunde der Frau Vizebürgermeisterin Evelin Treichl
jeden MO, 17 – 18 Uhr
Referentin für Soziales u. Wohnungsangelegenheiten, Stadtgem., Eingang Polizeigebäude gegenüber Bürgerbüro 0664/1001789.

STADTAPOTHEKE WÖRGL
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

MI, 24.12.2014, 9 - 12 Uhr, 17 - 18 Uhr
Dr. Manfred Strobl
Notordination, 05332/72719
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

DO, 25.12.2014, 9 - 11 Uhr, 17 - 18 Uhr
Dr. Thomas Riedhart
Notordination, 05332/7442410
6300 Wörgl, Innsbrucker Straße 9

FR, 26.12.2014, 9 - 11 Uhr, 17 - 18 Uhr
Dr. Christoph Müller
Notordination, 05332/73270
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

SA, 27.12.2014 – SO, 28.12.2014
Dr. Josef Schernthaler
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/72766
6300 Wörgl, Josef Speckbacher-Str. 5

MI, 31.12.2014
Dr. Johannes Wimpissinger
10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/73326
6300 Wörgl, Bahnhofstraße 35

STADTAPOTHEKE WÖRGL
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

Sozialversicherungsanstalt der Bauern – Landesstelle Tirol
FR, 19.12.2014, 9 – 12 Uhr
Agrarzentrum Wörgl, Egerndorf 6

Die Alpenländische Heimstätte
DI, 02.12.2014, 15 – 16 Uhr
für Wörgler BürgerInnen
Stadtamt Wörgl, Bahnhofstraße 15

Kostenlose Erstberatung
MO bis DO, 8 – 12:30, 13:30 – 17 Uhr
FR, 8 – 13 Uhr, tel. Vereinbarung
Notar Mag. Markus Müller
Erben, Übergeben, Schenken und Kaufen
Innsbrucker Str. 2, 05332/71070

Die Sprechstunden der Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner
mittwochs ab 17 Uhr
telefonische Voranmeldung ist notwendig.
Wörgl, Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 2.Stock
Zimmer 18, 05332/7826-111

Das Unabhängige Forum Wörgl
mittwochs von 18.30 – 20.00 Uhr
Wörgl, Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 1.Stock

VERANSTALTUNGEN IM TAGUNGSHAUS DEZEMBER

DI, 02.12.2014, 19:30 – 21 Uhr
Abenteuer Philosophie
Maschinen, Automaten, Menschen
Ao.Univ.-Prof. Dr. Christian Kanzian

MO, 08.12., 18 Uhr bis So, 14.12.2014
Ignatianische Einzelexerziten
mit Sr. Karolina Schwehofer MC und
Sr. Paula Bickel MC
Information: Tel. 05332 / 74146

DI, 12.12.2014, 15 – 16:30 Uhr
Wunder einer Weihnacht
Ein Weihnachtsfilm für die ganze
Familie

DI, 12.12.2014, 19 – 21 Uhr
Merry Christmas
Weihnachten 1914 an der Westfront,
Spielfilm

MO, 15.12.2014, 19:30 – 21 Uhr
Ökumenische Bibelrunde
In der Spur des Evangelisten Johannes
Prof. Gustl Schwarzmann

DI, 16.12.2014, 13:30 – 17 Uhr
Lautlos miteinander sprechen
Erfahrungsaustausch von gehörlosen
und hörbehinderten Menschen
Marianne Aigner

FR, 19.12.2014, 14:30 – 17:30 Uhr
SeniorInnentreff im Tagungshaus
Heiter-besinnlicher Advent mit dem
Kirchenchor-Dreigesang und anderen
Gruppen Pfarre Wörgl



© Ingimage

TAGUNGSHAUS
Brixentaler Straße 5, 6300 Wörgl
05332/74146
info@tagungshaus.at
www.tagungshaus.at

TERMINE

FAMILIE/KINDER

Für Mutter und Kind! Autopädagogik – Lern- & Horchtraining A
Förderung der Aufmerksamkeit und Wahrnehmung – „Besseres Rechnen, Schreiben und Lesen“. Beratungszentrum Wörgl, Bahnhofstr. 54, 1. Stock
Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol – Praxisgemeinschaft
05332/23153, 0676/6026867 oder 0664/1141617
beratungszentrum@aon.at
www.beratungszentrumtirol.at

Mütter-Eltern-Beratung W
MO, 14 – 16 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waldtraud Pöll und Dr. Bernadette Müller
in Zusammenarbeit mit der Landessanitätsdirektion
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9

Schwangerschaftsgymnastik/ Geburtsvorbereitung
MO, 18:30 – 20:15 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
KG Wörgl, Prof. Johann Grömer-Weg 1

Mütter- bzw. Stillberatung
DI, 16 – 17 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl,
0699/11959258

Babymassage M
Termine telefonisch erfragen
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
Babyshiatsu
Termine telefonisch erfragen
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl
0699/11959258

Kurs zur Geburtsvorbereitung & Schwangerschaftsgymnastik für Paare A
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
0699/11959258

Schritt für Schritt ins Kinderhaus W
DO, 14:30 – 17 Uhr
(außer in den Ferien)

Kindercafé
MI, 15 – 17:30 Uhr
(außer in den Ferien)
Veranstalter: Verein Kinderhaus
Miteinander, 05332/76245

Spielgruppe W
DI, 9 – 11 Uhr
Spielgruppe des Tagungshauses für Kinder ab dem 18. Monat bis 4 Jahre und deren Mütter und Väter mit Christine Hörbiger
Tagungshaus Wörgl, Brixentalerstr. 5
05332/74146, info@tagungshaus.at

GESUNDHEIT/SPORT

Kindertraining Tricking/Parkour/Akrobatik (bis 12 Jahre) W
DI, 18 – 19 Uhr, SO, 17:30 – 18:30 Uhr
The Base, Bahnhofstr. 41

Tricking/Parkour (ab 12 Jahren)
DI, 19 – 20:30 Uhr
DO, 18 – 19:30 Uhr

Capoeira (ab 12 Jahren)
DO, 19:30 – 21 Uhr
SO, 18:30 – 20 Uhr
mit Stefan Opperer
The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl
Veranstalter: agitatio.org – sports community, 0660/3406127

Herzsportgruppe Wörgl W
MO, 18:30 – 20 Uhr
Gymnastische Übungen sowie autogenes Training (nach einem Herzinfarkt) mit Dr. Gerald Bode
Turnsaal RZ Bad Häring
Veranstalter: Herzsportgruppe Wörgl
05332/76793 oder 0664/1212600

Haltungsturnen für Erwachsene W
DI, 18:30 – 19:30 Uhr
Pfarrkindergarten Wörgl mit Frau Johanna Berger, 0664/730 49 435

Qi Gong Klassisch W
DI, 19:30 – 21 Uhr
Kindergarten Mitterhoferweg Wörgl
mit Christian Zangerl
Veranstalter: Budo Akademie
0664/2437807

Kampfkunst Erw./Jugend W
MO, 19 – 20 Uhr
HAK-Halle West

Qi Gong – Tai Chi W
MO, 20:15 – 21:15 Uhr, HAK-Halle West

Kampfkunst Trainer W
DI, 18 – 19 Uhr
HAK-Halle West
mit Christian Zangerl
Veranstalter: Budo Akademie

Yoga W
DI, 18:15 – 19:15 Uhr
Kindergarten Mitterhoferweg

Qi Gong Traditionell
DI, 19:30 – 21 Uhr
Kindergarten Mitterhoferweg (Feuerwehr)

Vollkontakt Erw./Jugend
DO, 19 – 20 Uhr
HAK-Halle West

Qi Gong Tibetisch
DO, 20:15 – 21:15 Uhr
HAK-Halle West

Kampfkunst Kinder
FR, 18 – 19 Uhr
HAK-Halle West

Kampfkunst Erwachsene/Jugend
FR, 19:15 – 20:15 Uhr
HAK-Halle West

Fit for Fight
MI, 21 – 22 Uhr
VS Wörgl

mit Christian Zangerl
Veranstalter: Budo Akademie
0664/2437807

Anfängerkurse Kickboxen für Kinder ab 5 Jahren W
DI, 17 – 18 Uhr
FR, 17 – 18 Uhr
0676/5049549, ACT Fitness Wörgl

Jugendliche u. Erwachsene
DI ab 20 Uhr
DO ab 19:30
FR, 18 Uhr
0676/5049549, ACT Fitness Wörgl

treffpunkt:TANZ W
jeden 2. DO, 17 – 18:30 Uhr
jeden 2. DO, 19 – 20:30 Uhr
Tanzen ab der Lebensmitte

mit Tanzleiterin Evi Greiderer
Pfarrkindergarten/Strandbad
Kirchbichl 0650/5009067

treffpunkt:TANZ W
MO, 14:30 – 16 Uhr
Tanzen ab der Lebensmitte
Kosten pro Einheit: € 3,-
mit Tanzleiterin Sonja Loner

Tagungshaus Wörgl, Brixentalerstr. 5
0650/7714233, 05332/73052

TERMINE

Zumba fitness - tanz Dich fit W
MO, 19:15 – 20:10 Uhr
(mit Ausnahme Feier- und Ferientage!)
VZ Komma Wörgl / großer Saal
mit Anja Masin, 0699/11665337

Stretch & Relax- Dehnen und Entspannen W
MO, 20:30 – 21 Uhr
(mit Ausnahme Feier- und Ferientage!)
VZ Komma Wörgl / großer Saal
Bitte anmelden bei Anja Masin,
0699/11665337

www.zumba-anja.com

Diät- und Ernährungsberatung W
Termine telefonisch erfragen
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl
05332/74672

Piloxing - Übungen aus Pilates u. Boxen M
DI, 19 Uhr
Einstieg jederzeit möglich, Kindergarten Grömerweg, mit Gundi Kruckenhauser, 0676/51 018 51

Ballettaufbau schnuppern u. Infos ab 6 Jahren W
jeden MO, 15 Uhr
Kleinkinder jeden DO 15 Uhr (4-5 Jahre)

Schnuppertraining Sportaerobic
jeden DO, ACT M4 2. Stock
Kinder 5 + 6 Jahre 14 – 15 Uhr
Kinder 7 + 8 Jahre 15 – 16.30 Uhr
Kinder ab 9 Jahren 16.00 – 18 Uhr
Infos: 0699/19590177 oder sportaerobic1@yahoo.de

Damenturnen-Turnerschaft Wörgl W
MI, 20 – 21 Uhr
Mitgliedsbeitrag: € 60,- pro Jahr
Turnhalle der Fachsch.f.wirtschaftl. Berufe (Bundesschulzentrum)
Zur Förderung der körperlichen Fitness mit Monika Fae und Hedi Breitenlechner Tel. 0699/11626883

Yoga Einheiten W
ab MO 29.09.2014, 18 Uhr – 20 Uhr
im Kindergarten Mitterhoferweg
Michaela Wimpissinger
0664/73746353

Aktiv und Gesund 60 plus W
ab DI, 23.09.14, 18 – 19 Uhr
Kindergarten Grömerweg Wörgl,
€ 55,- für 14 Einheiten,
Veranstalter: ASKÖ-Fit
0676-84746463
fitness@askoe-tirol.at

HILFE/SERVICE

Lebensberatung A
MO – FR, 8 – 12 Uhr u. 16 – 20 Uhr
Familie, Partnerschaft, Ehe, Beziehung, Erziehung, Pubertät, Schule, Beruf, Alter

Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol – Praxisgemeinschaft
05332/23153, 0676/6026867 oder 0664/1141617
beratungszentrum@aon.at
www.beratungszentrumtirol.at

Selbsthilfegruppe für Alkoholiker W
Selbsthilfegruppe für Angehörige
MO, 19 – 21 Uhr
Tagungshaus Wörgl, 1. Stock
Veranstalter: Anonyme Alkoholiker bzw. Al-Anon 0664/5165880
www.anonyme-alkoholiker.at

Psychosoziale Betreuung für Krebspatienten W
MI (Zeit erfragen)
mit Frau Dr. Pramstrahler-Ennemoser
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl
05332/74672

Ursachen für Lernstress M
Termine telefonisch erfragen
mit Mag. Angelika Gatt
Giselastr. 4, Wörgl
0650/5577638

Selbsthilfegruppe „Lebenslang – doch endlich frei“ M
jeden 2. MI, 19 Uhr
Zum Thema sexueller Missbrauch und Vergewaltigung. Reine Betroffenen-gruppe!
Fritz-Atzl-Str 6, Wörgl (Sozialspr. Wörgl). Veranstalter: Selbsthilfegruppe (oder: Alexandra Salvenmoser)
0664/73858642. alsaho@gmx.at

Psychosoziale Beratung A
MO – FR, 10 – 12 Uhr
Orientierung für Behandlungssuchende
TGKK-Außenstelle Wörgl,
Poststr. 6c, 0664/1991991

Selbsthilfegruppe LICHTBLICK A
zum Thema „Menschen mit psychischen Problemen“, reine Betroffenen-gruppe, Tel. 0664 1694724

Selbsthilfegruppe „Angehörige und Freunde nach Suizid“ A
reine Betroffenen-gruppe
0676/7774500
geli.pardeller@gmail.com

Krisenintervention A
Prompt, effizient, diskret
Akute bedrohliche Probleme, Streit, „Ehekrach“, Trennung, emotionale Not, Krankheit, Todesfall, Beratungszentrum Wörgl, Bahnhofstr. 54, 1. Stock

DIVERSES

Veranstalter: A
Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol, Praxisgemeinschaft
beratungszentrum@aon.at
www.beratungszentrumtirol.at

Seminare:
siehe www.wegdermaenner.eu
Lehrgang: „Spirituelle Sterbebegleitung“ mit Dr. Gabriel Looser
Yogakurse: Hathayoga, Yoga-Nidra, Yoga für werdende Mütter
Meditation: „Stille & Meditation“ (für Männer und Frauen)

05332/23153, 0676/6026867, oder 0664/1141617

Meditation mit Gertraud Kapfinger
jeden 2. FR, 19 – 21:30 Uhr
Polytechnische Schule Wörgl,
Unterguggenbergerstr. 8
0699/10054287
hut-tanz-g.kapfinger@chello.at

Seniorenachmittag zum Kartenspielen und Hoagaschten W
DO, 13:30 – 17 Uhr
Tagungshaus Wörgl
Veranstalter: Seniorenbund
Helmut Knoll 05332/21945

EAT4FUN
Mo, Di, Do, Fr 9 – 12 und 14 – 18 Uhr
Alexander Osl Diätologe, 05332-75224
Kostenloses Erstgespräch
Mail: info@eat4fun.at, www.eat4fun.at

Compjuta - Hoagascht W
für SeniorInnen die den Umgang mit Computer und Co erlernen möchten.
DI, FR, 14 – 16:00 Uhr
Unkostenbeitrag: € 2,-
Kontakt: Herr Franz Lichmannegger
Tel. 0681 81 70 24 99
Frau Christine Deutschmann
Tel. 05332 74672-18, 0699 17467218

A = auf Anfrage

W = wöchentlich

M = monatlich

DIVERSES

Sprachtreff für Männer und Frauen W
 ABC-Café
 LEA Produktionsschule
 Angather Weg 5b
 Deutschlerngruppe DI, 8 – 12 Uhr
 Mutter-Kind-Gruppe Donnerstag
 8.30 – 11.30 Uhr

Frauentreffgruppe DO, 8 – 12 Uhr

Sprachtreff für Männer
Männergruppe MO, 8 – 21 Uhr
Männergruppe MO, 18– 21 Uhr
 Anmeldung & Informationen
 Christina Anschober (BFI Tirol)
 0512 59 6 60-235
 Kayahan Kaya 0664 / 887 45 206

Recyclinghof Wörgl
 Sommeröffnungszeiten 1. 4. – 30. 9.
 DI, FR, 7 Uhr – 12 Uhr, 13 – 19:00 Uhr
 jeden 1. Samstag im Monat 8 – 13 Uhr

Winteröffnungszeiten 1. 10.– 31.3.
 DI, FR, 7 – 12 Uhr, 13 – 18
 jeden 1. Samstag im Monat 8 – 13 Uhr

BESCHLÜSSE AUS DEM GEMEINDERAT

AUS DER SITZUNG DES WÖRGLER GEMEINDERATES VOM 6.11.2014:

**SATZUNGSÄNDERUNG DES ABFALL-
 VERBANDES KUFSTEIN:**

Die vorgeschlagene Satzungsänderung für den Abfallverband Kufstein wurde genehmigt.

**NEUREGELUNG DER ABFALLENTSOR-
 GUNG:**

Während bisher für die Gebührenberechnung das Abfallvolumen ausschlaggebend war, wird in Zukunft das Gewicht hierfür herangezogen. In diesem Zusammenhang wurden die Müllabfuhrordnung und die

Abfallgebührenordnung angepasst. Beide Verordnungen können auf der stadteigenen Homepage abgerufen werden.

**REGELUNG FÜR DIE VERWENDUNG DES
 WÖRGLLOGOS:**

Es wurden einheitliche Richtlinien für die Verwendung des Wörgllogos beschlossen.

**VERLÄNGERUNG DES MIETVERTRA-
 GES FÜR DIE GALERIE AM POLYLOG:**

Der im kommenden Jahr auslaufende Mietvertrag wurde für weitere 5 Jahre verlängert.

**KINDERBETREUUNGSEINRICHTUNG
 AUF DEM EHEMALIGEN POSTAREAL:**

Ab Herbst 2016 wird die Stadtgemeinde in dem noch zu errichtenden Gebäude der Fa. Berger Logistik GmbH auf dem ehemaligen Postareal je eine Betreuungsgruppe für Krippenkinder und Kindergartenkinder betreiben.

Beide Gruppen sollen ganztätig und jahresdurchgängig geführt werden. Vom Gemeinderat wurde der Abschluss des gegenseitlichen Mietvertrages genehmigt.

ANGELEGENHEITEN DES AUSSCHUSSES FÜR STADTENTWICKLUNG

**ANTRAG AUF ERLASSUNG EINES BE-
 BAUUNGSPLANES FIRMA STAHLGRUB-
 ER GMBH FÜR DEN TEIL-BEREICH
 DES GST. 192/1 UND DEN BEREICH DER
 GSTE. 358/6 UND 679/2 (KG WÖRGL-
 RATTENBERG) GEWERBEPARK**

Der Gemeinderat hat die Erlassung des Bauungsplanes im Bereich der Gste. 358/6 und 679/2 (KG Wörgl-Rattenberg) beschlossen.

**UND TEILFLÄCHEN DER GSTE 628, 627,
 624/1 (KG WÖRGL-RATTENBERG) HEN-
 NERSBERG**

Der Gemeinderat beschließt, für den Bereich der Gste 626/9, 626/1, 274 und Teilflächen der Gste 628, 627, 624/1 (KG Wörgl-Rattenberg) um die Entlassung aus der Grünzone anzusuchen.

**ANTRAG ÄNDERUNG DER GRÜNZONE
 IM BEREICH GST. 654/1 (KG WÖRGL-
 KUFSTEIN) ASTL JOACHIM PINNERS-
 DORF**

handlungen mit der WIST davon abhängig zu machen, dass die WIST das grundbücherlich eingetragene Servitutsrecht Parkanlage Fischerfeld uneingeschränkt

Der Gemeinderat beschließt, für den Teilbereich des Grundstückes 654/1 (KG Wörgl-Kufstein) um die Entlassung aus der Grünzone anzusuchen.

**DRINGLICKEITSANTRAG PROJEKT-
 GRUPPE GESTALTUNG BAHNHOFVOR-
 PLATZ**

Der Gemeinderat beschließt die Gründung der Projektgruppe „Gestaltung Bahnhofvorplatz“. Mit der Koordination wird Mag. Dr. Arthur Pohl beauftragt.

ANGELEGENHEITEN DES AUSSCHUSSES FÜR STÄDTISCHE IMMOBILIEN

**ANTRAG WEITERE VORGEHENSWEI-
 SE PARKANLAGE FISCHERFELD**

Der Gemeinderat der Stadtgemeinde Wörgl hat beschlossen, die weiteren Ver-

anerkennt. Das Anerkenntnis muss schriftlich durch zeichnungsberechtigte Vertreter der WIST bis zum 20.11.2014 erfolgen.

anerkennt. Das Anerkenntnis muss schriftlich durch zeichnungsberechtigte Vertreter der WIST bis zum 20.11.2014 erfolgen.

DIENSTJUBILÄUM

Am Mittwoch, dem 22.10.2014, gratulierte Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner 3 Mitarbeitern zum Dienstjubiläum:

- 35 JÄHRIGES DIENSTJUBILÄUM**
 Dr. Egerbacher Peter, Bauamt
- 35 JÄHRIGES DIENSTJUBILÄUM**
 Rauch Günther, Personalabteilung

25 JÄHRIGES DIENSTJUBILÄUM
 Mayr Michael, Küchenchef im Seniorenheim Wörgl

Wir danken allen für ihren langjährigen Einsatz!



v.l.nr.: Rauch Günther, Mayr Michael, Dr. Egerbacher Peter, Bgm. Wechner Hedi



AUFTAKT ZUM WÖRGLER ADVENT CHRISTBAUMFEIER AM FREITAG, DEM 28.11.2014, UM 17.00 UHR

Liebe Wörglerin, lieber Wörgler! Liebe Freunde und Gäste unserer Stadt!

Auch heuer findet wieder unsere alljährliche Christbaumfeier am Hauptbahnhofsplatz statt. Musikalisch umrahmt werden die Feier die Auffacher Weisenbläser sowie eine Abordnung der Stadtmusikkapelle Wörgl. Der Christbaum ist ein Geschenk der Gemeinde Wildschönau. Sie sind ganz

herzlich eingeladen, wenn der Christbaum in Anwesenheit der Gemeindeführung von Wörgl und der Wildschönau erstmals in weihnachtlichem Glanz erstrahlt. Im Anschluss daran wird der Christkindmarkt im Park des Seniorenheims eröffnet. Zum Aufwärmen gibt es Glühwein und Punsch.

Mit freundlichen Grüßen Heidi Wechner
 Bürgermeisterin der Stadt Wörgl.

KOSTENLOSE BENÜTZUNG DES CITY Busses IM ADVENT AB 29.11.2014 BIS EINSCHLIESSLICH 05.01.2015

EINLADUNG ZUR SENIORENWEIHNACHTSFEIER DER STADT WÖRGL

Die Stadtgemeinde Wörgl lädt alle Wörgler Seniorinnen und Senioren zur Seniorenweihnachtsfeier der Stadt Wörgl am Samstag, dem 13. Dezember 2014, um 15.00 Uhr in die Aula des Bundesschulzentrums Wörgl ein.

Dienstag, den 09. Dezember 2014 unter der angeführten Telefonnummer erbeten: Frau Anita Schipflinger (Stadtamt Wörgl), Tel Nr. 7826 102 oder mittels Anmeldeformular. Musikalisch gestaltet wird der Nachmittag von der Bläsergruppe der Bundesmusikkapelle Bruckhäusl, dem Strasser-Dreig'sang aus Brixen im

Thale, dem Ensemble „Saitenblicke“ aus dem Brixental, den Schattseit'n Sängerrinnen aus Söll und Ellmau sowie den Brix'ner Anklöpflern.

Frau Annemarie Duregger führt durch das Programm. Die Wörgler Bäuerinnen sorgen für das leibliche Wohl.

Anmeldung zur Seniorenweihnachtsfeier am Samstag, den 13. Dezember 2014

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, diese Karte bis **spätestens Dienstag, 09. Dezember 2014** an uns zu retournieren.

NAME:

ADRESSE:

TEL.NR.:

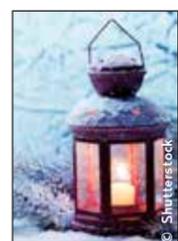
Ich nehme teil:

mit einer Begleitung

ohne Begleitung

Antwortsendung

Stadtgemeinde Wörgl
 z.H. Frau Anita Schipflinger
 Bahnhofstraße 15
 6300 Wörgl



WEIHNACHTSZEIT IN DER ENERGIEMETROPOLE

Spätestens, wenn die ersten Schneeflocken auf die Bahnhofstraße fallen und die ersten Schneebälle fliegen, glänzt der Wörgler Winter in seiner ganzen Pracht. Und hat dabei einiges an Winter-Highlights zu bieten.

In nicht einmal zwei Monaten ist das Jahr 2014 um – davor gibt es allerdings noch einiges zu sehen in der Energiemetropole. Am 28. November um 17 Uhr wird der Wörgler Christbaum erleuchtet und danach die Weihnachtszeit mit Punsch, Glühwein und vielen weihnachtlichen Überraschungen eingeläutet. Die Stände unseres Christkindlmarktes werden einerseits wieder kulinarische Köstlichkeiten, andererseits Handwerkliches aus der Gegend anbieten. Zahlreiche kostenlose Aktivitäten für Kinder machen den Wörgler Christkindlmarkt zudem besonders familienfreundlich und

zu einem echten Winter-Highlight.

Weitere Informationen zu Veranstal-

tungen und Aktionen in der Wörgler Advents- und Winterzeit finden Sie auf www.energiemetropole.at



WINTERAKTION DER ENERGY.CARD – DOPPELTES PLUS MIT WÖRGLER EINKAUFSGUTSCHEINEN

Wörgler Einkaufsgutscheine sind nicht nur das ideale Weihnachtsgeschenk und unterstützen dabei die lokale Wirtschaft – heuer bringt das Einkäufen mit Wörgler Einkaufsgutscheinen doppelten Bonus:

Jede/r, die/der bis zum 31.01.2015 mit Wörgler Einkaufsgutscheinen bezahlt und ihren/seinen Namen mit ihrer/seiner Nummer der energy.card auf dem Gutschein hinterlässt, hat die Chance, € 50,00 Einkaufsguthaben auf der energy.card zu gewinnen. So einfach geht's: Wörgler Einkaufsgutscheine schenken an Freunde, Familie oder sich selbst – Namen und energy.card-Nummer auf dem Einkaufsgutschein

vermerken und damit bei den Wörgler Geschäften bezahlen.

Gutscheine mit Namen und energy.card-Nummer nehmen automatisch an der Wörgler Winteraktion teil.

Verlost werden unter allen bis 31.01.2015 eingelangten Gutscheinen 3 x Guthaben auf der energy.card im Wert von je € 50,00



Wir leben Visionen.
www.energiemetropole.at

LICHT FÜR WÖRGL

Anstelle der Losaktion für Licht für Wörgl sind ab dem 1. Dezember über das Wörgler Stadtmarketing Licht für Wörgl-Produkte erhältlich. Neu sind in diesem Jahr vor allem die Licht für Wörgl-Geschenkskörbe, von deren Erlös 5-8 Euro der Aktion zugute kommen. Natürlich besteht wie das ganze Jahr die Möglichkeit, direkt auf die Licht für Wörgl-Konten einzuzahlen und damit Wörglerinnen und Wörglern in Not direkt zu helfen.

An vielen Ecken der Stadt wird es weihnachtlich. Was im Dezember festliche, gemütliche oder spannende Atmosphäre verspricht, erfahren Sie in dieser Ausgabe des Stadtmagazins. Damit Ihnen die Übersicht leichter fällt, finden Sie im Mittelteil entnehmbare Seiten mit dem Weihnachtsprogramm in der Energiemetropole.

RANGE ROVER EVOQUE PURE
EIN GLANZVOLLER AUFTRITT
GOLD PAKET MIT BIS ZU € 3.000,- PREISVORTEIL*

landrover.at

Exklusiv und streng limitiert

Erleben Sie ein Sonderpaket, das jeden Fahrmoment veredelt: Einparkhilfe, integriertes Telefonsystem mit Bluetooth-Schnittstelle, Lenkradheizung und Sitzheizung vorne und hinten sorgen für mehr Komfort. Die beheizbare Frontscheibe und Waschdüsen sowie das Sichtpaket (Xenon-Scheinwerfer, Regensensor uvm.) öffnen Ihren Blick fürs Wesentliche. Und das Privacy Glass sowie die 18" Leichtmetallfelgen mit 5 Doppelspeichen beweisen Ihren guten Geschmack.

Autowelt Kufstein
UNTERBERGER
Faszination Auto

Haspingerstraße 12
6330 Kufstein
Tel. 05372/61060
www.unterberger.cc

Kraftstoffverbrauch 4,9–7,8 l/100 km kombiniert; CO₂-Emission 129–181 g/km;

*Gilt für die Modelle Pure 2.2l eD4 man. und Pure 2.2l TD4 man.

Limitiertes Sonderpaket, nur in begrenzter Stückzahl verfügbar.

Nähere Informationen zum Gold Paket unter evoque.landrover.com/at

Erkennen Sie den Unterschied?

... Ihre Stromrechnung schon!

Glühbirne oder LED?



© Stadtwerke Wörgl

GLÜHBIRNE RAUS – LED REIN

JETZT ALTE GLÜHBIRNE GEGEN EFFIZIENTE LED TAUSCHEN

Heute starten die Stadtwerke Wörgl die Kampagne „Glühbirne raus – LED rein“. Damit möchten die Stadtwerke mit gängigen, jedoch falschen Vorurteilen über LED-Lampen wie etwa zu kaltes Licht aufräumen und ihren Kunden zeigen, dass eine LED eigentlich nur Vorteile gegenüber einer Glühbirne hat.

Hintergrund der Kampagne ist die anhaltende, jedoch unbegründete Skepsis mancher Menschen gegenüber der LED. Gezweifelt wird vor allem an der Gleichwertigkeit der LED gegenüber

dem altbekannten Leuchtmittel. Die gängigsten Vorurteile sind kaltes Licht, zu hohe Preise, Verzögerungen beim Einschalten und der vermeintliche Verzicht auf eine gemütliche Dimmbarkeit der Lampe.

Viele dieser Vorurteile stammen noch aus den Anfangszeiten der LED- und Energiesparlampen-Beleuchtung. Dank technischem Fortschritt hat sich die LED-Beleuchtung jedoch in den letzten Jahren stark weiterentwickelt. Durch vermehrten Wettbewerb und eine kos-

tengünstigere Herstellung sind auch die Preise attraktiv.

Die LED ist dank ihrer deutlich höheren Lebensdauer von rund 15.000 Stunden weitaus langlebiger als eine Glühbirne, die im Schnitt nur 1000 Stunden leuchtet. Somit fallen Kosten für eine Neuanschaffung merklich seltener an als bei der alten Glühbirne. Das überzeugendste Argument für die LED ist der bis zu 80% geringere Stromverbrauch. Wer also auf eine Beleuchtung mit LED setzt, spart auf Dauer.



Glühbirne

- + warmes Licht
- + geht sofort an
- kurze Lebensdauer
- hoher Stromverbrauch



LED

- + warmes Licht
- + geht sofort an
- + lange Lebensdauer
- + 80% weniger Stromverbrauch

© Stadtwerke Wörgl

IM ZUGE DER KAMPAGNE GIBT ES IM STADTWERKE WÖRGL ENERGIESPAR-SHOP (WWW.SHOP.STADTWERKE.WOERGL.AT) SECHS AKTUELLE LED-LAMPEN IN DEN GÄNGIGSTEN MODELLN ZU REDUZIERTEN PREISEN



wörglweb
Stadtwerke Wörgl

Multimedia mit Heimvorteil

wörglweb jetzt anmelden!

Mit wörglweb sparen Sie Energie und Geld! Bei Neuanmeldung erhalten Sie einen Gutschein für den Online-Energiespar-Shop der Stadtwerke Wörgl in Höhe einer Monatsgebühr.

Aktion gültig bis 31.12.2014



Nähere Infos unter
Tel. 050 6300 6300 oder
www.woerglweb.at

Haaser & Haaser



13 NEUE SAUNAZEREMONIEN IM WAVE

Das entspannendste Weihnachtsgeschenk für alle Saunaliebhaber gibt's heuer im Wave. Ab dem ersten Weihnachtsfeiertag bietet die Wörgler Wasserwelt ihren Saunagästen 13 neue Saunazeremonien!

Die Saunameister der Wörgler Wasserwelt waren seit Anfang Herbst 2014 intensiver mit der Planung neuer, entspannender

Saunazeremonien beschäftigt. Das Ergebnis: Ab 25. Dezember wird es die abwechslungsreichsten Saunazeremonien in der Geschichte des Wave geben. Täglich etwa zehn Aufgüsse von Montag bis Samstag, an Sonn- und Feiertagen werden weitere drei Aufgüsse geboten. Aufmerksame Saunageher werden aber auch bis zum 25. Dezember immer wieder einen der neuen Aufgüsse entdecken.



DAS SIND DIE NEUEN SAUNAZEREMONIEN – MONTAG BIS SAMSTAG

- Cleopatra: Milch & Honig Aufguss, Dauer 15min
- Meersalz: befreiender zweiteiliger Aufguss
- Erdbeertraum: im Dampfbad bekommt jeder Gast eine leckere eisgekühlte Erdbeercreme zum Naschen
- Peeling Spezialaufguss: Der Klassiker zweimal täglich
- Beauty & SPA-Spezialaufguss: zeitgleich zwei Aufgüsse, Dauer 15min. Frauen: Rosenblüten Duft & Creme, Männer: maskuliner Aufgussduft & Hopfencreme
- Vital-Aufguss: Aufguss mit verschiedenen Bio-Fruchtölen, jeder Gast erhält ein Stück gefrorenes Obst der Saison, Dauer 10min
- Sinnestraum: Riechen – hören – schmecken: Die Kabine wird abgedunkelt, es wird bei sanfter Spannungsmusik ätherisch aufgegossen. Gäste erhalten eine geschmackliche Überraschung
- Ice on the rock: Eisaufguss & Rockmusik für extreme Saunageher. Das Hitzeempfinden steigt weit über 120 Grad plus sehr hohe Luftfeuchtigkeit. 3 Aufgüsse pro Durchlauf, Dauer 10min
- Wenik light: Aufguss mit natürlichem Sud aus Birkenquasten, mittlere Intensität, Dauer: 20min

Quak, was soll ich schenken?

EIN GUTSCHEIN. WIRD GUT SEIN.

Wer nicht weiß, was er zu Weihnachten schenken soll, fragt am besten die Weihnachtssente. Die weiß, was Freude macht.

www.woerglerwasserwelt.at
www.doppellooping Gutscheine.com
Tel. +43 (0)5332 77 7 33
info@woerglerwasserwelt.at

NOCH MEHR ENTSPANNUNG AN SONN- & FEIERTAGEN

- Cool Sauna Kinderaufguss: Gekühlte Süßigkeiten und sehr sanfter, süßer Duftaufguss, Dauer 10min. Jeden Nachmittag, nicht an Feiertagen.
- Yin Yang: Räucherkegel verteilen entspannenden Duft in der abgedunkelten Sauna, Dauer: 10min
- Cäsar: Meersalz mit Menthol für kühlendes Peeling auf der Haut, Dauer: 10min

WÖRGL GEHÖRT ZU DEN E5 VORZEIGE-GEMEINDEN TIROLS

In den Tiroler Gemeinden werden Energieeffizienz, erneuerbare Energien und klimafreundliche Mobilität schon seit Jahren groß geschrieben. 24 Tiroler Gemeinden nehmen aktiv daran teil, ihre Energiepolitik nachhaltig zu modernisieren. Im Rahmen der diesjährigen e5-Gala, die am 20. Oktober im Innsbrucker Congress über die Bühne ging, wurden 13 Tiroler Gemeinden nach erfolgreichem Audit ausgezeichnet. Die vielfältigen und zahlreichen Aktivitäten der Stadtgemeinde Wörgl stehen unter

dem Motto „Wörgl-unsere Energie“. Mit einem Umsetzungsgrad von 73% hat die Stadt Wörgl heuer den besten Wert aller auditierten Gemeinden erreicht und wurde zum zweiten Mal für 4e ausgezeichnet. Die Motivation des Wörgler Energieteams um Programmkoordinator DI (FH) Peter Teuschel zur Erreichung der 5e-Auszeichnung ist groß, dafür fehlen „nur noch“ 2%-Punkte.

Wie im Vorjahr wurde auch diesmal wieder der Energiepreis für Tiroler Gemein-

den vergeben, hier konnte Wörgl mit der Nutzung industrieller Abwärme von Tirol Milch punkten. Einen Anerkennungspreis gab es für die beiden Gemeinden Wörgl und Kufstein für das beispielhafte gemeindeübergreifende Projekt Energie- und Integrationsförderung.

Stolz wurden die Auszeichnungen vom Wörgler Energieteam entgegengenommen. Damit kommt die Stadt Wörgl dem ehrgeizigen Ziel, die Energieautonomie bis 2025 zu erreichen, immer näher.



Bruno Oberhuber, LH-Stv. in Mag.a Ingrid Felipe, Mag. Rainer Krismer, Mag.(FH) Reinhard Jennewein, Bgm. Hedi Wechner, DI (FH) Peter Teuschel, DI (FH) Othmar Früh-auf, Andreas Fontana, Ing. Jakob Unterberger, Georg Griesser, LH-Stv. Josef Geisler

S A P P L
deine Fahrschule
in Wörgl

WEIHNACHTS-SCHNELLKURS

Start: Montag, 22.12.2014

Melde dich schon heute an!

Bahnstraße 4a - 6300 Wörgl - Tel. 05332/72194 - www.fahrschule-sappl-woergl.at

PHILOSOPHISCHES CAFÉ BIOHOF PINNERSDORF

Was hat Lebensqualität mit Handwerk zu tun und was trägt die Bio-Landwirtschaft dazu bei? Darüber wurde am 18. Oktober 2014 auf Einladung von Bio Austria und der Wörgler Bio-Yak-Züchterin Gabi Brunner in der Scheune am Bio-Hof Pinnersdorf in Wörgl mit dem Wiener Philosophen Dr. Eugen-Maria Schulkak diskutiert.

Eine Antwort auf die Fragestellung gab Wörgls Kulturreferent Mag. Johannes Puchleitner bereits bei der Begrüßung in der Tenne, indem er Lebensqualität in Zusammenhang mit Lebenszufriedenheit brachte und feststellte: „Bäuerliche Landwirtschaft steigert unsere Lebensqualität, weil sie uns glücklich macht.“

Dr. Eugen-Maria Schulkak ging zunächst auf die geschichtliche Entwicklung des Handwerks ein, das im Mittelalter mit der Gründung der Städte eine Hochblüte und seit dem 18. Jahrhundert mit dem Einsetzen der Industrialisierung und Massenproduktion eine Durststrecke erlebte. Dass sich heute das billigere Massenprodukt gegenüber dem handwerklich herge-

stellten durchsetzt, sei Folge der Vermasung der Menschen und der Geldpolitik. Wer trotzdem am Handwerk festhält, lebt oft am Existenzminimum. Was dazu führe, dass Handwerksbetriebe zusperrten – so gäbe es in Wien keine Fleischhauer-Lehrlinge mehr.

„Ich gehe davon aus, dass wieder ein Publikum für Handwerk entsteht, der Tiefpunkt der 1970er, 1980er Jahre ist überschritten“, ist der Philosoph überzeugt. Dass die „billig ist besser“-Mentalität überwunden wird, stehe in Verbindung mit der Sinn-Findung. Wenn alle Gedan-

ken ums Geld kreisen, sei das ein Zeichen dafür, dass die Gesellschaft das Ziel aus den Augen verloren habe.

Wie entsteht nun aber Nachfrage nach handwerklichen und bäuerlichen Erzeugnissen? Durch bewussten Einkauf von Gütern, die dem Leben Bedeutung geben können. Ein Ansatz dazu sei der Lebensmitteleinkauf: „Die Menschen haben große Sehnsucht nach gutem Essen.“ Und wie die Biolandwirtschaft diese stillen kann, zeigte nach der Diskussion der Brunch in der Scheune.



v.l. Bio-Austria-Obfrau Christina Ritter, der Philosoph Dr. Eugen-Maria Schulkak, Bio-Yakzüchterin Gabi Brunner und Bio-Austria-Geschäftsführer Mag. DI Joachim Astl.

**Jetzt für 2015 buchen
und 2014 gratis inserieren!**

Mit uns erreichen Sie die Wörgler Herzen!

- ✓ bei uns eine Werbeanzeige schalten
- ✓ wir strahlen Ihre Werbung an stark frequentierten Standorten in Wörgl aus
- ✓ zusätzlich wird Ihre Werbung in allen Wörgler Haushalten ausgestrahlt*
- ✓ lehnen Sie sich zurück und steigern Sie Ihre Umsätze mit w4w

Informieren Sie sich jetzt
+43 5332 / 74545
www.w4w.at

*w4w wird in Haushalten mit wörglweb TV ausgestrahlt.



I.E.C.T.- HERMANN HAUSER IN WÖRGL: PRÄSENTATION EIN RIESEN ERFOLG

Kooperation Cambridge - Tirol

Innsbruck – Über 200 interessierte Besucher aus Wirtschaft, Politik, Öffentlichen Einrichtungen, Studenten und einer HAK-Klasse aus Innsbruck nahmen an der ersten öffentlichen und in großem Rahmen gehaltenen Präsentation des International Entrepreneurship Center Tirol teil. Mit Vorträgen von Dr. Hermann Hauser, Dr. Michael Losch vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft, Dr. Andreas Braun (Geschäftsführer Destination Wattens), Dr. Harald Gohm (Geschäftsführer Standortagentur) und Initiator Joseph P. Hauser (Geschäftsführer Spectrum Werbeagentur) wurde den Anwesenden ein Abend reich an Entrepreneurial Spirit aus Cambridge und Tirol geboten.

Der große Zuspruch, die hohe Qualität der Teilnehmer und das durchwegs positive Feedback bilden nunmehr das Fundament für konkrete Gespräche für den geplanten Start im Jahr 2015. Durch die zugesagte Kooperationsbereitschaft von LH Günther Platter, Wirtschaftslandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf, Rektor der Universität Univ.-Prof. Dr. Tilmann Märk, Präsident der

Wirtschaftskammer Tirol Dr. Jürgen Bodenseer, Chef der Tirol Werbung Josef Margreiter, Managing Director des Forum Alpach Philippe Narval M.Sc. und Präsident der Industriellenvereinigung KR Dr. Reinhard Schretter gewinnt das Projekt zusätzlich an Wertigkeit. Vor allem hat Tirol dadurch die Chance, sich international als entrepreneurshipfreundliches Land zu positionieren.

Die deutlich spürbare Aufbruchsstimmung ist Zeugnis dafür, dass die Inhalte des International Entrepreneurship Center Tirol positiv aufgenommen wurden, und Grundlage dafür, dass die zahlreichen Folgegespräche auf fruchtbarem Boden stattfinden werden.



v.l.: Harald Gohm, Andreas Braun, Hermann Hauser, Josef Hauser, Michael Losch

Sonne schenken
mit Gutscheinen
Wohlfühlen verschenken
KR-Marten-Pichler-Str. 4
6300 Wörgl
Telefon 05332 / 71300
SONNENSTUDIO
WELCOME SUN
SCHNEIDER

**DAS NÄCHSTE STADTMAGAZIN WÖRGL ERSCHEINT AM 29. DEZEMBER 2014
REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE DEZEMBER-AUSGABE IST DER 11. DEZEMBER 2014**

KMU: GEWINNFREIBETRAG BIS 31.12. NUTZEN!

Noch bis 31. Dezember 2014 können **Selbstständige steuerbegünstigt in Wertpapiere investieren.**

Das KMU-Förderungsgesetz stellt bei Unternehmern und Freiberuflern einen Teil des Unternehmensgewinnes steuerfrei, sofern entsprechend investiert wird. „Wie bisher wird vom Fiskus bei einem Gewinn bis zu 30.000 Euro automatisch ein Grundfreibetrag von 13 % – also max. 3.900 Euro – berücksichtigt“, so Sabine Hechenberger, zertifizierte Anlageberaterin der Sparkasse in Wörgl. „Das heißt, dafür müssen keine Investitionen nachgewiesen werden. Liegt der Gewinn über 30.000 Euro, kann ein Gewinnfreibetrag nur geltend gemacht werden, wenn man entsprechende Investitionen nachweist – entweder in begünstigte Wertpapiere oder in geförderte Wirtschaftsgüter.“ Dabei gilt eine prozentuelle Staffelung der Fördersätze bis zu einem maximalen

Jahresgewinn von 580.000 Euro. Wichtig ist die richtige Auswahl der Wertpapiere, denn nicht alle entsprechen den gesetzlichen Auflagen für eine steuerlich wirksame Veranlagung. Hier ist das Berater-Team gerne behilflich und informiert auch über alle weiteren Details, in den Genuss dieser interessanten Förderung zu gelangen!

Disclaimer:

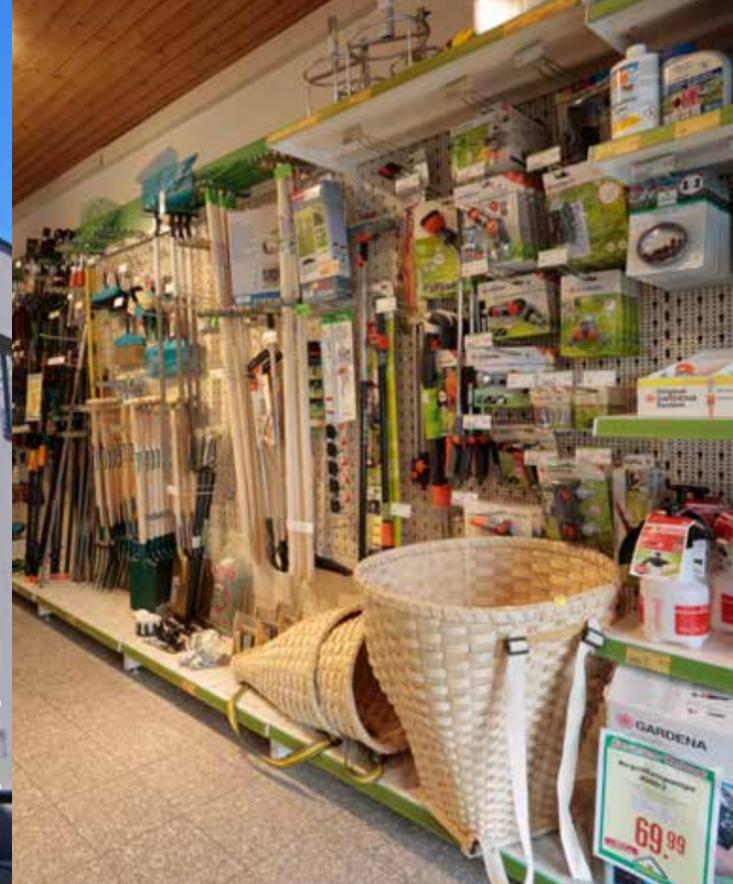
Bei den angeführten Informationen handelt es sich um Werbemitteilungen. Sie stellen keine Anlageempfehlung dar. Bitte beachten Sie, dass eine Veranlagung in Wertpapieren neben den geschilderten Chancen auch Risiken birgt.

Kontakt:

Sabine Hechenberger,
Wörgl, Speckbacherstraße 4,
Tel.: 050100 76332
<Werbung>



Sabine Hechenberger,
Anlageberaterin, Sparkasse in Wörgl



ALLES FÜR HAUS, HOF UND GARTEN DAS RAIFFEISEN LAGERHAUS - FILIALE WÖRGL

Wer braucht etwas im Garten oder etwas für seinen landwirtschaftlichen Betrieb? Auch in Punkto Arbeitsbekleidung oder etwa Einlagerungsobst und Kartoffeln, ganz egal, beim Raiffeisen Lagerhaus Wörgl sind Sie genau richtig.

Der Teamleiter und Geschäftsführer Martin Hölzl spricht im Interview mit uns über die Vorteile des Kunden, wenn er sich für den Einkauf im Lagerhaus entscheidet: „Gerade im Bereich Agrarwirtschaft bzw. Umwelt, Futtermittel können wir punkten. Mit unserer Linie z. B. dem aus Eigenproduktion hergestellten Mischfutter „Marke HQF Hopfgartner-Qualitätsfutter“ produzieren wir ein Futter für die Nutz- und Hobbytiere mit hochwertigsten Rohstoffen für eine gute Tiergesundheit. Egal, wo Sie bei uns auch hinschauen, wir bieten Ihnen in fast allen Bereichen des täglichen Gebrauchs eine Lösung, egal ob für Haus, für den Garten oder für den Hof.“ Unser Mitarbeiterteam in Wörgl ist bestens geschult, berät Sie gerne und gibt gute Tipps, wenn Sie einen Rat brauchen.

Informationen und Tipps finden Sie auch auf unserer Homepage unter www.lagerhaus-hopfgarten.at

WAS BRAUCHEN SIE?

Der Winter steht an – die Heizperiode beginnt: Die Heizsaison kann beginnen, denn im Raiffeisen Lagerhaus Wörgl finden Sie alles rund um Festbrennstoffe und das immer kombiniert mit den besten Angeboten. Rechtzeitig den Heizvorrat aufzufüllen zahlt sich aus: Profitieren Sie von den attraktiven Preisen, denn die Erfahrung zeigt, dass Brennstoffe im Winter meist wieder teurer werden. Egal ob Pellets, Holzbriketts, Koks, Braunkohle

oder Steinkohle oder auch Brennholz, schauen Sie vorbei und profitieren Sie von den Preisvorteilen. Auch Lieferservice wird bei uns groß geschrieben. Wir bringen Ihnen Ihre bestellte Ware bis vor die Haustüre.

MIT SICHERHEIT ZUR ARBEIT – ARBEITSKLEIDUNG FÜR BERUF UND FREIZEIT

Sie sieht gut aus, ist praktisch und von ausgezeichneter Qualität, die moderne Arbeits- und Freizeitkleidung vom Lagerhaus. Für alle Handwerksberufe und den Heimwerker finden Sie die passende und komplette Arbeitskleidung. Nur wer von Kopf bis Fuß bequem und sicher gekleidet ist, kann auch professionell arbeiten.

HUND UND KATZ ODER KUH UND PFERD?

Für die Tierhaltung ist bestens gesorgt! Ob Sie nun Bauer sind oder eben zu Hause ein Haustier halten, im Bereich Tierhaltung finden Sie in Ihrem Lagerhaus alles, egal ob Futtermittel oder eben Betriebsmittel, Hilfsmittel wie Putzzeug, Stricke und vieles mehr. Hundefutter vieler Top-Marken sowie Hundspielzeug, Zubehör, Pflegeprodukte – eben alles, was Ihr vierbeiniger Liebling benötigt.

Für die Rindviehzucht haben wir das passende Rinderfutter für Ihren Betrieb, ob Kraftfutter, Mastfutter, Trockensteherfutter oder Leckmassen und vieles mehr.

GARTENZUBEHÖR

Das Lagerhaus sorgt für Pflanzennahrung und Düngung! Voraussetzung für blühende Blumen und gesundes Wachstum von Pflanzen ist die richtige Auswahl der Erde und der optimale

Dünger. Hier bieten wir Ihnen ein großes Sortiment für alle Arten von Pflanzen. Eine gute Idee? Verschönern Sie mit dekorativen Pflastersteinen, Fliesen und Steinplatten die Terrasse, den Garten oder den Eingangsbereich Ihres Hauses – Gartenbaustoffe und Gartenzubehör sind gut sortiert!

Rund um die Landwirtschaft: Saatgut, Pflanzenschutz, Düngemittel und vieles mehr. Fragen Sie nach, aktuelle Angebote können Sie auch online sehen. Sauberkeit im Haushalt, im Stall oder in Ihrem Firmengebäude: Desinfektionsmittel, Lösungsmittel oder reine Putzmittel für den Haushalt, alles was, man braucht. Auch andere Haushaltsartikel oder Betriebsmittel, Handwerksgeräte, das Sortiment ist vielfältig und von bester Qualität.

CHRISTKINDL AUFGEPASST!

Auch für unsere Kleinen jede Menge TOP Angebote. Weihnachtsangebote für die kleinen „Landwirte“ oder die, die es werden wollen. Von der Marke „BRUDER“ gibt es Traktoren, Anhänger, Hecksler, Güllefässer und vieles mehr. Speziell im Angebot haben wir auch Tret-Traktoren, Zipfelbobs, Rodeln und alles, was sich die Kinderherzen so wünschen.

Das Raiffeisen Lagerhaus-Team in Wörgl, Peter Krall und Ernst Fritzer beraten Sie gerne!

RAIFFEISEN LAGERHAUS HOPFGARTEN - WÖRGL ANGATHERWEG 6, 6300 WÖRGL

05332/72279

peter.krall@lagerhaus-hopfgarten.at

www.lagerhaus-hopfgarten.at





frohe weihnachten

wünschen die shoppartner der energy.card

- ▶ Alois Mayr Bauwaren GmbH
- ▶ Mein Ästhetikstudio
- ▶ ASW IT-Solutions Limited
- ▶ AWION
- ▶ Belle Esprit
- ▶ Berg Bauer – Sennstube
- ▶ Blumenhaus Walter Gwiggner
- ▶ CARACAS
Schuhe – Accessoires – Taschen
- ▶ central apotheke
- ▶ City Pub
- ▶ Dreizehner – Fashion
- ▶ Elektro Margreiter
- ▶ festa della moda
- ▶ FLOREVA –
Die Blumenbinderei
- ▶ Günther Ladstätter
- ▶ Haaser & Haaser
- ▶ Hugo Rieser
- ▶ Janus NetWorks
- ▶ KOMMA
Veranstaltungszentrum
- ▶ Kirschl
- ▶ Die Küche | MM-Möbel
- ▶ Le Chat
- ▶ Mia's
- ▶ Mitterer Sport und
Zweiradcenter
- ▶ Mrs. Sporty – Wörgl
- ▶ regionalplattform.at
- ▶ Salon Zoczek
- ▶ Shoppingworld4Animals
- ▶ Stadler Schuhfabrik
- ▶ Stadtcafé
- ▶ Stadtjuwelier HÜTTNER
- ▶ Stadtwerke Wörgl
- ▶ Richard STAPF
- ▶ Tischlerei Unterberger
- ▶ Vino Gusto
- ▶ WAVE
- ▶ ZANGERL – 3 x Wörgl
Papier Büro Basteln



Wir leben Visionen.
www.energiemetropole.at

NEUES BEI BUCH- & PAPIERHANDLUNG ZANGERL IN WÖRGL

Seit nunmehr 105 Jahren gibt es in Wörgl die Buch- und Papierhandlung Zangerl, seit 25 Jahren die eigene Buchhandlung - neu mit zwei kostenlosen Kundenparkplätzen - und seit 10 Jahren die Buchfiliale im M4. 1909 vom Großvater Josef Zangerl gegründet, 1963 von Paula und Josef Zangerl übernommen, wird die Firma seit 1983 von den Geschwistern Birgit und Thomas Zangerl als Familienbetrieb weitergeführt.

Neben den großen Sortimenten an Papier-, Bastel-, Künstler-, Schul- und Bürobedarf incl. Stempelbestellungen und einem Vollsortiment an aktuellen, lagernden Büchern und schnellstmöglichem Bestellwesen besorgen wir auch gesuchte oder vergriffene Bücher.

Als neues Serviceangebot für unsere Kunden verkaufen wir Ö-Tickets für Veranstaltungen im In- und Ausland sowie Karten für regionale Veranstaltungen.

Neu ist auch der Hermes Paketshop mit günstigem Paketversand, kostenlosen Retouren und Paketabhol-service in beiden Buchhandlungen.

Mit einem zusätzlichen neuen modernen Serviceangebot wurde im Frühjahr 2014 auf vielfachen Kundenwunsch die überregionale Wörgl Energy Card als Kundenkarte mit 3% Sofortgutschrift im Folgemonat (ausgenommen preisgebundene Bücher und Serviceleistungen) eingeführt. Daneben akzeptieren wir die Energy Card als Zahlungsmittel in allen Filialen. Auch M4- Gutscheine, Stadtgutscheine und österreichische Bücherchecks können jetzt bei uns erworben und eingelöst werden.

Kaufen Sie lokal! Wir freuen uns mit unserem Team auf Ihren Besuch in den drei Filialen.

Birgit Moschig-Zangerl und Thomas Zangerl. <werbung>



Lichterglanz und Sternenstaub bei Walter Gwiggner!



EINZIGARTIGE WEIHNACHTSDEKOARTIKEL UND DIE SCHÖNSTEN WEIHNACHTSSTERNE AUS UNSERER GÄRTNEREI.

**Im Advent jeden Samstag
Nachmittag geöffnet!**

gwiggner.at

Gwiggner
Walter
Die Gärtnerei
Das Blumenhaus

**BLUMENHAUS
WALTER GWIGGNER**

Brixentaler Straße 26 • 6300 Wörgl • Telefon 05332/72467
Mo. - Fr. 08.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr • Sa. 08.00-17.00 Uhr



© Christoph Ascher

Das Team der Ferienregion Hohe Salve wünscht allen Lesern des Stadtmagazins ein besinnliches Weihnachtsfest, frohe Festtage und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

ADVENT U. WEIHNACHTSZEIT IN DER FERIEENREGION

30.11.-24.12.2014 MARKTADVENT HOPFGARTEN

Der Marktadvent bietet auch heuer wieder ein vielfältiges Programm, welches sich durch Ursprünglichkeit und alte Traditionen wohltuend vom gewohnten Trubel abhebt. Weihnachtskonzerte, Krippenausstellung, Engelswerkstatt, Christkindlmarkt, Anklöpfler, Kindertheater, Schmankerln u. v. m.

14.12.2014 VORWEIHNACHT KIRCHBICHL

Lassen Sie sich bei der Vorweihnacht Kirchbichl mit regionalen Köstlichkeiten der ansässigen Vereine verwöhnen. Außerdem haben Sie die Möglichkeit, Handwerkern aus der Region bei ihrer Arbeit über die Schulter zu schauen. Die jungen Besucher treffen sich in der Christkindlwerkstatt zum Basteln und Keksebacken. Weisenbläser umrahmen das Programm.

26.12.2014 7. WEIHNACHTSPFAD ITTER

„In der besinnlichen Zeit in Ruhe z'sammkemma“ - unter diesem Motto lädt die Ferienregion Hohe Salve zum 7. Weihnachtspfad Itter am Freitag, den 26.12.2014, ab 19 Uhr entlang des Rosenweges. 1.000 Fackeln beleuchten den Weg. Lassen Sie sich entlang der Strecke (ausgehend vom Dorfplatz Itter über den Rosenweg bis zum Schusterhof) von den Wirten und Vereinen mit heimischen Schmankerln verwöhnen und vom Schein der Fackeln verzaubern! Für die musikalische Umrahmung sorgen die Weisenbläser der MK Itter. Neben gratis Ponyreiten auf dem Parkplatz des Freischwimmbades Itter können Kinder dort auch leckere Bratäpfel und Steckerlbrot selber machen.

30.12.2014 DORFSILVESTER KIRCHBICHL

Feiern Sie schon einen Tag früher Silvester - am Kirchbichler Dorfplatz. Ab 19.00 Uhr verwöhnen Sie die Kirchbichler Vereine mit kulinarischen Genüssen. Höhepunkt ist das große Feuerwerk um 22.00 Uhr.

31.12.2014 HOPFGARTNER BERGSILVESTER

„Gemeinsam statt Einsam“ - unter diesem Motto steht der 3. Bergsilvester an der Hohen Salve in Hopfgarten. Ab 19.00 Uhr Fahrt mit der Gondelbahn zur Mittelstation. Die Gondelbahn bleibt dann auch bis 02:00 in Betrieb. Die Gondelfahrt kostet € 12,- hin und retour. Zwischen den beiden Gasthäusern gibt es wieder die Möglichkeit, eine Skidoo-Fahrt zu machen. Ein einmaliges, rasantes Erlebnis für jedermann.

31.12.2014 TRADITIONELLER JAHRESAUSKLANG IN MARIASTEIN

Seit einigen Jahren findet am 31.12. im Mariasteiner Schlosshof der schon traditionelle Jahresausklang statt. Beginn ist um 21.00 Uhr mit einer Silvesterandacht. Anschließend wird mit einer Fackelwanderung, Glühweinausschank sowie einem stimmungsvollen Feuerwerk das bevorstehende neue Jahr begrüßt.

01.01.2015 NEUJAHRSFEUERWERKE HOPFGARTEN UND ITTER

In Hopfgarten und Itter wird das neue Jahr am 01.01. mit einem großen Feuerwerk begrüßt. Am Högerfeld in Hopfgarten (Salvenaparkplatz) beginnt das Spektakel um 20.00 Uhr, beim Schusterhof Areal in

Itter geht es schon um 19.30 Uhr los. Zum Feuerwerk Itter können Sie auch noch an einer romantischen Fackelwanderung teilnehmen! Treffpunkt ist um 19.00 Uhr beim Informationsbüro.

TERMINE DEZEMBER 2014

- 05.12. Perchtentreff mit Nikolaus, Itter
- 05.12. Nikolausfeier und Perchtenumzug, Angerberg
- 06.12. Nikolausfeier und Perchtenumzug, Angath
- 06.12. Christkindlmarkt, Nikolaus- und Weihnachtstrain, Wörgl
- 06.12. Nikolauseinzug mit Musik auf der Sunnseit Hütte, Hopfgarten
- 07.12. Advent-Musikantenhoagascht im GH Hauserwirt, Wörgl
- 07.12. Jahreskonzert der Stadtmusikkapelle Wörgl im Komma, Wörgl
- 08.12. Wildbretbuffet im Hotel Maria-steinerhof, Mariastein
- 08.12. Hopfgartner Weihnachtsmarkt
- 11.12. Herbergsuche in Itter
- 12.12. In 80 Tagen um die Welt - Kinderaufführung im Komma, Wörgl
- 13.12. Christkindlmarkt Wörgl
- 13.12. Alkbottle im Komma, Wörgl
- 19.12. Kasperltheater im Komma, Wörgl
- 20.12. Christkindlmarkt Wörgl
- 20.12. Humus - Weihnachtsspecial im Komma, Wörgl
- 26.12. Christbaumversteigerung der Musikkapelle in der Salvena, Hopfgarten
- 29.12. Christbaumversteigerung der Musikkapelle Kelchsau in der Volksschule, Kelchsau
- 30.12. Dinner for One, Silvester-Klassiker m. Florian Adamski, Komma Wörgl

DAS PERFEKTE GESCHENK FÜR JEDEN ANLASS

SPAR-WARENGUTSCHEINE UND -GUTSCHEINKARTEN

Ob Geburtstag des großen Bruders, Silberhochzeit der Eltern, Namens-tag der Nichte, ein Mitbringsel zum Familienfest oder einfach eine kleine Aufmerksamkeit unter Freunden: Gutscheinkarten und Warengutscheine von SPAR sind rund ums Jahr das perfekte Geschenk.

Sie sind im ganzen Land erhältlich und können in allen SPAR-, EUROSPAR- und INTERSPAR- sowie Hervis-Märkten eingelöst werden. SPAR-Warengutscheine aus Papier gibt es für fünf und zehn Euro, die Gutscheinkarten können mit einem beliebigen Betrag zwischen fünf und 200 Euro aufgeladen werden.

SCHÖNER SCHENKEN MIT SPAR-GUTSCHEINWERTKARTEN: INDIVIDUELLE GENUSS-GESCHENKE FÜR JEDEN ANLASS.

<werbung>



© Neumayer, Spar-honorarfrei

CARACAS

schuhe - accessoires - taschen

**TOLLE WEIHNACHTSAKTIONEN
BEI UNS IM SHOP**

**WIR WÜNSCHEN EIN SCHÖNES
WEIHNACHTSFEST UND
EIN GUTES NEUES JAHR 2015!**

IHR CARACAS-TEAM

facebook

Bahnhofstraße 44 · 6300 Wörgl
Tel.: 05332/75356 · schuhe@caracas-shop.at

Haaser & Haaser



DIE PFLEGE DER FILZ – EIN EINSATZ IM ZEICHEN DES NATURSCHUTZES UND DES GEMEINWOHLS

Alternativ: Die Mahd der Filz in Wörgl – Einsatz der Volkshilfe Tirol im Zeichen des Naturschutzes und des Gemeinwohls.

Das Naturschutzgebiet Filz, ein am Westrand Wörgls gelegenes Feuchtbio-top, ist ein ursprüngliches Naturjuwel, das zahlreiche sehr seltene und bereits vom Aussterben bedrohte Pflanzen- und Tierarten beherbergt. Um den ursprünglichen Charakter dieses Kleinods für heutige und nachfolgende Generationen zu erhalten, sind umfassende und aufwändige Pflegemaßnahmen erforderlich. Eine dieser Pflegemaßnahmen ist die jährliche Mahd des ca. 4,5 ha. großen Naturschutzgebietes. Da es gilt, eine Verdichtung des sensiblen Moorbodens zu verhindern, werden sämtliche Ar-

beiten in Handarbeit durchgeführt, dies macht einen hohen Arbeitskräfteeinsatz unabdingbar.

Im Sinn des Naturschutzes und der Nachhaltigkeit stellte die Volkshilfe Tirol deshalb für zwei Tage über 30 Mitarbeiter ihrer Projekte WERKBANK und BETA zur Verfügung, um die Filz Koordinatorin Maria Ringler und ihr Team bei der Herbstmahd des 4,5 ha umfassenden Naturschutzgebietes zu unterstützen. Die beiden Wörgler Volkshilfe Projekte sind – mit unterschiedlichen Schwerpunktsetzungen – im Bereich der Arbeitsmarktintegration tätig. Während das vom AMS Tirol und dem Land Tirol geförderte Beschäftigungsprojekt WERKBANK als Sozialökonomischer Betrieb langfristig beschäftigungslose

Menschen durch Beschäftigung, Betreuung und Qualifizierung auf ihrem steinigen Weg zurück in den Arbeitsmarkt begleitet, unterstützt das vom Sozialministeriumsservice geförderte Berufsvorbereitungsprojekt BETA (Berufliche Eingliederung Training Anleitung) junge Menschen mit sonderpädagogischem Förderbedarf auf der Suche nach einem geeigneten Ausbildungsplatz. Die Volkshilfe Werkbank bietet Dienstleistungen rund um die Bereiche Umzug und Möbeltransporte, Haus & -Garten (Grünflächenpflege / Grünraumbewirtschaftung) sowie die Aufbereitung und den Verkauf von Gebrauchtmöbeln und Haushaltsgeräte an. Das Projekt BETA ist auf die Bereiche Grünraumbewirtschaftung für Private und Kommunen sowie Tischlereiarbeiten spezialisiert.

30 Jahre Holzbau Hetzenauer

6361 Hopfgarten - Tel.: 05335-2790 - www.hetzenauer.at

Mit einer kleinen Tischlerei und Zimmerei hat Stefan Hetzenauer am 1.1.1984 sein Unternehmen gegründet und dank vieler treuer Kunden, wurde mittlerweile ein Betrieb mit rund 100 Mitarbeitern daraus. 1986 kamen bereits die Sparte Bau, Spengler und Dachdecker dazu. Mittlerweile deckt die Firmengruppe



Hetzenauer alles ab - von der Planung bis zur Schlüsselübergabe. Auch die Nachfolge ist gesichert, denn die beiden Söhne Michael und Stefan führen ihre Bereiche bereits als Meister selbstständig.

Ein herzliches Dankeschön all unseren Kunden - vom privaten Hausbauer zum Landwirt, vom Gastwirt und Hotelier bis zu den kommunal Verantwortlichen - vielen Dank. Sie sorgen dafür, dass unsere Mitarbeiter in der Region Arbeit haben.



Das Gaisbergstüberl in Kirchberg gehört seit zehn Jahren zur Firma Hetzenauer. Idyllisch gelegen hoch oben am Berg, eignet es sich bestens für diverse Feiern. <werbung>



Für die bevorstehenden Weihnachtsfeiertage wünschen wir Ihnen alles Gute, ein schönes Fest und viel Glück für das kommende Jahr 2015.

Familie Hetzenauer



Der 99. und 100. Lehrling – Michael Mitterer und Manuel Gschwandtner – haben im Sommer 2014 die Lehre begonnen, 6 Mitarbeiter arbeiten bereits seit 30 Jahren in der Firma. Wir sind auch stolz darauf, so viele langjährige Mitarbeiter mit umfangreicher Erfahrung im Team zu haben, das gute Betriebsklima und der gute Zusammenhalt tragen ihren Teil dazu bei. Von den 100 Lehrlingen arbeiten noch 43 als Facharbeiter oder Meister im Betrieb



Hell, freundlich, Holz! So sieht eine zeitgemäße Küche aus



Ob modern oder traditionell - bei Holzbau Hetzenauer finden Sie immer den richtigen Partner zur Umsetzung ihrer Ideen.



www.StadtJuwelier.at
Tel: 05332 75 6 13

StadtJuwelier

CITY CENTER WÖRGL
KISS KUFSTEIN

HÜTTNER

Zum goldenen Schmied & Uhrmachermeister

Schweizer Uhren **Wertiger Schmuck**

Service aller Marken vom Uhrmachermeister!
Größte Auswahl im Tiroler Unterland

RADO **LONGINES** **TISSOT** **CK** **swatch** **PALIDO**
SWISS WATCHES SINCE 1853

MICHEL HERBELIN **GUCCI** **SWAROVSKI** **GUESS** **JUNGHANS** **Ice watch**

beim StadtJuwelier im CityCenter Wörgl und im Kiss Kufstein
www.StadtJuwelier.at Tel.: +43 5332 75613 info@stadtjuwelier.at

Größte Auswahl im Tiroler Unterland

über 31.000 lagernde Artikel
Weihnachtsware bereits eingetroffen!

Holen Sie sich Ihren **GRATIS**
Weihnachtskatalog in der Filiale
im CityCenter Wörgl oder im
EKZ Kiss Kufstein und überzeugen Sie sich selbst.



BG-A1-40
40 cm
€ 195,-

K10341
Dia. 0,015ct H/P
Rubin
€ 289,-

K10343
Dia. 0,01ct H/P
Rubin
€ 299,-

K10342
Dia. 0,015ct H/P
Rubin
€ 369,-

ARCHITEKTUR TRIFFT MALEREI: LEBENSRAÜME VON MONIKA PUPP-MORITZ

Über 100 Kunstinteressierte kamen am 16. Oktober 2014 zur Vernissage der Ausstellung „Lebensräume“ von Monika Pupp-Moritz in die Raiffeisenbank Wörgl. Die Wörgler Innenarchitektin entwickelte ihre ganz eigene, einzigartige Maltechnik, die Kurator Mag. Günther Moschig und Raiffeisen-Direktor Dr. Michael Misslinger in ihren Ansprachen würdigten. 37 Bilder, die vom Leben in den Bergen ebenso erzählen wie von fernen Küsten in Cornwall oder Lavaströmen in Island, sind noch bis 14. November 2014 zu den Banköffnungszeiten im ersten Stock der Raiffeisenkasse am Raiffeisenplatz 1 in Wörgl zu sehen. Raiffeisenbank-Direktor Dr. Michael Misslinger begrüßte unter den vielen Vernissage-Gästen u.a. Bürgermeisterin Hedi Wechner, Bezirkshauptmann Dr. Christian Bidner, Landeskriminaldirektor Walter Pupp, den stellvertretenden Landespolizeidirektor Dr. Edelbert Kohler, Richter Dr. Andrea Wibmer-Stern und Wörgls Pfarrer Theo Mairhofer. Bei Monika Pupp-Moritz treffe das Karl Friedrich Schinkel-Zitat „Architektur ist die Fortsetzung der Natur

in ihrer konstruktiven Tätigkeit“ zu, ihre Arbeit als Innenarchitektin verbinde sie mit der Malerei, was „ihre Kunst einzigartig macht“. Dr. Misslinger betonte weiters, dass sich die Raiffeisenbank Wörgl seit ihrer Gründung 1896 in der Förderung von Kultur engagiere und die Verbindung von Wirtschaft und Kunst als elementar betrachte. Die Kunst sei ein Spiegel der Gesellschaft – und auch hier fühle sich die Raiffeisenbank der Region verpflichtet. Ob der Ausstellungstitel Lebensräume in Verbindung mit der TV-Serie Lebensräume der Raiffeisen-Bausparkasse stehe wisse er zwar nicht, aber Parallelen fielen Kurator Mag. Günther Moschig durchaus auf. Es gehe bei beidem um Architektur und Lebensraum, um „das intelligente Gestalten. Und das findet statt in den Arbeiten von Monika Pupp-Moritz“, so Mag. Moschig, der in ihren Arbeiten Ansätze sieht, Neues zu schaffen in der Verbindung von Malerei und Architektur. Wobei sie sich vom gewählten Material ebenso inspirieren lässt wie von Landschaften und Menschen. Monika Pupp-Moritz verwendet als Grund-

lage Alu-Platten, die sie mit Schwefelsäure übergießt. Die chemische Reaktion bildet Flecken, die sie als gestalterische Elemente in die Bilder integriert. „Die Themen sind vielfältig – Bauern, Landschaften, Architekturen – es geht aber immer um den Akt des Malens“, stellte Moschig fest und ging auf die Geschichte der abstrakten Darstellung ein. Der Betrachter sei gefordert – Monika Pupp-Moritz liefere mit ihren Bildern einen „originellen, sehr stimmigen Beitrag zur zeitgenössischen Malerei.“



Dir. Dr. Michael Misslinger, DI (FH) Monika Pupp-Moritz und Kurator Mag. Günther Moschig.

© V. Spielbichler

ALISAN

ALISAN

CUT FOR MEN

NEU

Enthaarungsmethode aus dem Orient: mit Flamme

Bartentfernung: Schaumrasur für Ihr Wohlbefinden

Öffnungszeiten:
Mo 10.00 - 19.00 Uhr, Di - Fr 09.00 - 19.00 Uhr, Sa 09.00 - 18.30 Uhr




Ihre erste Wahl!

INH. ALISAN ZIREK IHR HERRENFRISEUR IN WÖRGL

JETZT NEU! Salzburgerstr. 14, 6300 Wörgl, Tel. 05332 / 70 614

Die Wörgler Weihnachtszeit mit dichtem Programm

- ★ Wörgler Christkindlmarkt
- ★ Adventprogramm am Polylog und im Komma
- ★ Christbaumschmücken in der Bahnhofstraße
- ★ Kulturzone Weihnachtsmarkt
- ★ Adventhoagascht
- ★ Festliches zum Weihnachtshochamt
- ★ Stimmungsvolles Lions-Adventkonzert
- ★ Adventwerkstatt im Kinderhaus Miteinander

ZUM ENTNEHMEN!





DIE WÖRGLER WEIHNACHTSZEIT

Konzerte, Märkte, Veranstaltungen – die Energiemetropole hat eines der schönsten Weihnachtsprogramme des Landes: Ein dichtes Programm aus weihnachtlichen Highlights lässt bei den Wörglerinnen und Wörglern Stimmung aufkommen.

Noch Ende November eröffnet der kleine, aber feine Wörgler Christkindlmarkt im Stadtpark hinter dem Seniorenheim. Am 28. November wird der Wörgler Christbaum erleuchtet und danach die Weihnachtszeit mit Punsch, Glühwein und vielen weihnachtlichen Überraschungen eingeläutet.

DER WÖRGLER CHRISTKINDLMARKT

Zahlreiche kostenlose Aktivitäten für Kinder machen den Wörgler Christkindlmarkt zudem besonders familienfreundlich und zu einem echten Winter-Highlight. Weitere Informationen zu Veranstaltungen und Aktionen in der Wörgler Advents- und Winterzeit finden Sie auf www.energiemetropole.at



KULTURZONE WEIHNACHTSMARKT

Der Kulturzone Weihnachtsmarkt in der Brixentalerstr. 23 hat an den 3 Freitagen im Dezember geöffnet, jeweils ab 17 Uhr.

Wir verwöhnen die Gaumen unserer Besucher klassisch mit Glühwein, Punsch und Krapfen, bieten zudem noch Steckerlbrot fürs offene Feuer und Ofenkartoffeln. Fürs Auge und die Seele bieten verschiedene Kunsthandwerker aus der Umgebung ihre wertvollen, handgefertigten Waren an.

Die Kulturzone ist ein Wörgler Verein, der sich zum Ziel gesetzt hat, die Kulturszene in der Stadt weiter zu bereichern (Standard-satz, ist aber wahr). Wir unterstützen dabei vor allem Nischen und sogenannte „Subkultur“ und bemühen uns, weniger „kommerziellen“ Kulturschaffenden und speziell jungen Menschen eine Bühne zu bieten.

So treten bei uns neben Punk- und Hardcore-Bands auch Musiker aus dem Jazz, Reggae- und Alternative/Rockbereich auf, zusammen mit der Gaststubenbühne Wörgl konnten wir dieses Jahr den bereits 2. Wörgler Kurzfilmpreis vergeben (man würde nicht glauben, welch Filmemachertalente in unserer Region schlummern), und immer gut besucht ist auch unser Poetry Slam. Im Sommer öffnen wir freitags immer unseren begrünten Garten als „öffentliche Grillanlage ohne Konsumzwang“, wo immer wieder kleinere Musikgruppen auftreten. Natürlich wollen wir uns diesen Treffpunkt auch im Winter erhalten...

Weiter Infos zur Kulturzone auf www.facebook.com/Kulturzone

Unser Christkindlmarkt

jeweils an den vier Adventsamstagen 29.11., 06.12., 13.12. und 20.12. 15:00 – 20:00 Uhr, Stadtpark Seniorenheim

RAHMENPROGRAMM:

Samstag, 29. November 2014: 16:00 – 18:00 Uhr, Therapieraum Seniorenheim: „Kekse backen“ mit Bäckerei Mitterer

Samstag, 6. Dezember 2014: 16:45 – 17:45 Uhr, Therapieraum Seniorenheim: „Nikolaus! Kommst du auch in unser Haus?“ mit Alexandra Pezzei (Lieder, Rhythmen sowie Körperinstrumente für Kindergarten- und Volksschulkinder)

18:00 Uhr, Stadtpark: Nikolaus-Einzug

Samstag, 13. Dezember 2014: 15:30 – 16:30 Uhr, Therapieraum Seniorenheim: „Strahle, strahle, kleiner Stern“ mit Alexandra Pezzei (Lieder, Sing- & Fingerspiele für 5 – 9 Jährige)

17:30 – 18:30 Uhr, Therapieraum Seniorenheim: „Winterzauber, Weihnachtsduft – Musik liegt in der Luft!“ mit Alexandra Pezzei (Lautes & Leises, Ruhiges & Bewegtes, Unspektakuläres, aber Beliebt für 10 – 14 Jährige)

Samstag, 20. Dezember 2014: 15:00 – 18:00 Uhr, Atelier Bode (Treffpunkt um 15:00 Uhr bei der Bühne, Ankunft um 18:00 Uhr): „Mal-Werkstatt“ mit Franz Bode (Kurs gratis; Unkostenbeitrag von € 5,- bis € 10,- für Keilrahmen je nach Größe)

Der Kulturzone Weihnachtsmarkt

Fr., 05.12. „Krampus und Nikolo“ – um 17 Uhr lehren uns Kinder das Fürchten – der Kinderperchtenpass „Hoadara“ aus Kirchbühl wird uns mit seiner Show Angst und Schrecken bringen. Im Anschluss um 18 Uhr kommt der Nikolaus und verteilt Süßes an die Braven!

Fr., 12.12. „Weihnachtsgeschichten am Lagerfeuer“ – von 17 bis 19 Uhr gibt es für die Kleinen Weihnachtsgeschichten, gelesen am Lagerfeuer, plus Steckerlbrot zum Selbergrillen. Ab 19 Uhr verkünden dann Anklöpfler ihre Botschaft.

Fr., 19.12. „Weihnachtsgebrabbel mit ‚Mr Poetry Slam‘ Stefan Abermann“ – Der bekannte Tiroler Poetry Slammer präsentiert uns Texte aus seinem neuen Buch gesammelter Poetry Slam-Texte und wird sich dem Thema Weihnachten in gewohnt satirischer Form widmen.



CHRISTBAUMSCHMÜCKEN IN DER BAHNHOFSTRASSE

Überall in Wörgl kann man es sehen und riechen: In der Innenstadt werden wieder Weihnachtsbäumchen aufgestellt. Damit wird der Advent erst richtig besinnlich. Gemeinsam lässt Wörgl dann die Bahnhofstraße glänzen: Am 5. Dezember lädt das Stadtmarketing Wörgl und die Wörgler Kaufmannschaft zum feierlichen Christbaumschmücken. Alle Kinder und ihre Familien sind dabei herzlich willkommen. Anmeldungen für das Christbaumschmücken am 05.12.2014 unter info@energiemetropole.at.

DER NIKOLAUS VERTEILT GESCHENKE

Am Samstag, dem 6. Dezember, kommt der Nikolaus mit seinen Engeln wieder nach Wörgl. Ab 15.00 Uhr beginnt der Nikolaus seine Tour im City Center Wörgl und verteilt die Geschenke an die Kleinen. Ab

17.00 Uhr ist dann der Nikolaus im M4 anzutreffen und erfreut auch dort alle, die auf ihn warten. Ab 18.00 Uhr gibt es den großen Nikolauseinzug beim Christkindlmarkt hinter dem Seniorenheim. Und natürlich hat der Heilige Nikolaus viele Geschenke mit im Gepäck, vor allem für die Kleinen und Braven!



ADVENTWERKSTATT IM KINDERHAUS MITEINANDER

Alle Jahre wieder... ermöglicht die Adventwerkstatt im Kinderhaus Miteinander am ersten Adventwochenende einen stimmungsvollen Start in die Adventszeit. Die Adventwerkstatt für Familien bietet am Samstag, dem 29. November 2014, von 14:00 bis 17:00 Uhr für Groß und Klein die Möglichkeit, sich beim Basteln, Werken, Backen im adventlich geschmückten Kinderhaus auf die bevorstehende Weihnachtszeit einzustimmen. Am Freitagabend, dem 28. November 2014, haben die „Großen“ die Chance, ab 19:00 Uhr in der stimmungsvollen Atmosphäre des Kinderhauses selbst kreativ zu sein. Um Voranmeldung wird gebeten. Werkbeitrag Erwachsene 15 Euro, Kinder 5 Euro, Eintritt ist frei.

MUSIKALISCHES IN DER ADVENTSZEIT

ADVENTHOAGASCHT

Der Verein „Wörgler Musikantenhoagascht“ lädt ein zum Adventhoagascht am Sonntag, 7.12.2014, um 19 Uhr beim Hauswirt in Wörgl. Mit dabei sind die Mutterer Weisenbläser, Holadrei Gsang, Familie Arzberger, Saitenklang, Anklöpflergruppe und die Sprecherin Annemarie Duregger.

STIMMUNGSVOLLES LIONS-ADVENTKONZERT

Am 12. Dezember 2014 findet das traditionelle Adventkonzert in der Pfarrkirche Wörgl statt. Das Adventkonzert lädt zu Momenten des Innehaltens ein – Momenten, in denen man sich dem Trubel und der Hektik der Vorweihnachtszeit entziehen kann, um sich wieder auf das Wesentliche

zu besinnen. Ludwig Dornauer trägt an diesem stimmungsvollen Abend ausgewählte Texte und Gedichte zum Advent vor. Für die musikalische Untermalung sorgen der Brandenberger Saitensprung und die Angerberger Bläser. Für das leibliche Wohl der Besucher ist im Kirchhof an offener Feuer bei Kerzenschein mit Glühwein, Punsch und anderen Köstlichkeiten bestens gesorgt.

Der Erlös geht in Form von individuellen Geschenken an Kinder aus benachteiligten Verhältnissen in Wörgl und Umgebung. Der Lions-Club Wörgl mit dem Präsidenten Stefan Lindner freut sich auch heuer wieder auf zahlreiche Besucher.

VVK € 12,- | AK € 15,- Vorverkaufsstellen: BTV Wörgl, Sparkasse Wörgl, Zangerl

GALERIE AM POLYLOG UND KOMMA MIT FESTLICHEN MOMENTEN

ZEITREISE IN DER GALERIE

Der Dezember steht in der Galerie ganz im Zeichen der Ritterromane und Heldenfiguren. Wolfgang Capellari bezieht sich in seinem jüngsten Malereizyklus auf die Heldendichtungen des Mittelalters und stellt sie zeitversetzt und ohne Anstrengung in die digitalisierte Welt des 21. Jahrhunderts.

Die künstlerische Zeitreise ist von 11.–20. Dezember und von 8. Jänner bis 7. Februar 2015 in der Galerie am Polylog ausgestellt.

IM KOMMA LÄSST SICH'S FEIERN!

Komma für Kids: In 80 Tagen um die Welt mit dem Kindertheater Schneck & Co. Der legendäre Roman von Jules Verne über die Abenteuer von Mr. Fogg und seinem Diener Passepartout dient als Reiseführer für einen lustig-verrückten musikalischen Kinderkrimi ab 6 Jahren. Fr, 12.12.2014 – 16:00 Uhr

Kasperltheater "Kasperl hilft dem Weihnachtsengel" ab 3 Jahren mit dem Kasperltheater HoLaRo: Weihnachten steht vor der Tür und das Weihnachtsengel hat sehr viel zu tun. Die Weihnachtspost muss gelesen und die Pakete gepackt werden. Beim Austragen der Pakete verliert das Weihnachtsengel eines im Wald. Als das Weihnachtsengel losgeht, um das verlorene Paket zu suchen, kommt die Hexe... Fr, 19.12.2014 – 15:00 Uhr

Für alle nicht mehr so Kleinen: Alkbottle „Fett wie Christkind Tour 2014“ Support: „Bladl mit Kraut“ & Foreign Circle: Mit ihrer legendären Tour befinden sich die fünf lustigen Könige aus dem Meidlinger Alkorockland im Tiefflug über unser Land und bringen mit ihrem über zwei Stunden Vollgas-Rock bei der lautesten und feuchtfrohlichsten Weihnachtsfeier des Landes heuer wieder die Glutaugerln der Fans zum Glänzen. Sa, 13.12.2014 – 19:00

Humus – Weihnachtsspecial: Humus begeistern mit musikalisch subtil vermittelten Inhalten, die aus dem Leben gegriffen sind. Für die weihnachtliche Stimmung sorgen

Weihnachtslieder, die speziell für dieses Konzert ins Programm aufgenommen werden. Sa, 20.12.2014 – 20:00 Uhr

SILVESTER IN WÖRGL



„Dinner for one“ – auch in diesem Jahr ist der legendäre britische Silvester-Klassiker mit dem alljährlichen Dinner bei Miss Sophie „live“ auf der Bühne zu sehen.

Florian Adamski als Butler James und Irmí Frayo Apor als Miss Sophie gastieren im KOMMA Wörgl. Regie Pepi Pittl. Di, 30.12.2014 – 20:00 Uhr

Silvester Mash Up: DJ Party zum Jahresabschluss im Komma - Unter dem Motto „Musik verbindet“ feiern Tiroler DJ's ins neue Jahr. Mi, 31.12.2014, 19:00 bis 02:00 Uhr VVK: 10€ | AK: 15€

Für Vereinsmitglieder kostenlos.

Termine der Pfarre Wörgl

Samstag, 29.11.-Adventbasar
9:00 bis 14:00 Uhr Adventbasar der Pfarre im Tagungshaus.
18:00 Uhr Adventkranzweihe
Sonntag, 7.12., 10:00 Uhr Jubelsonntag
Bitte um Anmeldung Tel.Nr. 72210

Sonntag, 7.12., 10:00 Uhr
Kleinkind-Gottesdienst

Dienstag, 9.12., 14:00 Uhr Wohnviertel-Adventfeier im Tagungshaus.

Montag, 15.12., 14:30 Uhr Seniorenheim Krankensalbungsgottesdienst

Freitag, 19.12., 14:30 Uhr Seniorentreff der Pfarre im Tagungshaus: Thema: „Einstimmung auf Weihnachten“

Rorate-Gottesdienste im Advent:
Jeweils Dienstag, Donnerstag und Samstag um 6:00 Uhr in der Stadtpfarrkirche

Nikolaus-Aktion der Stadtpfarre:

5.12. und 6. 12., drei Nikoläuse, begleitet von je zwei Engeln aus unserer Pfarre. Anmeldung bis Sonntag, 1.12. unter Tel. 0650/2062701

WEIHNACHTEN 2014

Beichtgelegenheit: jeden Adventsonntag von 9:30 Uhr bis 9:50 Uhr

Heiliger Abend – Mi 24.12.
6:00 Uhr Rorate
15:00 Uhr Vesper
16:00 Uhr Gottesdienst, gestaltet von Kindern für Kinder
17:00 Uhr Gräbersegnung
23:00 Uhr Christmette (Mettenchor)

Geburt des Herrn – Do 25.12.
10:00 Uhr Hochamt (Stadtpfarrchor und Orchester)

Fest des Heiligen Stephanus – Fr 26.12.
10:00 Uhr Gottesdienst

Silvester – Mi 31.12.
15:00 Uhr Vesper
17:00 Uhr Jahresschluss-Gottesdienst



Festliches zum Weihnachtshochamt
Mit der großen „Pastoralmesse in F“ von Anton Diabelli, 1781-1858, für Soli, Chor und Orchester und Werken von M. Praetorius, G.F. Telemann und J. Schnabel wird der Stadtpfarrchor am Christtag, 25. Dezember 2014, um 10.00 Uhr in der Stadtpfarrkirche Wörgl das feierliche Weihnachts-Hochamt musikalisch umrahmen.



CITY CENTER WÖRGL

DAS EINKAUFSZENTRUM IN DER BAHNHOFSTRASSE WÖRGL



Großer Weihnachtsmarkt

Im City Center Wörgl findet ein großer Weihnachtsmarkt mit vielen attraktiven Sonderangeboten statt.

28. – 29. November, 05. – 06. Dezember, 08. Dezember, 12. – 13. Dezember, 19. – 20. Dezember, 22. – 24. Dezember

Der Nikolaus kommt am Samstag, 6. Dezember um 15.00 Uhr im City Center Wörgl

WEIHNACHTEN 2014 ÖFFNUNGSZEITEN

LANGE EINKAUFSAMSTAGE

29.11./06.12./13.12./20.12.

Gastronomie 08:00 – 18:00 UHR

Lebensmittel 08:00 – 18:00 UHR

Weitere Shops im Center 09:00 – 18:00 UHR

MARIA EMPFÄNGNIS 08.12.

Gastronomie 10:00 – 18:00 UHR

Lebensmittel 10:00 – 18:00 UHR

Weitere Shops im Center 10:00 – 18:00 UHR

HEILIGER ABEND 24.12.

Gastronomie 07:00 – 14:00 UHR

Lebensmittel 07:00 – 14:00 UHR

Weitere Shops im Center 08:00 – 13:00 UHR

SILVESTER 31.12.

Gastronomie 07:00 – 14:00 UHR

Lebensmittel 07:00 – 15:00 UHR

Weitere Shops im Center 08:00 – 13:00 UHR



Die 3. Ausstellung des Vereins am Polylog

Ritterromane sind Heldengeschichten, geschrieben zur Unterhaltung der Menschen im auslaufenden europäischen Mittelalter. Was in den mittelhochdeutschen Heldenepen, etwa in Wolfram von Eschenbachs um 1210 entstandenen „Parzival“, noch in Versen erzählt wurde, wird in den Ritterromanen des 17. Jahrhunderts in Prosa aufgelöst.

800 Jahre später löst Wolfgang Capellari diese Geschichten in Malerei auf. Capellari bezieht sich in seinem jüngsten Malerzyklus auf die Heldendichtungen des Mittelalters und stellt sie zeitversetzt und ohne Anstrengung in die digitalisierte Welt des 21. Jahrhunderts. Der Künstler begibt sich hier auf Basis der sehr bildhaften Sprache der Ritterromane auf die Spuren des Erzählerischen, um sie im Visuellen eines Bildes neu zu formulieren. Was dabei entsteht, ist eine idealtypische und stille Malerei, wir sehen

leere Landschaften, Häuser, Gesichter, die aufgehäuften leeren Blechhüllen von Ritterrüstungen – ein Nebeneinander und Ineinander.

Wolfgang Capallari weiß, dass er sich damit als Künstler auf einer Tour im Alleingang findet und lädt deshalb Kollegen ein, die ihn begleiten. Wie die spätmittelalterlichen Helden Tristan und Parzival können diese Maler nicht mehr nach dem Überlieferten handeln, sie handeln nur nach dem eigenen Gefühlten. Das freilich in Kenntnis der langen Geschichte der Malerei.

Wolfgang Capellari, Malerei, Skulptur und einzelne Arbeiten von Alex Amann, Andreas Holznecht und Markus Orsini Rosenberg

Galerie am Polylog kunst.raum.wörgl
11. Dezember 2014 – 7. Februar 2015

Eröffnung der Ausstellung am Mittwoch, dem 10. Dezember, um 19.00 Uhr in der Galerie am Polylog.

Mag. Johannes Puchleitner, Obmann Kunstverein am Polylog, begrüßt Wolfgang Capellari gibt eine Kostprobe aus seiner Musikperformance „Ritterroman“, Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner eröffnet die Ausstellung

Die Musikperformance „Ritterroman“ wird von Wolfgang Capellari am Freitag, dem 6. Februar 2015, um 19.30 Uhr vorgeführt.

Öffnungszeiten:
Do., Fr. 16.30 – 18.30 Uhr
Sa. 10.00 – 13.00, 14.00 – 16.00 Uhr
Dauer der Ausstellung:
11. Dezember – 20. Dezember/
8. Jänner – 7. Februar 2015

JAHRESKONZERT DER STADTMUSIKKAPELLE WÖRGL

Die Stadtmusikkapelle Wörgl veranstaltet am Sonntag, dem 7. Dezember, ihr Jahreskonzert im VZ KOMMA in Wörgl. Beginn ist um 19.30 Uhr. Kapellmeister Heinrich Lentsch präsentiert dabei wieder ein anspruchsvolles Konzertprogramm, unter anderem mit Werken von Johann Strauss (Feierlicher Einzug der Ritter des Johaniterordens), Emile Waldteufel (Walzersuite Espana), Karl Komzak (Barataria-Marsch), Bert Appermont (Treasure

Island), Otto M. Schwarz (For the next thousand).

Ein weiterer Höhepunkt des Konzertes ist das Flötensolo „Euterpe“ von Ferrer Ferran.

Zu Beginn des Konzertes stellt sich die Jugendmusikkapelle Wörgl mit einigen Stücken dem Publikum vor.

Der Eintritt beträgt € 7. Die Stadtmusikkapelle Wörgl freut sich auf Ihr Kommen!



WEIHNACHTSHOCHAMT STADTPFARRKIRCHE WÖRGL

Mit der großen „Pastoralmesse in F“ von Anton Diabelli, 1781-1858, für Soli, Chor und Orchester und Werken von M. Praetorius, G.F. Telemann und J. Schnabel wird der Stadtpfarrchor am Christtag, 25. Dezember 2014, um 10.00 Uhr in der Stadtpfarrkirche Wörgl das feierliche

Weihnachts-Hochamt musikalisch umrahmen. Als Solisten: Eva Holy – Sopran/ Brigitte Karg – Alt/ Thomas Zanerl – Tenor/ Il Young Yoon – Bass Orchester: Wörgler Streicher- und Bläserensemble, Gesamtleitung: OTHMAR ERB.



EINLADUNG ZUM ADVENTHOAGASCHT

Der Verein „Wörgler Musikantenhoagascht“ lädt ein zum Adventhoagascht am Sonntag, 7. 12. 2014, beim Hauswirt in Wörgl. Mitwirkende: Mutterer Weisenbläser, Holadrei Gsang, Familie Arzberger, Saitenklang, Anklöpflergruppe, Sprecherin: Annemarie Duregger
Beginn der Veranstaltung: 19.00 Uhr



THWAIGT VILLAGE IM VOLKSHAUS WÖRGL „ROCK VOM FEINSTEN“

Am Freitag, dem 28. November 2014, ab 21 Uhr präsentieren Thwaigt Village wieder „Rock vom Feinsten“ im Volkshaus in Wörgl.

und Peter Egger (v. l. n. r.), hat wieder zahlreiche mehr oder weniger bekannte (Hard-)Rock- und Blues-Songs im Programm.

Das Rock-Urgestein, bestehend aus Hans Egger, Hannes Pierzinger, Tom Reicher, Karl Farthofer, Ernst Mumelter

Ein Ohrenschaus, nicht nur für die Ü30-Generation. Der Eintrittspreis beträgt 8 Euro.



TIROLARISCH IN BUCHFORM

Wer weiß, was die „Biastmüch“ ist oder ein „Aschlingkeiwi“? Was ist ein „Zentaling“, die „Ruanudl“, der „Muasa“ oder eine „Ofnkätz“?

gewählten Buchhandel und online auf www.mundartbuch.at erhältlich, „wia ma frira gogg hod“ ist ebenso im

Buchhandel und in den Gemeindeämtern der Wörgler Umlandgemeinden erhältlich.

Auf 78 vollfarbigen Seiten klärt das neue Buch „Ren ma decht Tirolarisch“ auf. Gegen das Vergessen wurden hier 890 regionale Mundartwörter gesammelt. Neben den alphabetisch geordneten Dialektausdrücken und deren Bedeutung gibt es zu jedem Buchstaben einen heiteren Beispielsatz vom „Wastl“, einem urigen Tirolermandl. Über 100 herrliche Landschaftsbilder aus Tirol – nach Jahreszeiten geordnet – dokumentieren die Schönheit unserer Region und sollen zusätzlich zum gelegentlichen „Durchblättn“ anregen.



Nach „wia ma frira gogg hod“ liegen nun zwei Bücher mit Regionalbezug auf, die sicherlich unter dem ein oder anderen Christbaum zu finden sind. „Ren ma decht tirolarisch“ ist im aus-

WAS ZU WEIHNACHTEN SCHENKEN?

NIX DRIN? Oh doch - nur das Beste!

- > keine chemischen Zusätze
- > keine Konservierungsmittel
- > keine künstlichen Aromen

Lassen Sie sich in Claudias Saftladen im M4 beraten!
Tel. 0650 - 6 300 110 • www.claudias-saftladen.at

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 09.00 - 18:30 Uhr Sa.: 09.00 - 18.00 Uhr

GESCHENKSKARTONS GANZ INDIVIDUELL!

Wia ma frira gogg hod

in Angath, Angerberg, Maria Stein, Bad Haring, Langkampfen, Kirchbichl, Breitenbach a. Inn, Kundl, Wörgl.

Mehr als 1000 Dialektausdrücke in Text und Ton und 120 Bilder.

2. Auflage

Mit Daten-CD

© Lichtmanegger

KOMMA

SA, 13. DEZ. 2014
19 UHR

ALKBOTTLE „Fett wie Christkind Tour“

Support: „Bladl mit Kraut“ & Foreign Circle

Wir schenken uns heuer nichts! Wie oft hat man seinen Angehörigen dieses heuchlerische Versprechen abgenommen, um dann erst wieder mit einem Tschibo-Pyjama und roten Schisocken unterm Christbaum gedemütigt zu werden.

Wenn aber die Bottle Buam diese Ankündigung machen, verheißt das nur Gutes.

Mit ihrer legendären Fett wie Christkindl Tour befinden sich die fünf lustigen Könige aus dem Meidlinger Alkorockland im Tiefflug über unser Land und bringen mit ihrem über zwei Stunden Vollgas-Rock bei der lautesten und feuchtfrohlichsten Weihnachtsfeier des Landes heuer wieder die Glutaugerln der Fans zum Glänzen, dass sie Sternderl spucken.

Zutaten „BLADL MIT KRAUT“:

Als Grundlage dient ein Eimer voll mit massiven Halftime-Beats, gepaart mit einer Handvoll harten, aber trotzdem melodischen Gitarrenriffs. Ein knuspriger Haufen an Bass rundet den Geschmack tiefgehend ab. Als Sahnehäubchen wird eine Monsterbrise aus kraftvollem und einfühlendem Gesang verwendet - voilà.

FOREIGN CIRCLE

Der Stil der Band ist aggressiv und energiegelad, aber auch emotional und mitreißend. Die progressiven Melodien und intensiven Rhythmen sorgen dafür, dass die Konzerte dem Publikum einen bleibenden Eindruck hinterlassen.

All diese Eigenschaften machen FOREIGN CIRCLE zu einer hörensweisen Band, die auch Live überzeugt.

SA, 20. DEZ. 2014
20 UHR

HUMUS WEIHNACHTSSPECIAL

HUMUS, bekannt durch ihren Hit „Nur 5 Minuten“, begeistern ihre ständig wachsende Zuhörerschaft mit Musik und Texten, welche nicht oberflächlich berieseln oder brachiale Schunkel- und Schenkelklopfer-Stimmung verbreiten. Ihre Musik vermittelt auf subtilere Weise Inhalte, die aus dem Leben gegriffen sind. Texte und Musik sind fein verpackt in Balladen und melodiosen und nachvollziehbaren Lebensgeschichten. Man kann förmlich spüren, dass alle Instrumente - von der Maultrommel über diverse Gitarren und andere Saiteninstrumente bis hin zum Waschbrett - echt gespielt sind und künstliche oder synthetische Einflüsse verbannt bleiben.

Echte Musik spritzt aus fruchtbarem Boden - Humus eben! Gespielt und vermittelt von echten Musikern. Das kann man übrigens auch bei jedem Livekonzert hören!

Für die weihnachtliche Stimmung sorgen Weihnachtslieder, welche speziell für dieses Konzert ins Programm aufgenommen werden.

DI, 30. DEZ. 2014
20 UHR

DINNER FOR ONE

DER SILVESTERKLASSIKER MIT FLORIAN ADAMSKI

„Dinner for one“ - auch in diesem Jahr ist der legendäre britische Silvester-Klassiker mit dem alljährlichen Dinner bei Miss Sophie „live“ auf der Bühne zu sehen. Florian Adamski als Butler James und Irmí Frayo Apór als Miss Sophie gastieren im KOMMA Wörgl.

Wieder einmal ist es soweit: Miss Sophie hat zu ihrer Geburtstagsfeier geladen - es ist übrigens das 90. Wiegenfest der Hausherrin - und alle lieben Gäste sind gekommen. Besser gesagt: Sie sind natürlich nicht gekommen, denn die Teilnehmer des alljährlichen Treffens sind bedauerlicherweise schon seit Jahren verstorben. Und so liegt es wieder an Butler James, die Rollen der Gäste zu übernehmen - und Trinkfestigkeit zu beweisen. SAME PROCEDURE AS EVERY YEAR!

IM ANSCHLUSS KANN BEI KLAVIERBEGLEITUNG IM FOYER DES VZ KOMMA DER ABEND EINEN GEMÜTLICHEN AUSKLANG FINDEN.

TERMINE & VORSCHAU
Telefon 05332/75505
info@komma.at
www.komma.at



© Stefan Dokoupil



© Bladl mit Kraut



© Foreign Circle



© Humus / Komma



© Alex Schratthalter

KOMMA KIDS KULTUR FÜR KINDER IN WÖRGL

FR, 12. DEZ. 2014
16 UHR

IN 80 TAGEN UM DIE WELT AB 6 JAHRE

Mit viel Fantasie haben SCHNECK & CO die Koffer gepackt und sind damit in 80 Tagen um die Welt gefahren, geritten und geschwommen! Als Reiseführer diente der legendäre Roman von Jules Verne über die Abenteuer von Mr. Fogg und seinem Diener Passepartout...

Ein mysteriöser Bankraub und eine verrückte Wette bilden den Anfang dieser spektakulären Geschichte. Vom Ruderboot bis zum Dampfschiff, von der Eisenbahn bis zum Ritt auf einem verträumten Elefanten - kein Verkehrsmittel wird ausgelassen, um die Welt in der vorgegebenen Zeit zu umrunden - auch wenn es manchmal zum In-die-Luft-Gehen ist...

EIN LUSTIG-VERRÜCKTER MUSIKALISCHER KINDERKRIMI



© Schneck & Co

FR, 19. DEZ. 2014
15 UHR

KASPERLTHEATER „KASPERL HILFT DEM WEIHNACHTSENGERL“

Weihnachten steht vor der Tür und das Weihnachtsengel hat sehr viel zu tun. Die Weihnachtspost muss gelesen und die Pakete müssen gepackt werden. Als das Weihnachtsengel die Pakete zu den Kindern bringen möchte, verliert es eines im Wald.

Das Engel bemerkt es und geht los, um das verlorene Paket zu suchen, allerdings kommt da schon die Hexe...

Eine Geschichte mit dem Kasperl, dem Seppel, dem Weihnachtsengel und der Hexe.

AB 3 JAHRE - RECHTZEITIG KARTEN SICHERN!



© Komma

VERSCHENKEN SIE KULTUR!

KOMMA - GUTSCHEINE ERHÄLTICH IM VZ KOMMA

Mit dieser Ausgabe der Stadtzeitung erhalten Sie das aktuelle Komma Programm!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

TICKETS BEI ALLEN RAIFFEISENBANKEN TIROLS, BEI ALLEN OETICKET.COM- VORVERKAUFSSTELLEN, IM VZ KOMMA WÖRGL, BEI BÜCHER ZANGERL WÖRGL (SALZBURGER STRASSE & M4 WÖRGL) & ALS PRINT@HOME TICKET AUF WWW.KOMMA.AT

Sa. 29.11.2014
20 Uhr

EXCUSE ME MOSES
Co-Headliner: PSYCHO VILLAGE
VVK 10,- zzgl. Geb./ AK 15,-/ Mitgl. 10,-

So. 07.12.2014
20 Uhr

JAHRESKONZERT DER
STADTMUSIKKAPELLE WÖRGL

Mo. 08.12.2014
20 Uhr

WIZO
Veranstalter: GP Music Kufstein
www.gp-music.com

Do. 11.12.2014
18 Uhr

GEMEINDERATSSITZUNG
der Stadt Wörgl
Infos unter www.woergl.at

Fr. 12.12.2014
16 Uhr

IN 80 TAGEN UM DIE WELT
ein lustig - musikalischer Kinderkrimi
VVK: Kinder 6,- / Erwachsener 9,-/ Gruppe (5 Menschen) 30,- AK: Kinder 7,-/ Erwachsener 10,-
Gruppentickets NUR im VVK!

Sa. 13.12.2014
19 Uhr

ALKBOTTLE „Fett wie Christkind Tour 2014“
Support: „Bladl mit Kraut“ & Foreign Circle
VVK 19,- zzgl. Geb./ AK 23,-/ Mitgl. 17,-

Fr. 19.12.2014
15 Uhr

KASPERLTHEATER
„Kasperl hilft dem Weihnachtsengel“
VVK 5,- inkl. Geb./ AK 6,-

Sa. 20.12.2014
20 Uhr

HUMUS
Weihnachtsspecial
VVK 17,- zzgl. Geb./ AK 22,-/ Mitgl. 15,-

Di. 30.12.2014
20 Uhr

DINNER FOR ONE
Der Silvesterklassiker mit Florian Adamski
VVK 12,50 zzgl. Geb./ AK 16,-/ Mitgl. 11,-

Fr. 02.01.2015
20 Uhr

MARKUS KOSCHUH
„Jahrmarkt der Heiterkeiten 2014“
VVK 13,- zzgl. Geb./ AK 16,-/ Mitgl. 11,-

Wöchentliche Termine im Komma:

Montag: Seniorenturnen | Zumba mit Anja Masin 0699/11 66 5337
Mittwoch: Tanzschule Brugger 05353/ 5404

MITGLIED WERDEN!

2015 MITGLIED IM VEREIN KOMMA KULTUR WERDEN UND VON FOLGENDEN VORTEILEN PROFITIEREN:

- > ermäßigte Eintrittspreise für alle Komma Kultur Veranstaltungen
- > keine Vorverkaufsgebühren
- > regelmäßig und kostenlos alle Komma Programme
- > aktuelle Informationen per Email

INFOS UNTER www.komma.at oder info@komma.at



© Veronika Spielbichler

FRITZ ATZL SCHULE ERINNERT AN DEN DAMALIGEN BÜRGERMEISTER

Seit 3. Juli 2014 darf sich das Sonderpädagogische Zentrum Wörgl laut Gemeinderatsbeschluss Fritz Atzl Schule nennen.

Das besondere Engagement des damaligen Bürgermeisters Fritz Atzl und seine Überzeugungskraft ermöglichten den Auszug aus den beengten Verhältnissen der Schulbaracke in die neu errichtete Sonderschule.

Im September 1983 konnte das neue Schulgebäude unter der Leitung von Frau Helma Lehner bezogen werden. Die Schule war für damalige Verhältnisse schon sehr modern konzipiert – ein eigener Medienraum, ein „Bewegungsraum“, Klassenräume mit angeschlossenen Garderoben und helle Werkräume im Erdgeschoß.

1985 übernahm Herr Norbert Erlacher die Leitung der Schule. Außerdem ist die Fritz Atzl Schule seit 1995 ein Sonderpädagogisches Zentrum und unterstützt kompetent im Sprengel Pädagogen in Fragen des sonderpädagogischen Förderbedarfs und der Inte-

gration. Seit 2010 führt Frau Adelheid Eberl die Schule.

Passend zum neuen Schulnamen entwarf der Wörgler Grafiker Martin Schlögl ein neues Schullogo, das die Philosophie der Schule treffend widerspiegelt – respektvoller und achtsamer Umgang miteinander, um fit zu sein für's Leben.

„Diese Schule hat sehr gute Erfolge vorzuweisen. Das ist sehr wichtig – gerade in Zeiten, in denen Sonderschulen medial immer wieder in Frage gestellt werden.

Wörgl ist der beste Beweis dafür, dass es diese Schulen braucht“, betonte Alexander Atzl, Sohn des bereits verstorbenen Fritz Atzl und selbst Gemeinderat.



© Veronika Spielbichler



© Veronika Spielbichler

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2015 wünscht Günther Ladstätter mit Team!

FARBENHAUS - MALEREI
Günther
Ladstätter e.U.

KR-Martin-Pichler-Str. 9, 6300 Wörgl - Tel. 05332 / 72454
E-Mail: guenther.ladstaetter@snw.at - www.maler-ladstaetter.at



Haaser & Haaser

DANKE FÜR 18 JAHRE STARTHILFE INS LEBEN

18 Jahre lang wurden ihre fachlichen Ratschläge ebenso geschätzt wie ihre liebevolle, einfühlsame Zuwendung zu Kindern und Eltern – mit Eintritt in den verdienten Ruhestand endet für die Wörgler Ärztin Dr. Bernadette Müller auch ihr großes Engagement in der Mutter-Eltern-Beratung, in der sie rund 3.000 Kinder betreut hat.

Gedeiht mein Baby richtig? Was muss ich bei der Ernährung berücksichtigen, und was kann ich tun, wenn's mit dem Stillen nicht so richtig klappt? Mit diesen und vielen weiteren Fragen kommen junge Mütter und Väter mit ihren Babies und Kleinkindern in die wöchentlich jeweils montags ab 14 Uhr kostenlos angebotene Mutter-Eltern-Beratung in der Krabbelstube in der Fritz-Atzl-Straße in Wörgl, die künftig von der erfahrenen Hebamme Waltraud Pöll allein weitergeführt wird. „Leider konnte bis jetzt kein Arzt für die Nachfolge gefunden werden, da nur mehr niedergelassene Ärzte dafür zugelassen werden“, bedauert Dr. Bernadette Müller, die aus Erfahrung weiß, dass Eltern auch mit medizinischen und psychologischen Fragen zu ihr kamen. Das fällt jetzt weg – das klassische Wie-

gen, Messen und die Ernährungsberatung bleiben. Beim Start vor 18 Jahren wurde die Mütterberatung einmal monatlich angeboten. Die Einrichtung verzeichnete dank des großen Engagements der Beraterinnen bald regen Zulauf, wurde dann alle zwei Wochen und schließlich wöchentlich angeboten, wobei die auf zwei Stunden anberaumte Beratungszeit oftmals auf drei und vier Stunden ausgedehnt wurde.

„Diese Arbeit hat mir immer große Freude bereitet“, blickt Dr. Bernadette Müller zurück, die selbst ihre Urlaube so plante, dass sie immer montags da sein konnte. 18 Jahre lang. Mit Dr. Bernadette Müller wurde die Wörgler Mutter-Eltern-Beratung zur meist frequentierten Tirols. Mit ihrem Einsatz als Vertretung florierten schließlich auch die Beratungen in Kundl und Oberau.

Ein außergewöhnliches Engagement, das im Rahmen einer kleinen Feier auch Wörgls Vizebürgermeister Evelin Treichl und Dr. Andreas Taxacher würdigten und im Namen der Stadt dankten. „Das Geheimnis von Dr. Bernadette Müller war ihr einfühlsamer Umgang, Mütter und Kinder haben sich

sehr angenommen gefühlt, es herrschte ein nettes, entspanntes Klima“, betonte Treichl. Dabei war Dr. Bernadette Müller eine gute Zusammenarbeit mit allen Haus- und Fachärzten sehr wichtig. Bei der Beratung geht's aber nicht nur um die Kinder, sondern auch um die Psyche der jungen Mütter, die oft gerade beim ersten Kind verunsichert sind. „Wichtig ist das Gespräch und auch zu bestätigen, dass das, was und wie sie es machen, richtig ist“, so Dr. Müller. Das Beratungsangebot richtet sich an Eltern mit Kindern bis zum 4. Lebensjahr. Die meisten kommen im ersten Lebensjahr. Auch die Zusammenarbeit mit der Jugendwohlfahrt war Bestandteil der Beratungspraxis.



© Veronika Spielbichler

EU-DESIGN

Wohnen mit Pfiff

Ihre Bedürfnisse, Ihr Vertrauen, Ihre Zufriedenheit ist unser Credo!

Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2015!



Haaser & Haaser

EU-DESIGN • 6321 Angath • Schopperweg 7 • mail@eu-design.at
Tel: +43 (0)5332 70213 • Mobil: +43 (0)664 1070213



www.eu-design.at

„ERSTE HILFE“ FÜR LEHRERINNEN UND LEHRER DER POLYTECHNISCHEN SCHULEN

Kürzlich wurden alle 250 Lehrerinnen und Lehrer der Polytechnischen Schulen Tirols mit einem 8-stündigen Erste-Hilfe-Basiskurs ausgebildet. Initiiert wurde dieses Pilotprojekt vom zuständigen Erste-Hilfe-Landesreferenten des Jugendrotkreuzes, Dir. Reinhard Salcher, in Zusammenarbeit mit den PTS-Bezirksleitern der Lehrerarbeitsgemeinschaften und der Tiroler Schulaufsicht.

Sie passieren immer wieder - Verletzungen, Unfälle, Notfälle. Nicht nur im täglichen Leben, sondern auch in der Schule, im Unterricht, bei Schulveranstaltungen und verschiedenen schulischen Aktivitäten. Passiert etwas, dann heißt es handeln, richtig handeln.

Der erste Schritt ist gesetzt. Am 15. Oktober absolvierten alle 250 Lehrerinnen und Lehrer der Polytechnischen Schulen Tirols einen 8-stündigen Erste-Hilfe-Basiskurs. Salcher freut sich und ist begeistert von der Vorbildfunktion der Poly-Lehrer/innen. Auch die Elternschaft äußert sich sehr lobend und zufrieden zu der Erste-Hilfe-Kampagne: "Gut zu wissen, dass das Lehrpersonal für den Ernstfall ausgebildet ist. Wenn etwas passiert, wird unseren Kindern schnell und fachmännisch geholfen."

Das Pilotprojekt mit den Polytechnischen Schulen war ein großer Erfolg und sollte beispielgebend für eine flächendeckende Erste-Hilfe-Ausbildung der Lehrerschaft in Tirol Tür und Tor öffnen!



© Polytechnischer Lehrgang Wörgl

„ALLE SOLLEN KIFFEN DÜRFEN, OHNE BESTRAFT ZU WERDEN“

Vier Landtagsabgeordnete und eine Nationalratsabgeordnete stellten sich den bohrenden Fragen der angehenden Maturanten am Bundesrealgymnasium Wörgl.

Es war den Landtagsabgeordneten Andrea Haselwanter-Schneider (Bürgerforum - Liste Fritz), Kathrin Hauser (ÖVP), Gebi Mair (Die Grünen) und Thomas Pupp (SPÖ) sowie der Nationalratsabgeordneten Carmen Gartelgruber (FPÖ) anzumerken, dass sie die Herausforderung genossen. Das Quintett saß den 63 Mädchen und Burschen der 8. Klassen des BRG Wörgl im Mehrzweckraum des Bundesschulzentrums für eine Diskussion gegenüber.

Es ging gleich zur Sache: Ein Schüler fragte, warum es keine Volksabstimmungen zu den Themen Homosexualität und Drogenfreigabe gebe. Ein weiteres Anliegen war, wie es denn mit dem Bundeheer im Hinblick auf die finanzielle Ausstattung weitergehen solle. Ein weiteres Thema waren die überfüllten Schulbusse. „Kann die Landespolitik nichts dagegen unternehmen? Es kann doch nicht sein, dass für zwei Sitzplätze drei kleinere Schüler vorgesehen sind“, war die fragende Schülerin bestens informiert über die derzeitige gesetzliche Lage.

Der Direktor des BRG Wörgl, Hofrat Dr. Johann Fellner, hatte zu Beginn die Politiker



© BRG Engelbert Schraifl

v.l. Kathrin Kaltenhauser, Gebi Mair, Carmen Gartelgruber, Thomas Pupp und Andrea Haselwanter-Schneider

und Schüler begrüßt. „Es ist uns wichtig, dass unsere Schüler eine direkte Begegnung mit Politikern erleben dürfen“, erinnerte er an den Auftrag der Schule, das Unterrichtsprinzip Politische Bildung in die gediegene Ausbildung der Schüler am BRG zu integrieren.

Wollen Sie ein neues Bad?

Wir haben die Lösung...

das Bad - die Heizung

KLINGLER

Klingler Wörgl GmbH
6300 Wörgl · Gießen 13 d
Tel. +43 5332 72423

6311 Wildschönau · Dorf Oberau 213
Tel.: +43 5339 81560
www.klinglerteam.at

Fliesen
Steigenberger

PREISLEISTUNG FÜR KERAMISCHE FLIESEN UND KORBENBELÄGE
REINHALTUNG, REPARATUR, VERLEGUNG
KLEBERWÄNDLUNG - GREEN 2 - TELEFON 033 22 76 5 34 - FAX 033 22 77 1 87
HOMEPAGE: www.Fliesen-Steigenberger.at

Unser verlässlicher Partner
für keramische
Wand- und
Bodenbeläge.

Haaser & Haaser

7 X GOLD FÜR BHAK/BHAS WÖRGL LANDESMEISTERSCHAFT IM TASTATURSCHREIBEN

Bei den diesjährigen Landesmeisterschaften im Tastaturschreiben stellten sich Mitte Oktober 14 Schüler/innen unserer Schule den großen Herausforderungen. Zu schreiben war eine 30-Minuten-Abschrift mit einer Mindestanschlagszahl von 9000 Anschlägen, wobei die Fehlergrenze bei 0,25 % lag. Die Hälfte der Teilnehmer/innen erhielt sogar das Leistungsabzeichen in GOLD – mit einem Fehlerprozentansatz von maximal 0,10 % (!).

Frau Direktorin Mag. Sigrid Steiner übergab am 6. November 2014 im Beisein der betreuenden Lehrpersonen die Leistungsabzeichen und Diplome an die erfolgreichen Schülerinnen und Schüler.

Wir gratulieren herzlich zu den ausgezeichneten (vergoldeten) Erfolgen und freuen uns, dass alle sieben Gewinner/innen zugesagt haben, auch an der

Bundesmeisterschaft Anfang Dezember teilzunehmen.

Wir drücken euch die Daumen!



© Foto: H. Haaser

NOAH WOLFAHRT, 4DK, AIDA SABIC, 3DK, LUKAS TONAUER, 3AK, NADINE PFEIFER, 3DK, ANES LIPOVIC, 3BK, ELISABETH BAUMGARTNER, 4AK, ELISABETH LARCH, 3AK

l. R. v.l.n.r.: Dipl.-Päd. Claudia Fuchs, Elisabeth Baumgartner (4AK), Nadine Pfeifer (3DK), Aida Sabic (3DK), Elisabeth Larch (3AK), Direktorin Mag. Sigrid Steiner 2. R. v.l.n.r.: Dipl.-Päd. Maria Elger, Noah Wolfahrt (4DK), Lukas Tonaue (3AK), Anes Lipovic (3BK) und Dipl.-Päd. Harald Turker

Biber Bonus Card Kunden haben's besser!

bis zu 10% Jahresbonus

- 3 Monate Geld zurück Garantie
- exklusive Top-Angebote mit Preisvorteil
- Leihtransporter zum halben Preis
- Willkommens-Bonus
- Geburtstagsgutschein
- exklusive Top-Angebote mit Preisvorteil
- Einladung zu Marktveranstaltungen
- exklusive Informationen per Newsletter und SMS
- Die Biber Bonus Card in der OBI App auch mobil nutzen
- Login-Bereich zur Verwaltung von Kundendaten und Umsätzen

6300 Wörgl
Innsbrucker Straße 95
Tel.: 05332/702 88 0
www.obiat

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr.: 08:30 - 18:30 Uhr, Sa.: 08:30 - 17:00 Uhr

Haaser & Haaser



WINTERMARKT DER BESONDEREN ART AN DER BUNDESFACHSCHULE/AUFBAULEHRGANG WÖRGL

Handbemalte Weihnachtskugeln, Adventgestecke, Kerzen, Stirnbänder, Boshi-Mützen, Armbänder u.v.m. – die Schülerinnen und Schüler der Fachschulen haben sich ein buntes Angebot überlegt und beweisen einmal mehr ihr kreatives Potential.

Das kulinarische Angebot kann sich ebenso sehen lassen: Kräuteresig und –öl, Früchte- und Apfelbrot, selbst gemachtes Müsli, Früchtespieße, Kekse, gebrannte Mandeln und Glühwein sowie Kinderpunsch dürfen natürlich auf keinem Weihnachtsmarkt fehlen. Die Junior Companies des Aufbaulehrganges

überraschen mit ihrer professionellen Produktpalette: Die „Pesto Factory“ bietet eine Auswahl an delikaten Pesto-Variationen, die „Siasse Lisi“ verkauft hochwertige Liköre und Sirupe und die Company „Knuspersüß“ lässt die Herzen von Naschkatzen höher schlagen. Im Speisesaal können Sie sich bei Gulasch- und Gerstlsuppe sowie Kaffee und Kuchen stärken – unser Service-Team der 2. Klasse betreut Sie gerne!

Benutzen Sie bitte die Parkplatzmöglichkeiten an der Schule. Kinderbetreuung – Kinderbasteln gegen ein kleines Entgelt.

Die Schülerinnen und Schüler, das Lehrerteam sowie die Schulleiterin Mag. Anita Aufschneider freuen sich schon sehr auf Ihren Besuch.

Dienstag, 02. Dezember 2014
von 14:00 bis 19:00 Uhr
Bundesfachschule mit Aufbaulehrgang
Wörgl, Innsbrucker Straße 34a

Ausgestellt werden: handgefertigte Geschenke, kreative Weihnachtsdekoration, kulinarische Gaumenfreuden aus Eigenproduktion.

EIN N(L)ACHMITTAG MIT CLOWN HARALD

Der Pfarrkindergarten Wörgl präsentiert am 10. und 11. Dezember 2014 eine Benefizveranstaltung für die gesamte Familie zugunsten der Aktion „Licht für Wörgl“.

Kindergartenpädagog Harald Fritz schlüpft in die Rolle des „dummen Augusts“ und würde sich freuen, Jung und Alt somit ein bisschen zum Lachen zu bringen. Das Programm besteht aus Elementen traditioneller klassischer Zirkusclownerie: Späße, Blödeleien, Missgeschicke & Sketches am laufenden Band

wecheln mit Musik, Gesang, Zauberei, und auch das Publikum selbst wird zur komischen Bühnenummer. Eingebettet wird die Schau in eine feenhafte Lichtgestaltung. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Das Team des Pfarrkindergartens Wörgl würde sich sehr über Euren Besuch freuen!

MITTWOCH, 10. DEZEMBER 2014,
DONNERSTAG, 11. DEZEMBER 2014
EINLASS: 14:30 BEGINN: 15:00
TURNSAAL PFARRKINDERGARTEN

Eintritt nur mit Platzreservierung unter:
05332/ 7826 – 593
(MO- FR von 11 – 13 Uhr) oder
pfarrkindergarten@kiga.woergl.at

Einlass NUR für Kinder über 3 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen!

Freiwillige Spenden sowie der Erlös des Buffets kommen der Aktion „LICHT FÜR WÖRGL“ zugute.

Schülerhilfe! Die Nachhilfe
Theresia Glugovsky
Das Original. Seit 1974.

Für alle Schulstufen!
**MEHR WISSEN,
MEHR CHANCEN.**

Individuelle Betreuung Ihres Kindes
Qualifizierte und erfahrene NachhilfelehrerInnen
JETZT TESTEN: 2 kostenlose Schnupperstunden

WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 / 77951
SCHWAZ, Münchner Str. 4B, 05242 / 61077
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 570557

HALL, Stadtgraben 1, 05223 / 52737
TELF, Obermarktstr. 2, 05262 / 63376

WWW.SCHUELERHILFE.AT

**LOGOPÄDIE
& PHYSIOTHERAPIE**
Logopädie: ALLE KASSEN
Werner Gürtler
Pacherstr.12 6300 Wörgl
Tel. 05332-93587 • mobil 0650-3004070
Termine nach Vereinbarung

ERFOLGREICHER OKTOBER FÜR DEN SCHWIMMCLUB

Im Oktober nahm der Schwimmclub Wörgl an gleich zwei internationalen Meetings teil. Am 18. und 19. Oktober gingen einige unserer Nachwuchsschwimmer beim internationalen Generali Meeting in Salzburg an den Start, und am 25. und 26. Oktober ging einmal mehr das Alpenmeeting in Innsbruck über die Bühne. Aus Erfahrung wussten wir, dass beide Meetings im-

mer sehr stark besetzt sind. Umso erfreulicher waren die Leistungen unserer jungen Schwimmerinnen und Schwimmer. Nicht nur, dass die geschwommenen Zeiten spitze waren, auch die Medaillenausbeute war hervorragend.

Für ihre Erfolge beim internationalen Generali Meeting gratulieren wir: Lea Schwöllnbach zu 1x Gold und 1x

Bronze, Kira Reid zu 3x Gold, 2x Silber und 1x Bronze, Alissa Oberhuber zu 6x Gold, Pascal Mähr zu 4x Bronze, Marie Abler zu 1x Gold, 1x Silber und 3x Bronze, Anna Mitterer zu 1x Gold und Pascal Lebeda zu 3x Gold.

Beim Alpenmeeting in Innsbruck schlugen sich gerade unsere jungen Schwimmer über die noch ungewohnten längeren Strecken sehr gut und erschwammen sehr gute Zeiten und Plätze. Mit insgesamt sechs Goldmedaillen, zwei Silbermedaillen und einer Bronzemedaille erreichten wir, trotz einer kleinen Truppe, den guten 9. Platz im Medaillenspiegel.

Wir gratulieren dabei ganz herzlich Pascal Lebeda (5x Gold und 1x Silber), Pascal Mähr (1x Silber) und Kira Reid (1x Gold und 1x Bronze).

Alle drei konnten sich im internationalen Umfeld beweisen und zeigten einmal mehr, dass sie in ihrer Altersklasse zum Spitzenfeld gehören.



**REISEBÜRO
CHRISTOPHORUS**

**JETZT BEGINNT IHR URLAUB
NOCH SCHÖNER!**

Wir haben umgebaut - unser Reisebüro im M4 erstrahlt ab nächster Woche in neuem Glanz.

Freuen Sie sich auf unsere neuen, modernen Beratungsbereiche, eine nette kleine Cafébar und ein Ambiente, das Urlaubsfreude aufkommen lässt.

Besuchen Sie uns und lassen Sie sich für Ihr Reisejahr 2015 inspirieren - wir freuen uns!

Ihr Team vom Reisebüro Christophorus im M4 Wörgl

**Trachtige Geschenksideen
für die ganze Familie**

Allen Kunden und Freunden frohe Weihnachten und alles Gute für's neue Jahr sowie ein herzliches Dankeschön für das Vertrauen Familie Niederkofler und Mitarbeiter

Niederkofler
GERBEREI • TRACHTENMODE • FELLE
8388 Brixen im Thale • www.niederkofler.at

1. WÖRGLER BUBBLE-SOCCER-TURNIER

Am 08. November 2014 lud der FC Stammtisch Wörgl zum ersten Wörgler Bubble-Soccer-Turnier. 18 Mannschaften folgten der Einladung in die Wörgler Sporthalle der NMS.

Gefangen in großen „Bubbles“ kämpften die Teams zu fünf Spielern gegen einander. Gespielt wurden jeweils fünf Minuten auf dem großem Feld der Sporthalle. Die zahlreichen Besucher und Teams wurden durch den FC Stammtisch verköstigt und waren vom Fußball der etwas anderen Art begeistert.

Nach über 50 schweißtreibenden Partien stand die Siegermannschaft fest: Die Gäste aus dem Oberland „Die Oberländer“ aus Rietz besiegten im Finale den Lokalmatador „FC Freizeit Wörgl“! Die Siegerehrung, die Mag. Andi Madersbacher stimmungsvoll moderierte, wurde vom Sportreferenten der Stadtgemeinde Wörgl, Gemeinderat Hubert Aufschneider, durchgeführt.

Der FC Stammtisch Wörgl spendet einen Teil des Erlöses dem Gesundheits-Sozialsprenkel Wörgl.



© FC Stammtisch Wörgl

HERBSTSAISON BEI DEN SPRINGERN ERFOLGREICH BEEDET

In diesem Herbst gab es für die Tiroler Nachwuchsspringer ein wesentlich dichteres Programm als in den Jahren zuvor. In Kitzbühel, Imst, Breitenwang, Wörgl und in Natters/Stams wurden jeweils ein Springen und eine Nordische Kombination veranstaltet.

Die Flughunde des WSV Wörgl zeigten, dass das Sommertraining nicht umsonst war. Sechs verschiedene Athleten schafften es, insgesamt 20-mal ganz oben am Stockerl zu stehen. Dabei stachen drei Springer besonders hervor: Josef Ritzer – Schüler II gewann 2 Springen (von 3), Elena Gruber – Schülerinnen (4/5) und Kilian Weichselbraun – Kinder II (3/5). Zusätzlich konnte sich noch Stefan Peer (Schüler I) in die Siegerlisten eintragen.

Auch in der Nordischen Kombination ist Josef Ritzer (3/3) das Maß, an dem sich

alle messen müssen. Elena Gruber (3/5) und Daniel Hecher – Kinder II (2/5) führen ebenso das Feld in die Pause vor dem Winter. Wegen hervorragenden Laufleistungen konnten auch noch Stefan Peer und Marit Weichselbraun (Schülerinnen) Einzelerfolge feiern. Kein anderer Tiroler Verein war unter den ersten drei Plätzen so oft vertreten wie der WSV Wörgl.

Beim Austria-Cup in Bischofshofen war die erste Möglichkeit in dieser Saison, sich mit Springern aus ganz Österreich zu vergleichen. Dieser Vergleich fiel für Josef Ritzer sehr erfolgreich aus. Im Springen wurde er nur ganz knapp Zweiter, in der nordischen Kombination siegte er. Beim Mannschaftsspringen gab es einen Sieg für die Mannschaft von Stefan Peer, die Mannschaft von Elena Gruber wurde Zweite. Ebenfalls Zweite wurde die Mannschaft mit den drei Flughunden Manuel Einkemmer, Georg

Gasser und Josef Ritzer. Beim traditionellen Saisonabschluss in Oberaudorf gab es noch einmal zwei Siege zu feiern, Daniel Hecher und Josef Ritzer waren die Besten in ihren Klassen. Josef Ritzer gewann als Punktebesten noch zusätzlich den separat ausgeschrieben Sachs-Pokal.



© Flughunde

MEIN ERLEBNIS

RDA-Gruppenreise MAROKKO
7. - 14. Februar 2015 (=Semesterferien)
"Von den Königsstädten zur
Straße der Kasbahs" € 1269,-
Bei Buchung bis 30.11. - € 100,- Frühbucherrabatt!



BERATUNG:

RDA WÖRGL
Brixentalerstraße 4 (Raiffeisenplatz)
Tel. 05332-73080

RDA REITH i.A.
Dorf 25 (im Haus der Raiffeisenbank)
Tel. 05337 - 63905

www.reisedienst-alpbachtal.at

Haaser & Haaser

VOM LANGLAUF ZUM BIATHLON

Vor vier Jahren wurde die junge Angerbergerin Lisa Osl im Tiroler Skiverband aufgenommen, anfangs als Langläuferin, seit zwei Jahren als Biathletin. Derzeit besucht die 14-jährige die erste Klasse des Skigymnasiums in Stams, und seit kurzem hat sie mit der Firma Keramik Daxer in Wörgl einen neuen Sponsor gefunden.

Heuer will Lisa einige Tirol und Austria Cups bestreiten. Beim Sommerbiathlon in Schwoich belegte sie kürzlich den

zweiten Platz hinter Anna Gandler. Ihr erklärtes Ziel ist es, in den Jugendkader des ÖSV zu kommen.

Auf Langlaufskiern steht Lisa Osl bereits seit dem 5. Lebensjahr, als ihre ganze Familie mit diesem Sport begann.

Beim LLC Angerberg hat Lisa einen Verein, der sich stark für die jungen Athleten engagiert. Irgendwann einmal im Weltcup mitzulaufen, das wäre Lisa Osls großes Ziel.



Lisa Osl mit ihrem Sponsor Josef Daxer.

SC LATTELLA VERANSTALTET KINDER - SKIKURSE FÜR ANFÄNGER UND FORTGESCHRITTENE

Wann: 26.12. – 30.12.2014
Wo: Itter, Baby- bzw. Schlepplift
Kursdauer: jeweils 10:00–12:00 und 13:00–15:00 Uhr
Kursbeitrag: 65,00 €uro

Anmeldung unter:
skiclub.woergl@gmx.at oder 0699/10 83 97 71

Anmeldeschluss: 19.12.2014

Am 30.12.2014 findet ein Abschlussrennen statt!

Für den Skiverleih wendet euch bitte an:
Sport Kecht, Boden 33, 6300 Wörgl, Tel.: 05332/73945

Himmliche Geschenksideen für die Weihnachtszeit!



Bei uns finden Sie eine Vielzahl an Geschenksideen zum Nikolaus, zum Christkind oder zu Silvester. Egal ob feinste handgemachte Marzipanfiguren, himmlische Pralinen in schönen Verpackungen oder eine grosse Auswahl an Glücksbringer für Silvester.

Verwöhnen
Sie Ihre
Lieben!



Wörgl, Innsbrucker Straße 1
Wörgl, Bahnhofstraße 37

HÖCHSTE AUSZEICHNUNG DES ÖSTERR. KAMERADSCHAFTSBUND

TKB-Präsident Hermann Hotter aus Wörgl wurde mit dem Großen Goldenen Bundesehrenzeichen des Österreichischen Kameradschaftsbundes ausgezeichnet. Der ÖKB-Bundesvorstand mit Präsident Ludwig Bieringer an der Spitze würdigte mit dieser höchsten Auszeichnung des ÖKB die herausra-

genden Verdienste des Tiroler Präsidenten um den Österreichischen Kameradschaftsbund. Die Ehrung erfolgte anlässlich der 92. Friedens- und Gedenkwallfahrt in Jochbergwald. Erste Gratulantinnen (Bild) waren Tirols Landesrätin Beate Palfrader und die Landtagsabgeordnete Bettina Ellinger.



43. JHVS D. SEPP INNERKOFER SCHÜTZENKOMPANIE - HOHE AUSZEICHNUNG AN JOHANN MAURACHER

Zur Jahreshauptversammlung lud kürzlich die Sepp Innerkofler Standschützenkompanie Wörgl ins Traditionsgasthaus „Alte Post“. Vorher wurde jedoch zu einer Heiligen Messe, zelebriert von Stadtpfarrer Theo Mairhofer, in die Pfarrkirche geladen. Im Anschluss an die Messfeier, an der auch mehrere Traditionsvereine teilnahmen, wurden noch Kränze am Denkmal zu Ehren der Gefallenen von 1809 in Wörgl sowie am Kriegerdenkmal zu Ehren der Gefallenen beider Weltkriege niedergelegt. Nach dem Abschreiten der Ehrenfront durch Pfarrer Theo Mairhofer und Bgmin. Hedi Wechner wurde die Jahreshauptversammlung von Obmann Manfred Schachner eröffnet.

2.481.- Euro gesammelt werden konnten. Hauptmann Manfred Mohn bedankte sich in einer kurzen Rede bei seinen Schützenkameraden und ist stolz, dass sich bei Ausrückungen immer viele Kameraden einfinden. Im kommenden Jahr wird es nach langer Zeit wieder einen Schützenball am 5. April 2015 in Wörgl geben. Am 4. und 5. Juli wird eine große Gedenkfeier zu Ehren des 100. Todestages von Sepp Innerkofler in Südtirol / Sexten abgehalten, wo es zugleich auch zur Fahnenweihe der neuen Sepp Innerkofler Fahne kommt. Auf Grund des Hochwassers 2013 in Kössen wurde ein unbürokratisches Spendenkonto „Schützen helfen Schützen“ ins Leben gerufen. Mit diesem Geld soll unbürokratisch und schnell Schützenkameradinnen und Schützenkameraden in einem Notfall geholfen werden.

den jungen Fabian Temel übergeben. Der junge Mann wurde mit der Ehrennadel in Silber des Schwarzen Kreuzes aus Grund seiner oftmaligen Sammlertätigkeit für die Kriegsgräberfürsorge ausgezeichnet. Leutnant Manfred Schachner erhielt von Hermann Hotter das Ehrenkreuz des Österreichischen Schwarzen Kreuzes verliehen.

Die höchste Auszeichnung der Wörgler Schützenkompanie wurde an das Ehrenmitglied Johann Mauracher überreicht, er wurde mit der Goldenen Verdienstmedaille ausgezeichnet.



Nach dem umfangreichen Bericht von Obmann Schachner, der aufzeigte, wie aktiv die Wörgler Schützenkompanie bei Festveranstaltungen ist, konnte der Obmann vermelden, dass bei den Spendenaktionen zu Allerheiligen für das Schwarze Kreuz

Eine besondere Auszeichnung wurde von Hermann Hotter / Schwarzes Kreuz an

WÖRGLS SOZIALEINRICHTUNGEN FEIERTEN

Vor einem Jahr wurde in Wörgl ein monatlicher Sozialstammtisch als Plattform für alle im Sozialbereich tätigen Menschen im Raum Wörgl ins Leben gerufen.

„Sozial-Software“ mit einer beeindruckenden Statistik, die Thomas Dangl von der Volkshilfe anhand einer Datenerhebung erstellt hat:

anlässlich des einjährigen Bestehens des Sozialstammtisches am 23. Oktober 2014 ein Fest mit der Third Man Band in der KulturZONE Wörgl.

Ein Angebot, das haupt- und ehrenamtliche MitarbeiterInnen gern in Anspruch nehmen, um einander kennenzulernen, Erfahrungen auszutauschen und von- und miteinander zu lernen.

„In Wörgl bestehen 60 Projekte beziehungsweise Einrichtungen, in denen rund 330 Menschen beschäftigt sind und in denen rund 400 Ehrenamtliche mitarbeiten. Im Jahr werden rund 7.000 Menschen beraten und betreut.“ Als Zeichen des Dankes und der Wertschätzung organisierter Volkshilfe und Komm!unity

Bürgermeisterin Hedi Wechner dankte für die Arbeit der Sozialeinrichtungen, freute sich über das Fest und hob noch besonders das Team der Polytechnischen Schule um Lehrerin Martina Seethaler hervor, das kulinarisch mit Catering und Service zum Gelingen des Festes beitrug.

Die Vernetzung zeigt die Dimension der





Spitzenteam für Spitzenleistung!

Unterhauning 44 . 6306 Söll . 05333-5191 . www.malerei-eder.at



Handmade by



FABI

Innsbruckerstraße 21 • 6300 Wörgl
Tel. 05332 / 93566 • www.fabi.at



Parkettdiele bis 12 Meter Länge



Jack Wolfskin
DRAUSSEN ZU HAUSE



JACK WOLFSKIN STORE WÖRGL
Salzburgerstraße 27 6300 WÖRGL
Tel. +43 676 88780509 store.woergl@jack-wolfskin.com

VIELE NEUE BÜCHER

Bilderbücher, Kinder- und Jugendbücher, Romane und Sachbücher ZEITSCHRIFTEN



ÖFFENTLICHE BÜCHEREI WÖRGL
TAGUNGSHAUS
6300 WÖRGL • BRIXENTALERSTR. 5

Geöffnet: MO+DC 15 bis 19 Uhr,
Tel. 05332-74146-17
Noch Vereinbarung:
Tel. 0699-12005930
obw@snw.at
www.woergl.bvoe.at

SENIOREN AKTIV „DANKESCHÖNFAHRT“ INS BLAUE

Am 11.10.2014 fuhren 103 Mitglieder des PVÖ Wörgl mit 2 Bussen wieder einmal ins Ungewisse. Anweisung an den Fahrer: Richtung Oberland. In Innsbruck, neue Anweisung: Richtung Italien. Nach einer Schnapspause in Matrie am Brenner ging es weiter ins Schmirntal. Anschließend an eine Mittagsrast im Weilern Toldern und

einem geselligen Nachmittag mit Musik, Tanz, Kaffee und Kuchen traten die Pensionisten am späteren Nachmittag wieder die Heimreise an.

Der PVÖ bedankt sich nochmals bei Reiseleiterin Elli für die tollen Fahrten während des ganzen Jahres.



© PVÖ Wörgl

SENIORENBUND FEIERT 90 PLUS

90 Jahre alt und noch älter waren die Mitglieder des Seniorenbundes Wörgl, die der Vorstand an einem Novembernachmittag ins Seniorenwohnheim Wörgl eingeladen hat. Eine besondere Freude war es, die am 9. November 100 Jahre alt werdende Seniorin, Frau Elisabeth Schenker, begrüßen zu dürfen. Bei einer Jause und unterhalt-

samen Gesprächen feierte der Seniorenbund die Senioren mit Blumen und kleinen Geschenken. Es wurde vor Augen geführt, dass im hohen Alter trotz so mancher altersbedingter Mühen und Plagen so viel Lebensfreude und positive Zuversicht ausgestrahlt werden kann. Möge allen dies gelingen!



© Seniorenbund

AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG IM SENIORENHEIM

Zur Vernissage der Kunst- und Verkaufsausstellung der Beschäftigungsinitiativen des PSP-Tirol (Psychosozialer-Pflegedienst-Tirol) lud das Seniorenheim Wörgl. Mehrere KünstlerInnen der Beschäftigungsinitiativen Telfs, Innsbruck, Hall, Wörgl und St. Johann stellen bis zum 18. November im Parterre des Seniorenheimes ihre beeindruckenden Werke aus.

Der Erlös aus den Bildverkäufen kommt zur Gänze den KünstlerInnen zugute. Die Ausstellung steht unter dem Deckmantel MitMenschen „Einzelne Bilder – Gemeinsame Welt“. Heimleiter Harald Ringer meinte dass gerade mit solchen künstlerischen Projekten der Weg zur Individualität und zur Freiheit des Geistes der jeweiligen KünstlerInnen gefördert wird. Für die musikalische Umrahmung

sorgten Felix Brunner auf dem Klavier und Teresa Santer auf der Geige.



© Wilhelm Maier

JUBELHOCHZEITSPAARE

Bgmin Hedi Wechner und Dr. Herbert Haberl konnten an fünf Wörgler Jubelpaare zur goldenen Hochzeit und zwei Paaren zur Diamantenen Hochzeit, die Jubelgabe im feierlichen Rahmen im Gasthof Tiroler Stuben überreichen. Wir wünschen den Hochzeitspaaren noch viele glückliche Jahre!

50 JAHRE
Waltraud und Peter Kruckenhauser, Dorothea und Armin Gruber, Erna und Lorenz Blattl, Ilse und Max Eder, Herlinde und Dr. Meinrad Enser

60 JAHRE
Elsa und Hubert Mosser, Helga und Johann Kerrer



© Foto Helmut Pangenezi

Wir suchen

ZUM SOFORTIGEN EINTRITT EINEN

TISCHLER/KÜCHENMONTEUR

VERDIENST € 1.850,- netto

BEWERBUNGEN WERDEN NATÜRLICH VERTRAULICH BEHANDELT.



Stefan Malleier

Die Küche
Küchenspezialhaus
seit 1970



MM-Möbel GmbH & Co KG, Rupert-Hagleitner-Straße 7
8300 Wörgl, Tel. 05332/76285
email: diekueche@smw.at
www.malleier.at

SieMatic

KUNST AUF RÄDERN - MUSIKNACHMITTAG IM SENIORENHEIM

Was gibt es Neues? Wer kennt dieses Lied, diese Sendung von und mit Heinz Konrads nicht, die im Radio von Februar 1946 bis Februar 1986 ausgestrahlt wurde. Der Verein Kunst auf Rädern unter Schirmherrin Prof. Lotte Tobisch-Labotyng „tingelt“ durch Österreich und erfreut gerade betagte und alte Menschen in den Senioren-, Kranken- und

Pflegeheimen mit Musik aus dieser Zeit. Am 7. November gastierte Kunst auf Rädern auch im Wörgler Seniorenheim, und die Sopranistin Barbara Payha von der Volksoper Wien, Herbert Fischerauer und der Bariton Mathias Reinhaller sowie Pianist Laszlo Gyöker begeisterten die Bewohnerinnen und Bewohner des Seniorenheims.



© Wilhelm Maier

DEN 100. GEBURTSTAG FEIERT ELISABETH SCHENKER

Auf stolze 100 Lebensjahre kann Elisabeth Schenker zurückblicken. Im Kreis ihrer lieben Angehörigen feierte Frau Schenker im Wörgler Seniorenheim ihren Ehrentag. Selbstverständlich fand sich auch die Wörgler Bürgermeisterin Hedi Wechner unter der Gratulantschar und freute sich mit der Jubilarin, dass sie trotz des stolzen Alters immer noch sehr agil ist und keine Gehhilfe braucht. Elisabeth Schenker wur-

de 1914 in Lienz geboren, ihre Kindheit und Nachkriegszeit waren geprägt durch viel Arbeit, damit die Familie über Wasser gehalten werden konnte. Sie führte mit ihrem Gatten eine Zahnarztpraxis in Bad Häring. Ausgiebige Wanderungen und das Schwimmen waren für die sportlich sehr aktive Frau von hoher Wichtigkeit. Sie geht nach wie vor täglich ihre Runden spazieren, ist sehr agil und geistig überaus rege.



© Wilhelm Maier

10. STAMMTISCH FÜR PFLEGENDE ANGEHÖRIGE

AM 11.12.2014 UM 15.00 UHR
(CA. 2 STUNDEN)
IM SENIORENHEIM WÖRGL.

Auf Wunsch übernimmt der Sozialsprengel in dieser Zeit gerne die Betreuung Ihres Angehörigen! Bitte melden Sie sich bei

unserem Pflegedienstleiter DGKP Franz Stifter, um die Betreuung zu organisieren (74672-13). Nehmen Sie sich eine Auszeit!



www.peugeot.at

DEALS OF THE YEAR

PEUGEOT 2008
ab € 15.240,-
inkl. € 500,- Peugeot Bank Bonus

PEUGEOT 2008: CO₂-Emission: 98-135 g/km, Gesamtverbr.: 3,8-5,9 l/100 km. Symbolfoto. * Details zur Aktion unter www.peugeot.at/angebote

PEUGEOT 2008 MOTION & EMOTION

<p>Auto-Aicher Hütte 13 6345 Kössen 05375-6249</p> <p>Gebrüder Oberladstätter Reither Anger 21 6235 Reith im Alpbachtal Tel. 05337-63708</p> <p>Georg Winkler Dorfstraße 70 6384 Waidring 05353-5307</p>	<p>Obholzer KG Salzburger Str. 8 6382 Kirchdorf 05352-63166</p> <p>Autoforum Inh. Ralph Mairhofer Zellerberg 2 6330 Kufstein 05372-64260</p> <p>Autohaus Schlitters Gewerbegebiet 261 6262 Schlitters 05288-87150</p>
--	---



FUCHS
Clever rund um's Auto
Brixentaler Straße 8, A-6305 Ifrer
tel 05335/2191-0, www.autofuchs.at



PEUGEOT

Haaser & Haaser

75 JAHRE SPARKASSE IN WÖRGL

SPENDE „LICHT FÜR WÖRGL“

WÖRGL. Im Jahr 1939 wurde die Geschäftsstelle Wörgl als erste Filiale der Sparkasse Kufstein im Bezirk eröffnet. In diesen 75 Jahren durfte sie den Menschen und der Wirtschaft in der Region stets ein verlässlicher Finanzpartner sein. Für ihr langjähriges Vertrauen zum Institut gilt den vielen treuen KundInnen ein ganz besonderer Dank.

Eingebettet in die heurige Weltsparewoche gedachte die Sparkasse ihres Jubiläums und nützte diesen Anlass, das Charity Projekt „Licht für Wörgl“ zu unterstützen. Dazu konnten Bürgermeisterin Hedi Wechner und Sozialreferentin, Vizebürgermeisterin Evelin Treichl einen Spendenscheck übernehmen. „Licht für Wörgl“ ist ein Hilfsprojekt der Stadt, das gemeinsam mit dem Netzwerk Tirol initiiert wurde. Die Spenden kommen zur Gänze bedürftigen Menschen in der Region zugute. <werbung>



V.l.n.r.: Sparkassen-Präsident Siegfried Günther, Ehrenpräsident Dr. Hansjörg Zink, Dir. i.R. Johann Haberzettl, Bürgermeisterin der Stadt Wörgl Hedi Wechner, Vizebürgermeisterin/ Sozialreferentin Evelin Treichl sowie die beiden Vorstandsdirektoren der Sparkasse Kufstein Klaus Felderer und Mag. Reinhard Waltl.



TOM TAILOR Store, Bahnhofstraße, Wörgl
TOM TAILOR Kids Store, City Center, Wörgl
TOM TAILOR Denim Store, City Center, Wörgl

VON DER FREMDE IN DIE NÄHE

Von der Fremde in die Heimat, so war der Titel eines Filmvortrages und einer Präsentation im Tagungshaus Wörgl in Zusammenarbeit der Initiative Minderheiten Tirol, des Tagungshauses sowie von Kayahan Kaya / Abteilung Integration des Vereines community, gestaltete die Produktionsschule LEA anlässlich des 50-jährigen Jubiläums des 1. Anwerbeabkommens Österreichs mit der Türkei, diesen Themenabend. Im Vordergrund dieses Abends stand dabei eine Filmproduktion von Regisseur Kenan Kilic aus Wien, der in einem 90-minütigen Film die Schwierigkeiten und Probleme der Gastarbeiter aus der Türkei der ersten Generation aufzeigte.

Präsentiert wurde auch ein außergewöhnliches Projekt mit Jugendlichen der LEA-Produktionsschule unter dem Motto: „Alles paletti?“ – Von der Fremde in die Nähe. Dabei führten die Jugendlichen Gespräche mit MigrantenInnen aus Wörgl und gestalteten daraus eine sehr kreative und beeindruckende Installation von und mit Holzpaletten, dabei sind fünf Koffer nach Themen bzw. Fragestellungen sortiert bzw. aufgestellt. Die Koffer stehen für das Reisen an sich, für das Aufbrechen, das Mitnehmen, das Zurücklassen, das Hinüberbetreten an das neue, entfernte Ufer. Sie weisen aus, was die Menschen faktisch damals mit im Gepäck hatten als sie nach Österreich kamen. „Alles paletti?“ ist insgesamt eine multisensorische Station die Interessierte auf allen Wahrnehmungskanälen ansprechen soll, wobei es auch eine Hörpalette zum „Reinhören“ gab.

Im Anschluss wurde mit drei Menschen die sich vor langer Zeit in Wörgl ansässig machten über den Film, dessen Inhalt und den Vergleich zu ihrem Leben mit Regisseur Kenan Kilic diskutiert. Dabei waren sich Mona El-Shabrawy, eine Ägypterin – seit 1977 in Wörgl, Mustafa Ersoy seit 1971 in Wörgl und Sarkis Otyan seit 1972 in Wörgl – beide kommen aus der Türkei, einig, dass in dem Film mehrere Situationen angesprochen wurden, die auch auf sie bei ihrer Einwanderung zutrafen.

Eines darf nie vergessen werden – hinter jedem Einwanderer steht ein bestimmtes Schicksal. Denn Max Frisch hat Recht, wenn er sagt: „Wir haben Arbeitskräfte gerufen, gekommen sind Menschen!“



Die Produktionsgruppe LEA mit ihrem Leiter Reinhard Rausch

FABRIKSVERKAUF

Stadler
WALKER

DER TIROLER SCHUHMACHER

Vibram

Wasserdicht

FUTTER ECHT LEDER

ECHTLAMMFELL

Jeden Einkauf im Advent belohnen wir mit einem kleinen Geschenk!

Ganzjährig -20% bis -70%

Stadler KG Schuhfabrik
Kreisverkehr **Wörgl-Ost**
direkt
hinter Billa und OMV

ADVENTSAMSTAGE:
10.00 - 16.00 Uhr

Öffnungszeiten
MO – FR: 07.15 – 18.00 Uhr
SA: 10.00 – 13.00 Uhr

www.stadler-schuhe.at

MOUNTAIN · OUTDOOR · KINDER
KOMFORT · TRACHT



www.stadler-schuhe.at

MOUNTAIN · OUTDOOR · KINDER
KOMFORT · TRACHT

AKTUELLES AUS DER PFARRE

WIE CHRISTEN WEIHNACHTEN FEIERN
Glaubt man einer Umfrage, dann hat Weihnachten für drei Viertel aller Österreicherinnen und Österreicher seine eigentliche religiöse Bedeutung verloren. Im Mittelpunkt steht vielmehr der Konsumgedanke. Deswegen soll hier in der gebotenen Kürze die religiöse Bedeutung dieses christlichen Festes in Erinnerung gerufen werden.

Wort ist Fleisch geworden und hat unter uns gewohnt." So fasst der Evangelist Johannes das Geheimnis des Weihnachtsgeschehens zusammen. Christinnen und Christen bekennen, dass mit der Geburt Jesu Gott selber zu uns gekommen ist. In Jesus hat Gott sein Wesen offenbart.

Und das ist reine Liebe, die allen Menschen ohne Unterschied zugesagt ist, auch Andersdenkenden und Andersgläubenden. Ein Heiliger schreibt im Blick auf das Geheimnis der Weihnacht:

„Mach's wie Gott und werde Mensch!“

Ehrlichen Herzens bemühen sich Christinnen und Christen im Glauben an das göttliche Kind, der Welt ein menschliches, weil christliches Antlitz zu geben. Das ist auch der Auftrag, der mit der Feier der Hl. Weihnacht verbunden ist.

Pfarrer Theo Mairhofer

Einen gesegneten Advent wünschen das Pfarrteam und der Pfarrgemeinderat der Pfarre Wörgl!

Weihnachten gehört mit Ostern und Pfingsten zu den zentralen Feiern des christlichen Kirchenjahres. „Und das

HILFE UNTER EINEM GUTEN STERN

Vom 2. bis 4. Jänner sind die Sternsinger wieder unterwegs. Gesammelt wird diesmal für Straßenkinder - Projekte in Bolivien.

Wer Lust hat, einen Tag oder mehrere Tage mitzugehen, ist herzlich willkommen. Startveranstaltung am Freitag, 12.12. von 16-18:00 Uhr im Jungscharrum (Tagungshaus). Probentermine: Samstag, 27.12. und Montag, 29.12., jeweils um 17:00 Uhr. Wir sind natürlich auch froh über neue Begleitpersonen. Telefonische Anfragen unter 72210 oder 0676/87466877.



TERMINE IM DEZEMBER 2014

Samstag, 29.11.-Adventbasar
9:00 bis 14:00 Uhr Adventbasar der Pfarre im Tagungshaus.
18:00 Uhr Adventkranzweihe, musikalische Gestaltung des Gottesdienstes durch den rhythmischen Chor unter der Leitung von Andreas Widauer.

Sonntag, 7.12., 10:00 Uhr – Jubelsonntag
Wir feiern den Jubelssonntag für alle Ehepaare, die 25, 40, 50 oder 60 Jahre verheiratet sind. Anschließend gemütliches Beisammensein im Tagungshaus. Wir bitten Sie, wenn Sie zu dieser Gruppe gehören, sich im Pfarrbüro zu melden. (Tel.Nr. 72210).

Sonntag, 7.12., 10:00 Uhr – Kleinkind-Gottesdienst
Zeitgleich mit dem Pfarrgottesdienst in der Stadtpfarrkirche findet im Jungscharrum der Kleinkind Gottesdienst statt.

Dienstag, 9.12., 14:00 Uhr – Wohnviertel-Adventfeier im Tagungshaus.

Montag, 15.12., 14:30 Uhr – Seniorenheim Krankensalbungsgottesdienst
Alle sind herzlich eingeladen zum Krankensalbungsgottesdienst im Seniorenheim. Sollte jemandem es nicht möglich

sein zu kommen, bitten wir Sie, sich im Pfarrbüro zu melden wegen evtl. Mitfahrgelegenheit. Wer die Kommunion zu Weihnachten zu Hause empfangen möchte, den bitten wir ebenfalls, sich im Pfarrbüro oder beim Sozialsprengel zu melden (Tel.Nr. Pfarrbüro 72210, Tel.Nr. Sozialsprengel 74672).

Freitag, 19.12., 14:30 Uhr – Seniorentreff der Pfarre im Tagungshaus:
Thema: „Einstimmung auf Weihnachten“

Rorate-Gottesdienste im Advent:
Jeweils Dienstag, Donnerstag und Samstag um 6:00 Uhr in der Stadtpfarrkirche



Nikolaus-Aktion der Stadtpfarre:
Der Heilige Nikolaus ist der Freund und Schutzpatron der Kinder. Mit dem Anliegen, diese christliche Bot-

schaft weiterzutragen, werden auch heuer wieder am 5.12. und 6. 12. drei Nikoläuse, begleitet von je zwei Engeln aus unserer Pfarre, auf Wunsch in die Familien kommen. Die Anmeldung dafür ist ab sofort bis einschließlich Sonntag, 1.12. unter folgender Telefonnummer möglich: 0650/2062701

WEIHNACHTEN 2014

Beichtgelegenheit: jeden Adventsonntag
von 9:30 Uhr bis 9:50 Uhr

Heiliger Abend – Mi 24.12.
6:00 Uhr Rorate
15:00 Uhr Vesper
16:00 Uhr Gottesdienst, gestaltet von Kindern für Kinder
17:00 Uhr Gräbersegnung
23:00 Uhr Christmette (Mettendorfer)

Geburt des Herrn – Do 25.12.
10:00 Uhr Hochamt (Stadtpfarrchor und Orchester)

Fest des Heiligen Stephanus – Fr 26.12.
10:00 Uhr Gottesdienst

Silvester – Mi 31.12.
15:00 Uhr Vesper
17:00 Uhr Jahresschluss-Gottesdienst



I-MOTION – EIN PROJEKT, DAS BEWEGT

Das Wörgler Projekt gibt nun seit beinahe 10 Jahren jungen Menschen die Möglichkeit, sich in ihrer Freizeit zu engagieren. Das Jahr 2014 war voller interessanter Jobs und Aktivität:

- Modeln bei der Eröffnung des neuen Wertstoffhofs
- Hausaufgabenbetreuung
- Plakate und Flyer verteilen für verschiedenste Einrichtungen in Wörgl

- und Kufstein
- Blumen und Katze betreuen in der Urlaubszeit
- Unterstützung am Computer – privat und beim Computerhoangascht im Seniorenheim
- Mithilfe bei Veranstaltungen: Auf- und Abbau, Tische abräumen, Service
- Hilfe bei der Gartenarbeit
- Sommerjobbörse:

Ein Highlight in diesem Jahr war die

Sommerjobbörse. Junge Menschen hatten erstmals die Möglichkeit, in sozialen Einrichtungen wie der Lebenshilfe und dem Kinderhaus Miteinander mitzuarbeiten. Dabei waren 10 Jugendliche für insgesamt 20 Tage aktiv. Ein voller Erfolg für alle Beteiligten!

Nähere Infos zum Projekt gibt's im InfoEck Wörgl, Christian-Plattner-Str. 8, Tel: 0664/88745010, i-motion@community.me und auf www.community.me

6361 HOPFGARTEN

Bahnhofstraße 7, Tel. 05335/2332-18, Fax 05335/2332-30, office@lagerhaus-hopfgarten.at, www.lagerhaus-hopfgarten.at

Filiale 6300 Wörgl

Angatherweg 6, Tel. 05332/72279, Fax 05332/72279-30



Der Preis ist heiß!



Zipfybob
(38268)

Die ultimative Downhill-Sportart, die kein Training erfordert. Gewicht ca. 2 kg. L x B: 48 x 30 cm.

25% gespart
29,99
statt 39,99

Laterne Casablanca

(32555)

Material: Holz
Maße:
22,5 x 22,5 x 56 cm



30% gespart

17,99
statt 24,99

Kindertrettraktor Steyr CVT 6225

(40632, 12450)

Mit Frontlader und Schneeschild.
Für Kinder ab ca. 3 bis 8 Jahren.



Setpreis

199,-

Gültig bis 31. Dezember 2014

Abgabe nur in Haushaltsmengen. Alle Artikel ohne Dekoration. €-Abholpreise inkl. Steuern, exkl. etwaiger Einsätze, gültig im Aktionszeitraum solange der Vorrat reicht. Irrtümer, Satz- u. Druckfehler vorbehalten. Stappreise sind unsere bisherigen Verkaufspreise.

EINMAL IM MONAT EINE GIRLS ZONE

Einmal im Monat treffen sich Mädchen zwischen 12 und 18 Jahren zum „Girls Brunch“ im Jugendzentrum Zone.

Beim gemütlichen Brunch werden unterschiedliche politische, feministische sowie Themen, die die Mädchen beschäftigen und interessieren, besprochen oder Einrichtungen vorgestellt. So können sich die Mädchen im geschützten und ungezwungenen Rahmen einmal ohne Burschen treffen und untereinander austauschen. Außerdem haben mehrfach benachteiligte Mädchen die Möglichkeit, im geschützten Raum über ihre Gefühle, Probleme und Sichtweisen offen und ungezwungen zu sprechen, ohne schubladisiert und diskriminiert zu werden. Dazu werden unterschiedliche Expertinnen eingeladen, welche die Themen gemeinsam mit den Mädchen aufarbeiten und/oder die betreffenden Einrichtungen vorstellen. Die Mädchen können sich wohlfühlen und offene Gespräche und Diskussionen mit den Expertinnen führen, sowie bei Problemen Rat und Unterstützung einholen.

Ferner haben die Mädchen die Möglichkeit, ihre eigenen Interessen, Ideen, Vorschläge und Bedürfnisse einzubringen, und bestimmen mit, was gemacht wird. Dadurch erhalten die Mädchen Selbstbewusstsein und Stärkung der Persönlichkeit.

So wurde zum Beispiel Jugendarbeiterin und Safer Internet Expertin Mag a. Sabrina Widmoser eingeladen, die mit den Mädchen über Sexting, Cybermobbing und Mobbing sprach. Die Mädchen beschäftigten sich unter anderem auch mit den Themen Sexualität, Gesundheit, Schönheitsideale und Mode und durften sogar das Mädchenzentrum „Aranea“ in Innsbruck besichtigen.

Der nächste Girls Brunch findet am 7. Dezember 2014 von 11.00 Uhr bis 14.00 in der ZONE, Brixentalerstraße 23, statt. Beim gemütlichen Frühstück und passend zur Adventszeit werden wir über Traditionen und Bräuche der verschiedenen Religionen und Kulturen sprechen und danach gemeinsam Weihnachtskekse backen, die natür-

lich mit nach Hause mitgenommen werden dürfen. Der Girls Brunch ist für die Mädchen kostenlos!

Weitere Infos unter www.kommunity.me und www.facebook.com/zone.woergl Außerdem ist die Zone Jugend.Freiraum. Wörgl neben Projekttagen und Workshops Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Sonntag von 15:30 bis 20:00 geöffnet. Kontakt: Mag a. Johanna Zangerle Tel.: 0664 – 887 45 106



office@kommunity.me - Tel. 0664/88745205

ACHTERBAHN – MOBILE JUGENDARBEIT

Um unser Handlungsfeld kurz und treffend zu beschreiben, zitieren wir gerne die Jugendlandesrätin Frau Dr. Palfrader aus ihrem Vorwort: „MOJA (Mobile Jugendarbeit) schafft mit Jugendlichen Raum für Gestaltung und Entwicklung, fördert Kompetenzen und Kreativität und lässt niemanden im Regen stehen.“

Immer wieder werden wir gefragt, mit welcher Problematik wir es bei Jugendlichen zu tun haben. Eigentlich könnte man sagen, dass unsere wichtigste Rolle oder unser größter Wunsch darin besteht, Jugendliche auf ihrem Weg zum Erwachsenwerden so gut wie möglich zu unterstützen, damit sie ihre eigenen Interessen zur Geltung bringen können, sie dazu zu befähigen, selbst Aktivitäten zu planen, um somit ihre Lebenswelt zu verbessern und dadurch einen Teil ihrer Träume zu leben. Es mag schon sein, dass bestimmte Interessenskonflikte immer wieder aufeinander treffen, dabei geht es um die Nutzung von Sportplätzen, wie z.B. Fußballplätze, die abends nicht mehr genutzt werden können, Rückzugsorte für Jugendliche, wo sie sich ungestört aufhalten können und dabei niemand anderen stören ...

Natürlich gibt es immer wieder Anlässe zu Konflikten in unserer Gesellschaft, und gerade deshalb ist es uns wichtig, Formen der

Beteiligung und Begegnung zu schaffen. Das Konzept der Mobilen Jugendarbeit ist sehr umfangreich und unsere Methoden befinden sich in einem dynamischen Prozess, den wir fortlaufend neuen Gegebenheiten anpassen. Gleichzeitig ist es als Einrichtung sehr wichtig, sich mit anderen im sozialen Berufsfeld speziell für Jugendliche zu vernetzen und zu kooperieren, um auf die Lebenswelten der Jugendlichen besser eingehen zu können.

Gemeinsam mit unseren Partnereinrichtungen innerhalb von komm!unity wollen wir (T)Räume schaffen mit kreativer Freizeitgestaltung und spannender Projektarbeit. Gleichzeitig haben wir jederzeit ein offenes Ohr für alle Anliegen von Jugendlichen. Über das Jahr verteilt organisieren wir verschiedenste Veranstaltungen, je nach Interessenslage der Jugendlichen, die von Einzelnen und Cliques in Anspruch genommen werden können.

Wir brauchen uns nur zurück erinnern, wie es uns ergangen ist in den vermeintlich unendlichen Jahren, bis wir endlich im „Erwachsenenleben“ angekommen waren und dann unser ganzes Leben noch schwermütig an unsere unbeschwerte Jugend zurückdenken, wo Zeit und Raum als gar nicht existent erschienen. Somit ist unser Auftrag klar, wir wünschen uns, viele Jugendliche auf ihrem

Weg zu begleiten, zu unterstützen, zu motivieren und vor allem zu befähigen, ihre Ideen und Träume umzusetzen.

In diesem Sinne wünscht das Team der Achterbahn eine erholsame Adventszeit! Achterbahn Streetwork & Mobile Jugendarbeit Josef-Steinbacher-Straße 19, 6300 Wörgl, E-Mail: achterbahn@kommunity.me HP: www.kommunity.me/einrichtungen/achterbahn, FB: www.facebook.com/achterbahn.moja Tel.: 0664/88745-005 oder -006

Öffnungszeiten: Mi 14:30 bis 17:00 und nach Terminvereinbarung



© copyright Achterbahn

STIMMUNGSVOLLES LIONS - ADVENTKONZERT

Am 12. Dezember 2014 findet das traditionelle Adventkonzert in der Pfarrkirche Wörgl statt. Das Adventkonzert lädt zu Momenten des Innehaltens ein - Momente, in denen man sich dem Trubel und der Hektik der Vorweihnachtszeit entziehen kann, um sich wieder auf das Wesentliche zu besinnen. Ludwig Dornauer trägt an diesem stimmungsvollen Abend ausgewählte Texte und Gedichte zum Advent vor. Für die musikalische Untermalung sor-

gen der Brandenberger Saitensprung und die Angerberger Bläser. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Die Besucher



werden im Kirchhof am offenen Feuer und bei Kerzenschein mit Glühwein, Punsch und anderen Köstlichkeiten verwöhnt. Der Erlös geht in Form von individuellen Geschenken an Kinder aus benachteiligten Verhältnissen in Wörgl und Umgebung.

Termin: Freitag, 12. Dezember 2014 um 20.00 Uhr, Pfarrkirche Wörgl
Eintritt: VVK € 12,- | AK € 15,-
VVK: BTV Wörgl, Sparkasse Wörgl, Zangerl

KINDERHAUS MITEINANDER
UNSERE WELT IST KUNTERBUNT Die Eltern-Kind-Gruppe mit Mag. Barbara Rampl, trifft sich für 8 Einheiten ab MI 03.12.14 jeweils von 10:00 -11:00 Uhr im Volkshaus in Wörgl.
VORTRAG - VOM ANSPRUCH, DAS RICHTIGE ZU TUN! MÜTTER UND SCHULDGEFÜHLE Der Vortrag findet am MI, 03.12.14, mit Ursula Henzinger ab 20:00 im Kinder-

haus Miteinander statt. Um Anmeldung wird gebeten! Mehr Informationen zu den Angeboten finden Sie unter www.kinderhausmiteinander.at

„WEIHNACHTEN EINMAL ANDERS“

Zeit ist ein kostbares Gut, mit dem man sparsam umgehen muss. Umso wertvoller ist es, wenn sich Menschen auf freiwilliger, ehrenamtlicher Basis bereit erklären, einen Teil ihrer Freizeit in den Dienst einer guten Sache zu stellen. Ein bisschen Zeit für ein Gespräch, ein gemeinsames Spiel, einen Spaziergang, einen Einkauf oder für einen gemeinsamen Veranstaltungsbesuch u.v.m.

und verschenken Sie ein wenig von Ihrer wertvollen Zeit! Sie deponieren ihre Zeitspende in Form eines Zeit-Gutscheines, den sie selbst oder auch gemeinsam mit mir unter Angabe von Datum, Dauer und Art der Betätigung ausfüllen und im Seniorenheim/Wörgl, im Sozial-u. Gesundheitssprengel, im Info Eck, im Bürgerbüro/Stadtamt oder bei Christiane Deutschmann, Fritz Atzl Str. 6 (Sozialsprengel) 6300 Wörgl.

können sich melden und ihre Wünsche äußern. Beispielsweise einen Spaziergang, ein gemeinsames Kartenspiel oder einfach nur einen gemütlichen „Hoagascht“. Jeder dieser Wünsche wird an Hand dieses Zeit-Gutscheines koordiniert und von dem jeweiligen „Zeitschenker“ und Unterstützer dieser Weihnachts-Aktion erfüllt. Erhältlich sind die Gutscheine an den oben angeführten Abgabestellen.

Lassen Sie sich auch heuer wieder von der Zeit-Gutscheine-Idee inspirieren

Senioren oder deren Familienmitglieder

Ein herzliches "Vergelts's Gott" an alle, die sich bereit erklären mitzumachen.

AKTIONS - Gutschein „Weihnachten einmal anders!“



Zeitschenker:.....
Adresse:.....Tel:.....
Angaben zur Tätigkeit:.....
.....
Zeitaufwand:.....
Datum:..... Unterschrift:.....
.....

ZWEI ARBEITSSIEGE FÜR DEN RSC TIROL

Am Sonntag, dem 9.11.2014, bestritten die Rollstuhlbasketballer des RSC Tirol zwei Spiele in der deutschen Regionalliga Süd und konnten beide Spiele für sich entscheiden. Die Gegner aus Bayreuth und die Gastmannschaft aus Tübingen hielten beide Partien bis zur Schluss sirene spannend. Im ersten Spiel konnte man sich erst im Schlussabschnitt gegen die kompakt spielenden Bayreuther einen beruhigenden Punktevorsprung von 16 Punkten erarbeiten. Die ersten drei Viertel waren, wie generell an diesem Tag, geprägt von Eigenfehlern der Tiroler. Trotzdem konnte man diese Partie sicher nach Hause spielen und gewann letztendlich mit 50:66.

Das nächste Match gegen die Hausherren aus dem nahe an Stuttgart gelegenen Tübingen zeigte sich als Nervenschlacht, in der der RSC Tirol nie Kontrolle über die gegnerische Mannschaft finden konnte. Im Gegenteil, immer wieder wusste das

Heimteam offene Positionen mit sicheren Distanzwürfen auszunützen. Mehrere Dreipunktewürfe fanden ihr Ziel im Tiroler Korb und sorgten somit für ein ausgeglichenes Match. Gegen Ende des dritten Viertels musste, bei einem Rückstand von fünf Punkten, auch noch Andreas Riedl aufgrund seines fünften, und somit disqualifizierenden, Fouls das Spielfeld verlassen. An diesem Tag war Andreas Riedl einer der Besten im Dress der RSC Rollis, dementsprechend schwierig gestaltete sich der Rest des Spiels. Mit einer Aufstellung von nur neun Klassifizierungspunkten (Stefan Thurner alleine bereits 4,5 Punkte) startete man die Aufholjagd. Gerade in dieser eher aussichtslosen Spielphase überzeugten die Tiroler, drehten das Spiel und konnten diese spannende Partie mit 64:71 gewinnen.

Vor den Weihnachtsfeiertagen endet die Hinrunde in der Regionalliga Süd am

6.12.14 in Donauwörth. Neben der Heimmannschaft tritt man dort auch noch gegen das momentane Tabellenschlusslicht aus Karlsruhe an.



Nummer 9 Peter Lechner Mayrhofen, Nummer 11 Harald Eder Söll.

EVAKUIERUNGSÜBUNG IM REHABILITATIONSZENTRUM HÄRING

Am 21.10.2014 fand im Rehabilitationszentrum Häring, eine Einrichtung der Allgemeinen Unfallversicherungsanstalt, eine Evakuierungsübung mit mehreren Einsatzorganisationen statt.

Unter den rund 140 Helfern waren neben der freiwilligen Feuerwehr Bad Häring auch Feuerwehrtrupps von Kirchbichl, Schwoich und Söll beteiligt. An die 50 Rettungskräfte vom Roten Kreuz, des Arbeiter-Samariter-Bundes Kirchbichl und die SEG Westendorf wurden in die Evakuierungsübung

einer gesamten Station mit 30 Patienten einbezogen. Um in Notfällen sicher agieren zu können, wurden ebenfalls Mitarbeiter des Reha zentrums alarmiert. Diese nahmen in ihrer Freizeit an der Übung teil. Die Verantwortlichen des Reha zentrums bedankten sich für die Durchführung bei den Organisationen und den Mitarbeitern und betonten die Wichtigkeit solcher Übungen. Die neuesten Erkenntnisse werden in die Notfallpläne eingearbeitet, damit für die Patienten und Mitarbeiter wiederum die höchstmögliche Sicherheit gegeben ist.



© Rehazentrum Bad Häring



Frohe Weihnachten,
ein gesundes, glückliches
und vor allem ein
unfallfreies Jahr 2015
wünscht
Martin Niedermoser
und das nimo-Team!

nimo Automobile
Martin Niedermoser
Das etwas andere Autohaus!

Sonnwiesenweg 14, 6361 Hopfgarten, 05335 / 2423

www.auto-niedermoser.at

SAMARITER AUF VIER PFOTEN EROBERN DAS UNTERLAND

Rettungshundestaffel Samariterbund für den Ernstfall bestens gerüstet. Zwei Tage lang trainierten die Flächen- und Mantrailing-Rettungshundeteams des Samariterbundes Tirol und Kärnten in Kirchbichl und Wörgl intensiv bei einem gemeinsamen Workshop, um sich noch besser auf die künftigen, oft sehr schwierigen Sucheinsätze nach vermissten Personen vorzubereiten.

Bei der Flächen- und Wegabsuche durchkämmen die Rettungshunde mit dem Hundeführer selbstständig ein von der Einsatzleitung zugeteiltes Gebiet nach vermissten Personen ab.

„Mantrailing“ (man=Mensch, to trail = verfolgen) ist eine in Österreich noch relativ junge Methode, um die Spur einer gesuch-

ten Person anhand eines Geruchsgegenstandes zu verfolgen.

Gundula Czappek lehrt als „Instructor“ von INBTI (International Bloodhound Training Institute) die Mantrailer: „Ich trainiere nun schon seit mehreren Jahren die Mantrailer-Hunde des Samariterbundes. In beiden Suchsparten sehen wir uns als ergänzende Helfer vor allem der Polizei, Feuerwehr und Bergrettung, da diese fast alle Suchaktionen abwickeln.“ Und die Erfolge geben ihr recht: So haben die Tiroler Rettungshunde bereits ein vermisstes Kind direkt aufgefunden und konnten der Polizei und Bergrettung bei verschiedensten Suchaktionen entscheidende Hinweise geben. Über den Notruf 144 können die Suchhun-

de bei der Leitstelle Tirol jederzeit angefordert werden, die Suche ist kostenlos. Informationen auch unter www.samariterbund.net/rettungshunde



© Samariterbund Tirol

AUSZEICHNUNGEN IN DER GEMEINDE ANGERBERG

Die Gemeinde Angerberg lud besonders auszeichnungswürdige Personen in den Festsaal der Volksschule, um diese Menschen, die sich in den letzten drei Jahren übergebührlich im Bereich der Kultur, des Sports, in mitmenschlichen Bereichen, im Vereinsleben, im Beruf oder im politischen Leben durch ihr enormes, freiwilliges und ehrenamtliches Engagement hervorragen hatten.

Bgm. Walter Osl hob in seinen einleitenden Worten hervor, dass die Dynamik im Dorfleben durch Vereine entsteht, und meinte, dass ein Dorf ohne die diversen Vereine wie ein Auto ohne Motor wäre. Musikalisch umrahmt wurde die Feierlichkeit von einer Bläsergruppe der BMK Angerberg / Mariastein.

Insgesamt wurden 50 Personen für ihre außerordentlichen Leistungen mit einem Ehrengeschenk, der Goldenen- oder Silbernen Kulturehrennadel, der Goldenen-

oder Silbernen Sportehrennadel, mit dem Silbernen- oder Goldenen Ehrenzeichen der Gemeinde oder gar mit dem Ehrenring ausgezeichnet und geehrt.

Als jüngste Teilnehmerin dieses Ehrenabends durfte sich die 11-jährige Anja Leitner über ein Ehrengeschenk freuen.

Anja war letztes Jahr als jüngste Autorin bei „Diversity4Kids“ in Trentino mit ihrem Aufsatz „Die neue Schülerin“ vertreten und kam mit ihrer Geschichte, die den Schulstart eines syrischen Mädchens in Tirol schilderte, in die Auswahl der Besten und wurde prompt als jüngste Autorin geehrt.



Die Ausgezeichneten m. d. Silbernen Kultur Ehrennadel mit VBgm. Gerhard Gruber (li.), Bgm. Walter Osl (3.v.li.), LA Bettina Ellinger (2.v.re.), BH

© Wilhelm Maier



Christoph Kronthaler

RE/MAX Alpin

A-6330 Kufstein, Kreuzgasse 2
Tel: +43 (0) 5372 66 77 4 - 13
Fax: +43 (0) 5372 66 77 4 - 50
Mobil: +43 (0) 664 460 07 49
c.kronthaler@remax-alpin.at



www.remax-alpin.at

RE/MAX



- Wohnungs- oder Hauskauf / Mieten
- Wohnungs- oder Hausverkauf / Vermietung
- Kostenlose Marktanalyse / Bewertung Ihrer Immobilie

Von der Finanzierung bis zur Versicherung

...alles aus einer Hand.

Haaser & Haaser

STREIFZUG DURCH WÖRGL

VOM NOVEMBER 2014



Bildrechte: Hannes Mallaun **Bild 1:** Kurt Tropper mit Toni Polster, Stargast bei Matratzen Concord in Wörgl **Bild 2:** Petrides Tristan, Sarina Ager, Wolfgang Ager, Theres Tristan und Hans Ager beim Jubiläumfest Westpark Wörgl **Bild 3:** FC Wacker Innsbruck Spieler Kevin Nitzlnader und Davidson Drobo-Ampem mit Lydia Egger und Andrea Krüger (Physiotherm) **Bild 4:** Christiane und Johann Sidler vor dem Theatergenuss **Bild 5:** Janet und Kaja beim gründlichen Autoputzen bei citywash im Westpark **Bild 6:** Elisabeth Huber und Julia Hochstöger beim Theaterbesuch im Astnersaal **Bild 7:** Johannes Schlögl, Jasmine Hrdina und Mike Zangerl von der Gaststubenbühne Wörgl **Bild 8:** Süßes oder Saures? Die Kinder lieben Halloween! **Bild 9:** Ernst Morgenstern zu Gast im Hotel Alte Post **Bild 10:** Familienbesuch bei der Stadtbühne Wörgl: Johann und Andrea Strasser mit Silke Guggenberger und Martin Strasser (Buchauer&Strasser) **Bild 11:** Zwischendurch ein Snack bei Pinar, Ahmet und Nasli Kaya vom PickNick in der Bahnhofstraße **Bild 12:** Familie Mölg (olina Küchen) **Bild 13:** Freuen sich auf das Lustspiel im Volkshaus Wörgl: Nina Jamnig und Benny Steinlechner

SERIENMÄSSIG INKLUSIVE

NAVI

Rot, weiß, gut!

Die Kia Österreich Edition.

www.kia.com



Ab € 17.390,-¹

Ab € 22.690,-¹

Ab € 13.490,-¹



The Power to Surprise

7 JAHRE KIA GARANTIE BIS ZU €3.300,- PREISVORTEIL!

AUTOHAUS KIRCHBICHL BRUNNER Kirchbichl • Loferer Str. 10
Telefon 05332-72517
www.autobrunner.at

CO₂-Emission: 158-104 g/km, Gesamtverbrauch: 4,0-6,9 l/100km

Symbolfoto. Abbildung enthält Sonderausstattung, Aktionspreis inkl. USt., NoVA beginnend mit Auslieferungdatum. Aktion gültig bei Kaufvertragsabschluss bis auf Widerruf. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. ¹ Berechnungsbeispiel am Modell Kia Cee'd. Limitiertes Sondermodell „Österreich-Edition“ inklusive kostenlosem Navigationssystem samt Rückfahrkamera, 7 Jahre Kartenupdate sowie LED Tagfahrlicht, flexibler Servolenkung und Rückfahrwarner im Wert von € 1.800,- und € 1.500,- Österreich-Bonus. Preisvorteil von bis zu € 3.300,- abhängig vom Modell, Preisvorteil Kia Sportage Österreich-Edition € 3.300,-, Preisvorteil Kia Rio Österreich-Edition € 1.700,-. Sondermodell verfügbar solange der Vorrat reicht. * 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.



BEST OF MAZDA

3+2
JAHRE GARANTIE*

Best of Mazda ist endlich zurück! Mit exklusiven Vorteilspreisen für Jungwagen, Vorführwagen und Einzelstücke. Und jetzt gibt es zusätzlich 3+2 Jahre Garantie auf alle Modelle*. Aber nur bis 30.12.2014. www.mazda.at/bestof



MAZDA2

- 1,3i Tamura
- EZ 8/2014 ca. 2.000 km

Jetzt nur € 11.990,-



MAZDA3

- G100 Attraction
- EZ 8/2014 ca. 3.000 km,

Jetzt nur € 23.990,-



MAZDA5

- CD 116 Takumi II
- EZ 10/2014 ca. 2.000 km

Jetzt nur € 25.900,-



MAZDA6 Sport Combi

- SPC CD 150 Attraction Maxi
- EZ 5/2014 ca. 10.500 km

Jetzt nur € 31.273,-

*Mehr unter www.mazda.at/3plus2, Verbrauchswerte: 3,9-8,3 l/100 km, CO₂-Emissionen: 104-192 g/km. Angebot gültig bis 30.12.2014. Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.

AUTOHAUS KIRCHBICHL BRUNNER Kirchbichl • Loferer Str. 10
Telefon 05332-72517
www.autobrunner.at